

A.L. 299 ta' l-2003

REGOLAMENTI TA' L-2003 DWAR IL-KUNTRATTI PUBBLIĊI

Taqsimha I

Disposizzjonijiet Ġenerali

- 1 Titolu u bidu fis-sehh
- 2 Tifsir
- 3 Skop
- 4 Ebda diskriminazzjoni u konfidenzjalità
- 5 Direttur tal-kuntratti
- 6 Rimedji - kompetenza tad-Dipartiment tal-Kuntratti
- 7 Diskrezzjoni li ssir riferenza
- 8 Kumitat Ġenerali tal-kuntratti
- 9 Kumitat Speċjali tal-Kuntratti
- 10 Kumitati tal-Kuntratti
- 11 Limiti stabbiliti
- 12 Htieġa ta' approvazzjoni qabel il-hruġ u l-pubblikazzjoni għal offerta
- 13 Rapport annwali
- 14 Applikabilità
- 15 Regoli dwar il-kalkolu tal-valur stmat li japplika
- 16 Ebda applikabilità

Taqsimha II

Regoli li jirregolaw kuntratti pubbliċi li l-valur tagħhom ma jeċċedix Lm20,000

- 17 Applikabilità
- 18 Skop
- 19 Proċeduri ta' akkwist għal Awtoritajiet Kontraenti
- 20 Jedd li jsir ilment

Taqsimha III

Regoli li jirregolaw kuntratti pubbliċi li l-valur tagħhom jeċċedi Lm20,000 imma ma jeċċedix il-limiti stabbiliti

- 21 Applikabilità
- 22 Regolament

Taqsim IV

Regoli komuni għal kuntratti pubbliċi li l-valur tagħhom jeċċedi Lm20,000

- 23 Applikabilità
- 24 Proċeduri ta' għoti
- 25 Kriterji dwar l-għoti
- 26 Konsiderazzjonijiet speċjali li jirrigwardaw regoli li jirregolaw kriterji ta' għoti
- 27 Appaltar
- 28 Offerti kongunti u fi grupp
- 29 Pakketti separati
- 30 Bord ta' l-Appelli
- 31 Rapporti statistiċi u rapporti ohra
- 32 Listi uffiċjali

Taqsim V

Regoli li jirregolaw kuntratti pubbliċi li l-valur tagħhom ikun daqs jew jeċċedi l-limitu stabbilit

- 33 Applikabilità
- 34 Għadd ta' offerenti
- 35 Proċeduri negozjati
- 36 Termini ta' żmien biex jiġu riċevuti offerti fi proċeduri miftuha
- 37 Termini ta' żmien biex jiġu riċevuti applikazzjonijiet f'offerti fi proċeduri ristretti u negozjati
- 38 Termini ta' żmien f'każijiet ta' urġenza
- 39 Termini ta' żmien għal kuntratt ta' konċessjoni għal xogħlijiet pubbliċi
- 40 Applikazzjoni tar-Regolament tal-Kunsill 1182/71
- 41 Tagħrif
- 42 Speċifikazzjonijiet tekniċi
- 43 Elementi li jvarjaw
- 44 Avviżi ta' l-UE
- 45 Kriterji ta' għażla kwalitattiva
- 46 Prova tal-qagħda finanzjarja u ekonomika
- 47 Prova ta' kapaċità teknika
- 48 Tagħrif li jissupplimenta
- 49 Rapport lill-Kummissjoni

Taqsim VI

Tipi ta' kuntratti

Sezzjoni A

Kuntratti ta' servizzi pubbliċi

- 50 Skop
- 51 Applikazzjoni
- 52 Applikazzjoni fuq żewġ stadji
- 53 Kompetizzjonijiet dwar id-disinni
- 54 Bil-pubblikazzjoni prijuri ta' avviż ta' kuntratt ta' l-UE
- 55 Minghajr il-pubblikazzjoni prijuri ta' avviż ta' kuntratt ta' l-UE
- 56 Taghrif
- 57 Rifjut ta' elementi li jvarjaw
- 58 Jedd li jitwettaq servizz ta' attività
- 59 Pajjiżi terzi

Sezzjoni B

Kuntratti ta' provvista pubblika

- 60 Skop
- 61 Bil-pubblikazzjoni prijuri ta' avviż ta' kuntratt ta' l-UE
- 62 Minghajr il-pubblikazzjoni prijuri ta' avviż ta' kuntratt ta' l-UE
- 63 Rifjut ta' elementi li jvarjaw
- 64 Pajjiżi terzi

Sezzjoni Ċ

Kuntratti ta' xogħlijiet pubbliċi

- 65 Skop
- 66 Konċessjoni ta' xogħlijiet pubbliċi
- 67 Bil-pubblikazzjoni prijuri
- 68 Minghajr il-pubblikazzjoni prijuri
- 69 Disinn u kostruzzjoni f'kuntratti ta' djar pubbliċi
- 70 Taghrif
- 71 Pajjiżi terzi

Taqsim VII

Kuntratti ta' utilitajiet pubbliċi

- 72 Skop
- 73 Applikabilità
- 74 Attivitajiet eżentati
- 75 Attivitajiet
- 76 Ebda applikabilità
- 77 *Framework Agreement*
- 78 Applikazzjoni f'żewġ stadji
- 79 Kompetizzjonijiet dwar kuntratti jew disinni
- 80 Speċifikazzjonijiet tekniċi
- 81 Disponibbiltà ta' speċifikazzjonijiet tekniċi
- 82 Sejha għal kompetizzjoni
- 82 Avviż indikattiv prijuri
- 83 Proċedura
- 84 Minghajr sejha prijuri għal kompetizzjoni
- 84A Sejha għal kompetizzjoni
- 84B Għoti ta' dokumenti
- 85 Tagħrif
- 86 Kriterji kwalifikattivi
- 87 Ċertifikati
- 88 Gruppi ta' offerenti
- 89 Kriterji ta' għoti
- 90 Pajjiżi terzi
- 91 Tagħrif lill-Kummissjoni
- 92 Tagħrif li għandu jinżamm
- 93 Rapport statistiku
- 94 Sistema ta' affermazzjoni
- 95 Konċiljazzjoni
- 96 Applikazzjoni tal-Liġi Komunitarja
- 97 Revizzjoni ġudizzjarja

Taqsim VIII

Ordnijiet ta' varjazzjoni

- 98 Kuntratti mogħtijin mill-Awtoritajiet elenkati fi Skedi 2 u 3

Taqsim IX

Kumitati tal-Kuntratti

- 99 Kumitati tal-Kuntratti

Taqsimax

Funzjonijiet tal-Kumitati tal-Kuntratti

100 Funzjonijiet tal-Kumitati tal-Kuntratti

TaqsimaxI

Kumitati għall-akkwisti

101 Kumitati għall-akkwisti

TaqsimaxII

Offerti magħmulin f'pakketti separati

102 Offerti magħmulin f'pakketti separati

TaqsimaxIII

Proċedura għall-preżentata ta' appelli

103 Proċedura għall-preżentata ta' appelli

TaqsimaxIV

Bord ta' l-Appelli dwar Kuntratti Pubbliċi

104 Bord ta' l-Appelli

SKEDI

- | | |
|---------|---|
| Skeda 1 | Elenku Shih ta' Awtoritajiet Kontraenti |
| Skeda 2 | Awtoritajiet Kontraenti li huma taht il-kompetenza tad-Dipartiment tal-Kuntratti |
| Skeda 3 | Elenku ta' Awtoritajiet Kontraenti li jamministraw l-akkwist pubbliku tagħhom infushom skond id-disposizzjonijiet ta' dawn ir-regolamenti |
| Skeda 4 | Elenku ta' Awtoritajiet Kontraenti għall-provvista ta' ilma |
| Skeda 5 | Elenku ta' Awtoritajiet Kontraenti għall-provvista ta' enerġija |

B 3788

- Skeda 6 Elenku ta' Awtoritajiet Kontraenti għall-provvista ta' karburanti għall-produzzjoni ta' l-enerġija
- Skeda 7 Kuntratti ta' attivitajiet ta' xoghlijiet pubbliċi
- Skeda 8A Servizzi fi hdan it-tifsira tar-regolament 52(1)
- Skeda 8B Servizzi fi hdan it-tifsira tar-regolament 52(2)
- Skeda 9 Limiti stabbiliti
- Skeda 10 Mudell ta' avvizi ta' kuntratt
- Skeda 11 Elenku ta' Prodotti fil-qasam tad-difiża

A.L. 299 ta' l-2003

**ATT DWAR L-AMMINISTRAZZJONI FINANZJARJA
U L-VERIFIKA
(KAP. 174)**

Regolamenti ta' l-2003 dwar il-Kuntratti Pubbliċi

BIS-SAHHA ta' setghat moghtija bl-artikolu 4 ta' l-Att dwar l-Amministrazzjoni Finanzjarja u l-Verifika, il-Ministru tal-Finanzi ghamel dawn ir-regolamenti li ġejjin:-

TAQSIMA I

Dispożizzjonijiet Ġenerali

1. It-titolu ta' dawn ir-regolamenti hu Regolamenti ta' l-2003 dwar il-Kuntratti Pubbliċi, u għandhom jibdew isehhu f' dik id-data li l-Ministru responsabbli għall-finanzi jista' jstabbilixxi b'avviż fil-Gazzetta, u dati differenti jistgħu jiġu hekk stabbiliti għal għanijiet differenti u dispożizzjonijiet differenti ta' dawn ir-regolamenti. Titolu u bidu fis-sehh.

2. F'dawn ir-regolamenti, kemm-il darba r-rabta tal-kliem ma tkunx tehtieg xort'ohra - Tifsir.

“avviż” tfisser avviż pubblikat fil-Gazzetta;

“avviż ta' l-UE” tfisser avviż pubblikat fil-Ġurnal Uffiċjali tal-komunitajiet Ewropej kif ukoll fil-Gazzetta;

“avviż indikattiv perjodiku” tfisser l-avviż ta' l-UE msemmi fir-regolament 44;

“Awtorità Kontraenti” tfisser l-Istat, awtoritajiet reġjonali jew lokali, korpi regolati bid-dritt pubbliku, assoċjazzjonijiet fformati minn xi Awtorità wahda jew diversi ohrajn minn dawk l-Awtoritajiet jew korpi regolati bid-dritt pubbliku;

“Bord ta' l-Appelli” hu l-Bord li hemm it-tifsira tiegħu fir-regolament 30;

“Bordijiet ta’ Deċiżjoni Dipartimentali” tfisser Bordijiet jew kumitati mahtura mill-Awtoritajiet Kontraenti bil-ghan li jaġġudikaw offerti riċevuti u għall-ghemil ta’ rakkomandazzjonijiet dwarhom;

“Direttur” tfisser il-Kap tad-Dipartiment tal-Kuntratti;

“Entità kontraenti” tfisser awtorità kontraenti, intrapriża pubblika jew persuna oħra msemmija fir-regolamenti 73(1) u 73(2);

“Framework Agreement” tfisser ftehim bejn xi wahda mill-Awtoritajiet Kontraenti u xi wiehed jew aktar mill-offerenti, li jkollu l-ghan li jistabbilixxi l-pattijiet, b’mod partikolari dwar il-prezzijiet u, meta jkun adatt, il-kwantità prevista, li jirregola l-kuntratti li għandhom jingħataw matul xi żmien partikolari;

“granet tax-xogħol” tfisser granet tax-xogħol f’Malta;

“intrapriża” tfisser fornitur, kuntrattur jew provditur ta’ servizz li joffri prodotti, xogħlijiet jew servizzi u li jkun residenti fi Stat Membru jew fi stat rilevanti;

“intrapriża assoċjata” tfisser intrapriża li fuqha intrapriża li tkun ingħatat konċessjoni ta xogħol tista’ teżerċita, direttament jew indirettament, influwenza dominanti jew li tista’ teżerċita influwenza dominanti fuq il-konċessjonarju jew li, flimkien mal-konċessjonarju, tkun soġġetta għall-influwenza dominanti ta’ xi intrapriża oħra bis-saħħa li tkun proprjetarja, tal-partecipazzjoni finanzjarja, jew tar-regoli li jirregolawha. Għandu jitqies li jkun hemm influwenza dominanti minn naha ta’ intrapriża meta, direttament jew indirettament għar-rigward ta’ intrapriża oħra:

(a) iżzomm l-akbar parti tal-kapital sottoskritt ta’ l-intrapriża, jew

(b) tkun tikkontrolla l-parti l-kbira tal-voti konnessi ma’ ishma mahruġa mill-intrapriża, jew

(ċ) tkun tista’ tahtar iżjed minn nofs il-membri tal-korp amministrattiv, manaġerjali jew superviżorju ta’ l-intrapriża:

Izda għall-finijiet tat-Taqsima VII ta’ dan ir-regolament -

(a) “intrapriża assoċjata” tfisser intrapriża li jkollha l-kontijiet annwali tagħha konsolidati flimkien ma’ dawk ta’ l-Entità Kontraenti skond il-htigijiet tas-seba’ Direttiva tal-

Kunsill 83/349/EEC tat-13 ta' Ġunju 1983, bbażata fuq l-Artikolu 54(3)(g) tat-Trattat KEE dwar il-kontijiet konsolidati jew, fil-każ ta' entitajiet mhux soġġetti għal dik id-Direttiva, intrapriża li fuqha l-Entità Kontraenti tista' teżerċita, direttament jew indirettament, influenza dominanti, jew li tista' teżerċita influwenza dominanti fuq l-Entità Kontraenti jew li, in komun ma' l-Entità Kontraenti, tkun soġġetta għall-influwenza dominanti ta' xi intrapriża oħra bis-saħħa li tkun proprjetarja, tal-parteciċipazzjoni finanzjarja, jew tar-regoli li jirregolawha;

(b) “intrapriża assoċjata rilevanti” hija intrapriża li għandha bħala wahda mill-attivitajiet tagħha l-ghoti ta' servizzi u li tipprovdi dawk is-servizzi prinċipalment lil xi wahda jew aktar mill-intrapriži assoċjati tagħha: mingħajr preġudizzju għad-determinazzjoni dwar jekk servizzi jkunux prinċipalment provduti lill-intrapriži assoċjati f'każijiet oħra, fil-każ ta' intrapriża li tkun ilha teżisti għal 36 xahar jew aktar, din għandha tiftiehem bħala tali jekk, għas-36 xahar ta' qabel, 80% jew aktar tat-turnover medja:-

(i) ta' l-intrapriża, jew

(ii) tagħha u ta' kull intrapriża assoċjata

dwar l-ghoti ta' servizzi tat-tip jew li jixxiebh u ma' dawk li għandhom jiġu provduti taht il-kuntratt fi hdan Stati Membri jkun inkiseb mill-ghoti ta' dawk is-servizzi lill-intrapriži assoċjati.

“intrapriża pubblika” tfisser intrapriża li fuqha l-Awtorità Kontraenti tista' direttament jew indirettament teżerċita influwenza dominanti għaliex tkun proprjetarja tagħha, tal-parteciċipazzjoni finanzjarja fiha, jew ir-regoli li jirregolawha. Influenza dominanti minn naħa ta' l-Awtorità Kontraenti għandha tkun preżunta meta dawn l-Awtoritajiet, direttament jew indirettament, għar-rigward ta' intrapriża:

(a) ikollha f'idha l-parti l-kbira tal-kapital sottoskritt ta' l-intrapriża, jew

(b) tkun tikkontrolla l-parti l-kbira tal-voti konnessi ma' ishma mahruġa mill-intrapriża, jew

(c) tista' tahtar iżjed minn nofs il-membri tal-korp amministrattiv, manaġerjali jew superviżorju ta' l-intrapriża;

“kandidat” tfisser kull persuna naturali jew legali, inkluż korp pubbliku, li jfittex stedina biex jipparteċipa fi proċedura ristretta jew negozjata, konċessjoni ta’ xogħlijiet pubbliċi, kuntest ta’ disinn jew sistema ta’ kwalifika;

“kompetizzjoni dwar id-disinn” tfisser dawk il-proċeduri li bihom l-Awtorità Kontraenti tista’ takkwista, prinċipalment fl-oqsma ta’ l-ippjanar ta’ zoni, l-arkitettura u l-inġinerija ċivili, jew ta’ l-ipproċessar ta’ l-informazzjoni, xi pjan jew disinn li jintgħażel minn korp wara li ssir kompetizzjoni dwaru li tista’ jew ma tistax tkun marbuta ma’ l-ghoti ta’ premijiet;

“konċessjonarju” tfisser persuna fdata b’konċessjoni ta’ xogħlijiet pubbliċi;

“konċessjoni ta’ xogħlijiet pubbliċi” tfisser kuntratt ta’ xogħlijiet pubbliċi, hlief għall-fatt li l-korrispettiv għax-xogħlijiet li jkunu se jsiru jkun jikkonsisti jew unikament fil-jedd li tiġi esplotata l-konstruzzjoni jew f’dan id-dritt flimkien mal-hlas;

“korp regolat bid-dritt pubbliku” tfisser korp:

(a) imwaqqaf bl-iskop speċifiku li jimxi skond l-esiġenzi li jinqalghu fl-interess ġenerali, minghajr ma jkollu ebda xehta industrijali jew kummerċjali; u

(b) li jkollu personalità ġuridika; u

(ċ) li jkun l-aktar iffinanzjat mill-Istat, jew awtoritajiet reġjonali jew lokali, jew minn korpi ohra regolati bid-dritt pubbliku, jew li jkollu l-immaniġġjar tiegħu soġġett għas-supervizjoni ta’ dawk il-korpi, jew li jkollu Bord amministrattiv, manaġerjali jew supervizorju li iżjed minn nofs il-membri tiegħu jkunu mahturin mill-Istat, minn awtoritajiet reġjonali jew lokali jew minn korpi ohra regolati bid-dritt pubbliku;

“Kumitat Ġenerali tal-kuntratti” hu l-Kumitat li hemm it-tifsira tiegħu fir-regolament 8;

“Kumitati tal-Kuntratti” tfisser il-Kumitat Ġenerali tal-kuntratti u, jew il-Kumitat Speċjali tal-Kuntratti;

“Kumitat Speċjali tal-Kuntratti” hu l-Kumitat li hemm it-tifsira tiegħu fir-regolament 9;

“il-Kummissjoni” tfisser il-Kummissjoni ta’ l-Unjoni Ewropea;

“kuntratti diretti” tfisser kuntratti moghtijin minghajr il-htieġa ta’ sejha prijuri għal kompetizzjoni;

“kuntratt ta’ konċessjoni ta’ servizzi pubbliċi” tfisser kuntratt ta’ servizzi pubbliċi hliet għall-fatt li l-korrispettiv għas-servizzi li jkunu se jingħataw jkun unikament jikkonsisti fid-dritt ta’ esplotazzjoni ta’ l-ghoti tas-servizz lill-pubbliku jew f’dan id-dritt flimkien ma’ hlas;

“kuntratt pubbliku” tfisser kuntratt li jsir bil-miktub b’interess ta’ flus li jkun kuntratt ta’ servizzi pubbliċi, kuntratt ta’ provvista pubblika, kuntratt ta’ xogħlijiet pubbliċi jew kuntratt ta’ utilitajiet pubbliċi, kif hemm it-tifsira tiegħu f’dan ir-regolament;

“kuntratt ta’ provvista pubblika” tfisser kuntratt li jsir bil-miktub b’interess ta’ flus u li jinvolvi x-xiri, self, kiri jew hire-purchase, sew jekk bl-għażla jew minghajrha li jsir ix-xiri, ta’ prodotti bejn fornitur u Awtorità Kontraenti. Il-kunsinna ta’ dawk il-prodotti tista’ iktar minn hekk tinkludi kull hidma ta’ sejbien ta’ sit u stallazzjoni;

“kuntratt ta’ servizzi pubbliċi” tfisser kuntratt li jsir bil-miktub b’interess ta’ flus bejn offerent li jirnexxi u Awtorità Kontraenti b’esklużjoni ta’:

(a) kuntratti ta’ provvista pubblika;

(b) kuntratti ta’ utilitajiet pubbliċi;

(c) kuntratti ta’ xogħlijiet pubbliċi;

(d) kuntratti għall-akkwist jew kiri, b’liema mezz finanzjarju jkun, ta’ art, bini eżistenti, jew proprjetà immobbli oħra jew li jirrigwardaw jeddijiet fuqhom. Biex jiġi evitat kull dubju u għall-ghanijiet tar-regolamenti, kuntratti ta’ servizz finanzjarju li jsiru fl-istess waqt bħal, qabel jew wara l-kuntratt ta’ akkwist jew kiri f’liema għamla jkun, tal-proprjetà hawn imsemmija, għandhom ukoll jitqiesu bħala kuntratt ta’ servizzi pubbliċi;

(e) kuntratti għall-akkwist, żvilupp, produzzjoni jew ko-produzzjoni ta’ materjal ta’ programmi minn xandara u kuntratti għal hin ta’ xandir;

(f) kuntratti ghat-telefonija bil-vuči, telex, radjotelefonija, paging u servizzi satellitari;

(g) kuntratti ghal servizzi ta' arbitraġġ u konċiljazzjoni;

(h) kuntratti ghal servizzi finanzjarji f'dak li għandu x'jaqsam mal-hruġ, bejgh, xiri jew trasferiment ta' titoli jew strumenti finanzjarji ohra, u servizzi tal-bank ċentrali;

(i) kuntratti ta' mpjieġ;

(j) kuntratti ta' servizz fir-riċerka u żvilupp li ma jkunux dawk fejn il-benefiċċji jingemghu esklussivament favur l-Awtorità Kontraenti biex tużahom fit-tmexxija ta' l-affarijiet tagħha nnifisha, bil-kundizzjoni li s-servizz provdut ikun ghal kollox rimunerat mill-Awtorità Kontraenti;

(k) kuntratti ta' konċessjoni ta' servizz pubbliku;

“kuntratt ta' utilitajiet pubbliċi” tfisser kuntratt li jinghata skond it-Taqsima VII ta' dawn ir-regolamenti jew li hu eskluż minn dawn ir-regolamenti bis-sahha tar-regolament 76;

“kuntratt ta' xogħlijiet pubbliċi” tfisser kuntratt b'interess ta' flus bil-miktub bejn kuntrattur u Awtorità Kontraenti, li għandha bħala għan tagħha jew l-eżekuzzjoni, jew kemm l-eżekuzzjoni u d-disinn, ta' xogħlijiet li jkollhom x'jaqsmu ma' xi attività msemmija fi Skeda 7 ta' dawn ir-regolamenti jew xi xogħol li hemm it-tifsira tiegħu f'dan ir-regolament, jew l-eżekuzzjoni b'kull mezz li jkun, ta' xi xogħol li jkun jikkorrispondi għall-htigijiet speċifikati mill-Awtorità Kontraenti;

“limiti stabbiliti” tfisser l-ammonti elenkati fi Skeda 9 u stabbiliti skond ir-regolament 11;

“Ministru” tfisser il-Ministru responsabbli għall-finanzi;

“offerent” tfisser persuna legali jew naturali, inkluż korp pubbliku, li jippreżenta offerta taht proċeduri miftuħa jew li fi proċedura ristretta jew negozjata, fil-proċedura għall-ghoti ta' konċessjoni ta' xogħlijiet pubbliċi jew f'kompetizzjoni għal xi disinn, jippreżenta offerta, jew disinn, kif adatt;

“offerta dipartimentali” tfisser offerti mahruġa minn Awtoritajiet Kontraenti konformi ma' Taqsima II ta' dawn ir-regolamenti;

“offerta mhux konformi” tfisser offerta li ma tkunx tikkonforma mal-pattijiet u l-kondizzjonijiet speċifikati fl-Avviż ta’ l-UE biex isiru offerti jew fid-dokumenti ta’ l-offerta nnifishom;

“pajjiż terz” tfisser stat li ma jkunx membru ta’ l-Unjoni Ewropea;

“proċeduri miftuħa” tfisser dawk il-proċeduri li bihom offerent interessat jista’ jagħmel l-offerti tiegħu;

“proċeduri negozjati” tfisser dawk il-proċeduri li bihom l-Awtoritajiet Kontraenti jikkonsultaw offerenti li jagħzlu huma stess u jinnegozjaw il-pattijiet ta’ kuntratt ma’ xi wiehed jew aktar minnhom;

“proċeduri ristretti” tfisser dawk il-proċeduri li bihom ikunu biss dawk l-offerenti li jiġu mistednin mill-Awtoritajiet Kontraenti li jkunu jistgħu jagħmlu l-offerti tagħhom;

“sejha għal offerti” tfisser kompetizzjoni għall-ghoti ta’ kuntratt pubbliku li ssir konformi ma’ avviżi ta’ l-UE formali;

“servizzi ta’ telekomunikazzjoni pubblika” u “networks ta’ telekomunikazzjoni pubblika” imsemmija fit-Taqsima VII ta’ dawn ir-regolamenti għandha tiftiehem u tkun imfissra b’riferenza għad-dispożizzjonijiet rilevanti ta’ l-Att biex jirregola t-telekomunikazzjoni, inklużi imma mhux limitati t-tifsiriet mogħtija fil-frazzjonijiet “attivitajiet kummerċjali konnessi mat-telekomunikazzjonijiet”; “sistema elettro-manjetika”; “sistema ta’ telekomunikazzjonijiet pubbliċi”; “servizz ta’ telekomunikazzjonijiet pubbliċi”; “telekomunikazzjonijiet” u “telefonija”;

“speċifikazzjonijiet tekniċi” għandha tifsira mogħtija lilha konformi mar-regolament 42;

Kap. 399.

“Stat Membru” tfisser stat membru tal-komunitajiet Ewropej kif imfisser fil-frażi “Kummissjoni” f’dan ir-regolament;

“stat rilevanti” tfisser stat li miegħu l-Unjoni Ewropea tkun għamlet ftehim dwar il-ksib pubbliku inkluż b’mod partikolari dwar iż-Żona Ekonomika Ewropea, kull ftehim bilaterali u, meta dan ikun japplika, il-Ftehim ta’ Ksib mill-Gvern tal-*World Trade Organisation*;

“xogħol” tfisser l-eżitu finali ta’ xi xogħol ta’ bini jew inġinerija ċivili, xogħlijiet li meta jittiehdu fl-assjem tagħhom ikunu

suffiċjenti fihom infushom biex iwettqu funzjoni ekonomika u teknika.

Skop.

3. (1) Dawn ir-regolamenti ghandhom ikunu jipprovdu dwar ir-regolament ta' kuntratti pubbliċi moghtijin minn awtoritajiet kontraenti elenkati fi Skeda 1 u kategorizzati fi Skeda 2 u Skeda 3 ta' dawn ir-regolamenti.

(2) Il-Ministru jista', b'regolamenti jemenda Skedi 1 sabiex jiżgura li l-awtoritajiet kontraenti kollha f'Malta jkunu elenkati fihom.

(3) Il-Ministru jkollu s-setgħa jemenda Skedi 2 u 3 skond ma jqis li jkun adatt minn żmien għal żmien.

(4) Il-Ministru jkollu s-setgħa jemenda l-Iskeda 11 kif jidhirlu minn żmien għal żmien.

Ebda diskriminazzjoni u konfidenzjalità.

4. (1) L-awtoritajiet kontraenti ghandhom jiżguraw li ma jkun hemm ebda diskriminazzjoni bejn intrapriżi, u li l-intrapriżi kollha jiġu ttrattati b'mod ġust u ekwu kull meta ssir sejha għal offerti ikun x'ikun il-valur stmat tagħhom.

(2) L-Awtoritajiet Kontraenti ghandhom jiżguraw li ma jkun hemm ebda diskriminazzjoni bejn intrapriżi li jkunu qegħdin ivantaw xi hsara fil-kuntest ta' proċedura għall-ghoti ta' kuntratt bħala riżultat tad-distinzjoni li ssir b'dan ir-regolament bejn regoli nazzjonali li jimplimentaw il-Liġi Komunitarja u regoli ohra nazzjonali.

(3) Id-disposizzjoni tar-regolament 31(2) ghandha tapplika għall-Awtoritajiet Kontraenti kollha irrISPETTIVAMENT mill-valur tal-kuntratt.

(4) L-Awtoritajiet Kontraenti ghandhom għalkollox jirrispettaw ix-xorta konfidenzjali ta' kull informazzjoni moghtija minn kandidati u offerenti.

(5) Fil-kuntest ta' l-ghoti ta' speċifikazzjonijiet tekniċi lil kandidati u offerenti li jkollhom interess, tal-kwalifika u għażla ta' offerenti u ta' l-ghoti ta' kuntratti, l-Awtoritajiet Kontraenti jistgħu jimponu htigiet bil-ghan li jharsu x-xorta konfidenzjali ta' l-informazzjoni li huma jagħmlu disponibbli.

Direttur tal-kuntratti.

5. (1) Ikun hemm Direttur tal-kuntratti li jkun responsabbli għat-tmexxija tad-Dipartiment tal-Kuntratti u ġeneralment għall-amministrazzjoni tal-proċeduri ta' akkwist kif stipulati f'dawn ir-regolamenti.

(2) Kemm-il darba ma jiġix xort'ohra provdut f'dawn ir-regolamenti, id-Direttur tal-kuntratti jkolli l-funzjoni li -

(a) jistabbilixxi u, jew japprova l-kundizzjonijiet ġenerali ta' dokumenti ta' l-offerti;

(b) jawtorizza divergenzi minn kundizzjonijiet *standard* skond ir-regolamenti hawn isfel stabbiliti li jistgħu jkunu ser jiddahhlu fid-dokumenti ta' l-offerti;

(c) jiżgura li l-kundizzjonijiet u l-ispeċifikazzjonijiet ta' l-offerti ma jkunux jagħtu xi vantaġġ jew żvantaġġ mhux dovut lil xi offerent partikolari u lil xi persuna li jkollha jew li darba kellha interess f'li tikseb xi kuntratt pubbliku partikolari;

(d) jordna li jittawwal il-perjodu għall-ghemil ta' offerti fil-każ ta' xi sejha għal offerti msemmija f'dawn ir-regolamenti jekk huwa jqis li tali estensjoni tkun ġustifikata biċ-ċirkostanzi tal-każ;

(e) jifli u japprova (b'xi tibdil jew mingħajru) dokumenti ta' l-offerti, qabel ma dawn jinharġu u jiġu pubblikati;

(f) jiżgura li dawn ir-regolamenti jkunu osservati mill-partijiet kollha involuti;

(g) jistabbilixxi u jirregola l-proċedura li għandha tiġi adottata matul il-laqgħat tal-Bordijiet ta' Eżami tal-Kumitat tal-Kuntratti u Dipartimentali, u filwaqt tal-hruġ u l-pubblikazzjoni ta' sejhiet għal offerti, id-dhul ta' l-offerti, il-ftuh ta' l-offerti, l-eżami ta' l-offerti u l-ghoti ta' kuntratti skond ir-regoli staabbiliti f'dawn ir-regolamenti;

(h) jikseb informazzjoni mingħand l-Awtoritajiet Kontraenti elenkati fi Skeda 1 li dwarhom japplikaw dawn ir-regolamenti dwar l-ghoti ta' kuntratti li l-valur tghhom ikun ta' inqas minn Lm 20,000 inklużi imma mhux limitati għal ordnijiet ta' varjazzjoni, penalitajiet (imposti jew rimessi) u ġeneralment skond ma jista' jqis li jkun meħtieġ sabiex ikun jista' jiżgura konformità ma' dawn ir-regolamenti;

(i) japprova, skond ma jkun adatt, kif provdut fit-Taqsima VIII ta' dawn ir-regolamenti, varjazzjonijiet li jkunu jolqtu l-valuri oriġinali ta' kuntratti b'izjed minn 5 fil-mija;

(j) japprova estensjonijiet fil-perjodu kemm idumu l-kuntratti li jiġu mogħtijin minnu jekk huwa jqis li è-ċirkostanzi jkunu hekk jitolbu fl-interess pubbliku;

(k) jidentifika u jimplimenta mezzi adatti biex ikun jista' jissorvelja l-eżekuzzjoni kif imiss ta' kuntratti mogħtija minnu u, bil-parir tal-Kumitat Ġenerali tal-kuntratti, jimponi jew jagħti lura, kif ikun adatt, penalitajiet u danni dovuti fuq dawk il-kuntratti;

(l) jipproċedi u jiddefendi kull proċediment ġudizzjarju jew ta' arbitraġġ li jistgħu jkunu meħtieġa dwar xi kuntratt mogħti minnu;

(m) (i) jgħid li se jgħid għal offerti u jagħti kuntratti perjodiċi għall-forniment ta' tagħmir, provvisti, xogħlijiet jew servizzi li jkunu ta' xorta ta' użu komuni għall-Awtoritajiet Kontraenti elenkati taħt Skeda 2; u

(ii) jgħid li jgħid perġodikament lil Kapijiet ta' Dipartimenti bil-prezzijiet u l-kundizzjonijiet li jkunu japplikaw, u l-proċedura li għandha tiġi adottata fl-akkwist ta' dak it-tagħmir, provvisti, xogħlijiet jew servizzi:

Izda Kapijiet ta' Dipartimenti għandhom jakkwistaw dak it-tagħmir, provvisti, xogħlijiet jew servizzi direttament mingħand il-kuntrattur skond dawk il-kundizzjonijiet u proċeduri li jkunu avżati mid-Direttur kif hawn provdut;

(n) jagħmel regolamenti dwar l-ghoti ta' offerti f'isem u għall-Gvern ta' Malta għar-rigward ta' Awtoritajiet Kontraenti elenkati fi Skeda 2:

Izda, l-Awtoritajiet Kontraenti elenkati fi Skeda 2 għandhom -

(i) jgħid id-dokumenti ta' l-offerti;

(ii) jagħmlu kull hlaq dwar l-offerti mogħtija; u

(iii) jissorveljaw l-implimentazzjoni ta' l-offerta.

Rimedji -
Kompetenza tad-
Dipartiment tal-
Kuntratti.

6. (1) Id-Dipartiment tal-Kuntratti jkun responsabbli għall-ghoti ta' rimedji qabel il-kuntratt lil kandidati u offerenti u lil kull min ikollu jew darba kellu xi interess f'li jikseb xi kuntratt pubbliku partikolari għar-rigward tal-kuntratti pubbliċi kollha ikun xi jkun il-valur tagħhom. Dawk ir-rimedji għandhom jingħataw mid-Direttur tal-

kuntratti jew minn xi uffiċjal iehor fid-Dipartiment tal-Kuntratti kif debitament awtorizzat mid-Direttur.

(2) Skond dan ir-regolament id-Direttur ghandu:

Kap. 12.

a) jiehu, ma' l-ewwel opportunità, miżuri temporanji bil-ghan li jikkorreġġi xi ksur allegat jew jipprevjeni kull hsara ulterjuri fl-interessi inkwistjoni, inklużi miżuri biex jissospendi jew jiżgura s-sospensjoni tal-proċedura għall-ghoti ta' kuntratt pubbliku jew l-implimentazzjoni ta' kull deċiżjoni li tittiehed mill-Awtorità Kontraenti:

Iżda fl-eżerċizzju ta' dawn il-poteri, id-Direttur jista' jqis il-konsegwenzi probabbli tal-miżuri għal kull haġa li x'aktarx li ssirilha hsara, kif ukoll l-interess pubbliku, u jista' jiddeċiedi li ma jaghtix dawk il-miżuri meta l-konsegwenzi negattivi tagħhom ikunu jistgħu jeċċedu l-benefiċċji tagħhom:

Iżda wkoll deċiżjoni li ma jinghatawx miżuri temporanji m'għandha tippregudika ebda pretensjoni ohra ġejja mill-persuna li tkun qed tfittex li tikseb dawn il-miżuri:

Iżda wkoll għar-rigward ta' Awtoritajiet Kontraenti li jkollhom l-akkwist pubbliku tagħhom regolat taht it-Taqsima VII jista' jordna li jithallas ammont ta' flus, bhala penali, konformi ma' dan is-subregolament, liema ammont ta' flus għandu jkun ta' livell daqstant għoli li jiddisswadi lill-entità kontraenti milli tagħmel jew tippersisti f'xi ksur;

b) jew iwarrab jew jiżgura li jitwarrbu deċiżjonijiet li jkunu ttiehdu b'mod mhux leġittimu, inkluża t-tnehhija ta' speċifikazzjonijiet diskriminatorji ta' xorta teknika, ekonomika jew finanzjarja fl-istedina għal offerta, fid-dokumenti tal-kuntratt jew f'xi dokument iehor li jirrigwarda l-proċedura ta' l-ghoti tal-kuntratt;

ċ) ma' l-ewwel opportunità, jiehu miżuri li ma jkunux dawk li hemm provdut dwarhom fil-paragrafi (a) u (b) hawn qabel bil-ghan li jiġi korrett kull ksur identifikat u li tiġi prevjenuta hsara għall-interessi inkwistjoni u jirrapporta lill-Ministru dwar każijiet meta Awtorità Kontraenti tonqos milli tikkoreġi xi ksur b'risposta għall-istruzzjonijiet tiegħu;

d) fil-każ ta' thassir ta' sejha għal offerti, id-Direttur ikollu l-awtorità jordna r-rimbors tan-nefqa mgarrba minn xi offerent u minn kull min ikollu jew darba kellu xi interess f'li jikseb xi kuntratt

pubbliku partikolari fil-ksib ta' kopja tad-dokumenti ta' l-offerta jew, jekk l-offerta tkun se tinhareġ mill-ġdid, li jiżgura li dak l-offerent u kull min ikollu jew darba kellu xi interess f'li jikseb xi kuntratt pubbliku partikolari, jikseb id-dokument ta' l-offerta ġdid bla ebda hlas.

(3) Id-deċiżjonijiet tad-Direttur skond is-subregolament (2) ta' dan ir-regolament għandhom jiġu riprodotti bil-miktub fil-Gazzetta u għandhom ikunu jindikaw il-motivazzjonijiet li dik id-deċiżjoni tkun ittiehdet fuqhom.

(4) Kull persuna interessata li thoss ruhha aggravata b'deċiżjoni li tittiehed mid-Direttur tal-Kuntratti skond dan ir-regolament 6 tista', dwar punt ta' liġi, tappella quddiem il-Qorti ta' l-Appell (Ġurisdizzjoni Inferjuri) kif magħmula skond l-artikolu 41(6) tal-Kodiċi ta' Organizzazzjoni u Proċedura Ċivili permezz ta' rikors li jiġi ppreżentat fir-reġistru ta' dik il-qorti fi żmien tletin ġurnata tax-xogħol minn meta dik id-deċiżjoni tkun saret pubblika.

Diskrezzjoni li ssir
riferenza.
Kap. 249.

7. (1) Mingħajr preġudizzju għad-disposizzjonijiet ta' l-Att dwar l-Interpretazzjoni u ta' kull ordni jew direttiva li tingħata mill-Ministru –

a) id-Direttur jista', fid-diskrezzjoni tiegħu, jaċċetta jew jiċċha ir-rakkomandazzjonijiet tal-maġġoranza tal-membri tal-Kumitat Ġenerali tal-Kuntratti għall-aċċettazzjoni jew iċ-ċhid ta' xi offerta;

b) meta -

(i) id-Direttur ma jkunx jaqbel ma' xi rakkomandazzjoni tal-maġġoranza tal-membri tal-Kumitat Ġenerali tal-Kuntratti; jew

(ii) xi rakkomandazzjoni tal-Kumitat Ġenerali tal-Kuntratti tkun tidifferixxi minn dik ippreżentata mid-dipartiment jew minn xi korp iehor li għalih għandu jsir l-akkwist,

id-Direttur jista' jirreferi l-kwistjoni għad-deċiżjoni tal-Ministru:

Izda d-Direttur għandu dejjem jirreferi kull haġa li dwarha ma jkunx jaqbel mal-parti l-kbira tal-membri ta' Kumitat Speċjali tal-Kuntratti għad-deċiżjoni tal-Ministru;

ċ) id-Direttur jista', fid-diskrezzjoni tiegħu, jirreferi kull haġa għad-deċiżjoni tal-Ministru iżda kull deċiżjoni li tittiehed mill-Ministru taht l-Att dwar l-Interpretazzjoni jew wara xi riferenza li ssirlu mid-Direttur u li jkollha influwenza diretta fuq l-ghoti ta' kuntratt mid-Direttur lil xi offerent partikolari ma għandha b'ebda mod iżzomm lura l-jedd ta' xi kandidat jew offerent u ta' kull min ikollu jew darba kellu xi interess f'li jikseb xi kuntratt pubbliku partikolari ieħor milli jirrikorri għall-proċeduri dwar l-appelli li hemm provdut dwarhom f'dawn ir-regolamenti.

(2) Kull haġa li tiġi riferita għad-deċiżjoni tal-Ministru għandha tiġi hekk riferita bil-miktub u d-deċiżjoni tal-Ministru għandha bl-istess mod tiġi komunikata bil-miktub.

8. (1) Ikun hemm Kumitat tal-Kuntratti Ġenerali li jkollu l-membri tiegħu li jinhatru mill-Prim Ministru b'dawk il-pattijiet u kundizzjonijiet kif jistgħu jiġu speċifikati fl-ittra tal-hatra tagħhom.

Kumitat tal-Kuntratti Ġenerali.

(2) Il-membri tal-Kumitat tal-Kuntratti Ġenerali jinhatru għal żmien stabbilit ta' mhux iktar minn tliet snin, u jistgħu jerġgħu jiġu mahtura.

(3) Membru tal-Kumitat tal-Kuntratti Ġenerali jista', matul iż-żmien li jkun qed jikkupa l-kariga, jitnehha mill-Prim Ministru jekk huwa jkun sodisfatt li kien hemm każ ċar ta' mġieba hażina minn dak il-membru jew li dak il-membru ma kienx kapaċi jwettaq il-funzjonijiet tiegħu jew meta jkun jeżistu tali ċirkostanzi li kieku kienu jiskwalifikaw lil dak il-membru milli jibqa' membru tal-Kumitat tal-Kuntratti.

(4) Id-disposizzjonijiet tat-Taqsima IX għandhom japplikaw għall-Kumitat tal-Kuntratti Ġenerali.

9. (1) Meta l-Prim Ministru jistabbilixxi li l-eżami ta' offerti għall-ghoti ta' xi kuntratt partikolari jkun jehtieg xi maestrija, sengha jew attributi speċjali ohra, huwa jista' jahtar Kumitat tal-Kuntratti Speċjali sabiex ikun jista' jingħata dak il-kuntratt pubbliku.

Kumitati tal-Kuntratti Speċjali.

(2) Il-membri ta' Kumitat tal-Kuntratti Speċjali għandhom jinhatru għaž-żmien li matulu jdum għaddej il-proċess ta' eżami ta' dik is-sejha għal offerti partikolari, sakemm tingħata l-offerta jew sakemm id-Direttur tal-Kuntratti jiddikjara li l-ghoti tal-kuntratt pubbliku jkun irtirat.

(3) Bla hsara għad-disposizzjonijiet ta' dan ir-regolament, ir-regolament 8 għandu jkun japplika għall-membri ta' Kumitat tal-

Kuntratti Speċjali bhalma japplika għall-membri tal-Kumitat tal-Kuntratti Ġenerali.

(4) Id-disposizzjonijiet tat-Taqsima IX għandhom japplikaw għall-Kumitat tal-Kuntratti Speċjali.

Dispożizzjonijiet
dwar membri tal-
Kumitati tal-
Kuntratti.

10. (1) Il-laqgħat tal-Kumitati għandhom jissejhu miċ-*Chairman* li jippresjedi dawk il-laqgħat. Tliet membri tal-Kumitat tal-Kuntratti jagħmlu quorum f'laqgħa ta' dak il-Kumitat.

(2) Id-deċiżjonijiet għandhom jittiehdu permezz ta' maġġoranza sempliċi tal-voti tal-membri preżenti u li jkunu qegħdin jivvotaw. Iċ-*Chairman* għandu fil-każ li jkun hemm voti ndaqs, ikollu dritt għal vot deċiżiv.

(3) Meta jkunu qegħdin jinfethu l-offerti, il-laqgħat tal-Kumitati tal-Kuntratti jkunu miftuħa għall-pubbliku. L-elenku ta' offerti riċevuti, flimkien mal-prezzijiet rispettivi (hlief għal offerti magħmulin skond ir-regolament 29) għandhom jithabbru pubblikament mid-Direttur minnufih wara l-ftuh u l-iskedar tagħhom.

(4) Il-Kumitati tal-Kuntratti mwaqqfa skond dawn ir-regolamenti għandhom jirregolaw il-proċedimenti tagħhom infushom, kemm-il darba ma jiġix provdut xort'ohra f'dawn ir-regolamenti. Iċ-*chairmen* ta' kumitati mwaqqfa bis-saħħa ta' dawn ir-regolamenti għandu jkollhom vot deċiżiv.

(5) Il-Kumitati tal-Kuntratti jkollhom il-funzjoni li jghinu lid-Direttur fl-eżekuzzjoni ta' dmirijietu skond dawn ir-regolamenti. Fit-twettieq tal-funzjonijiet tagħhom, il-Kumitati tal-Kuntratti għandhom jiġu regolati b'mod ġenerali bid-disposizzjonijiet ta' dawn ir-regolamenti u b'mod partikolari bid-disposizzjonijiet tat-Taqsima X ta' dawn ir-regolamenti.

Limiti stabbiliti.

11. Il-Ministru għandu, minn żmien għal żmien b'regolamenti, jistabbilixxi l-limiti stabbiliti li japplikaw taht dawn ir-regolamenti. Dawk il-limiti stabbiliti għandhom ikunu daqs, u kategorizzati bl-istess mod bhalma huma l-limiti stabbiliti imwaqqfa konformement mad-Direttivi ta' l-Unjoni Ewropea rilevanti kif minn żmien għal żmien pubblikati fil-Ġurnal Uffiċjali ta' l-Unjoni Ewropea.

Htieġa ta'
approvazzjoni qabel
il-hruġ u l-
pubblikazzjoni għal
offerti.

12. Meta Awtorità Kontraenti tkun bi hsiebha tohroġ sejha għal offerti li twassal għall-ghoti ta' kuntratt pubbliku, li l-valur stmat tiegħu jkun jinkwadra fid-disposizzjonijiet tar-regolament 14 (b) u (ċ) ta' dawn ir-regolamenti, għaldaqstant l-Awtorità Kontraenti għandha qabel il-hruġ u l-pubblikazzjoni ta' sejha tibgħat kopja ta' d-dokument ta' l-

offerta lid-Direttur inkluża kull dokumentazzjoni ohra rilevanti u ta' sostenn.

13. (1) Id-Direttur tal-Kuntratti ghandu, sa mhux aktar tard minn sitt xhur wara tmiem kull sena finanzjarja tal-Gvern ta' Malta, taghmel u tibghat lill-Ministru rapport li jkun jittratta b'mod ġenerali dwar il-hidma tal-Kumitat Ġenerali tal-Kuntratti, il-Kumitat Speċjali tal-Kuntratti u l-Bord ta' l-Appelli dwar il-kuntratti pubbliċi matul is-sena finanzjarja li jkun qed isir ir-rapport dwarha. Ir-rapport ghandu, b'mod partikolari, jipprovdi dettalji li jirrigwardaw appelli ppreżentati mill-kandidati u l-offerenti u kull min ikollu jew darba kellu xi interess f'li jikseb xi kuntratt pubbliku partikolari skond dawn ir-regolamenti u d-deċiżjonijiet li jittiehdu mill-Kumitat Ġenerali tal-Kuntratti u l-Bord ta' l-Appelli dwar il-kuntratti pubbliċi skond ma jkun il-każ.

Rapport annwali.

(2) Il-Ministru ghandu jqiegħed kopja ta' kull tali Rapport Annwali fuq il-mejda tal-Kamra tar-Rappreżentanti ma' l-ewwel opportunità li jkollu.

14. Minghajr preġudizzju għall-applikabilità tad-disposizzjonijiet l-ohra ta' dawn ir-regolamenti, kuntratti pubbliċi:

Applikabilità.

(a) li l-valur stmat tagħhom ma jeċċedix Lm 20,000, jkunu soġġetti għat-Taqsima II ta' dawn ir-regolamenti;

(b) li l-valur stmat tagħhom jeċċedi Lm 20,000 imma ma jeċċedix il-limiti stabbiliti, jkunu soġġetti għat-Taqsimiet III u IV ta' dawn ir-regolamenti;

(ċ) li l-valur stmat tagħhom ikun daqs jew jeċċedi l-limiti stabbiliti, jkunu soġġetti għat-Taqsima IV, V, VI A, VI B, VI C u VII ta' dawn ir-regolamenti skond ma jkunu japplikaw.

Fil-kalkolu tal-valuri stmati ta' kuntratti pubbliċi l-Awtorità Kontraenti għandha thaddem id-disposizzjonijiet stipulati fir-regolament 15.

15. (1) Fil-kalkolu tal-valur stmat, l-Awtorità Kontraenti għandha tqis il-valur stmat ta' remunerazzjoni dovuta lill-offerent li jirnexxi.

Regoli dwar il-kalkolu tal-valur stmat li japplika.

(2) Awtoritajiet Kontraenti ma għandhomx jistabbilixxu il-valur stmat ta' kuntratt pubbliku bil-hsieb li jevitaw l-applikazzjoni, f'parti jew kollha kemm hi, ta' dawn ir-regolamenti.

(3) Awtoritajiet Kontraenti ma ghandhom japplikaw ebda mekkanizmu, li jkollu l-ghan li jdur ma' l-applikazzjoni, f'parti jew kollha kemm hi, ta' dawn ir-regolamenti.

(4) Meta l-kontenut ta' offerta jiġi sottodiviz f'diversi bċejjeċ, b'kull biċċa li tkun tiffirma s-suġġett ta' kuntratt, ghandu jitqies il-valur ta' kull biċċa bil-ghan li jsir il-kalkolu tal-valur stmat tal-kuntratt pubbliku u hekk l-applikabilità ta' dawn ir-regolamenti:

Iżda fil-każ ta' servizzi pubbliċi jew kuntratt ta' xogħlijiet, Awtoritajiet Kontraenti jistghu jwarrbu l-prinċipji stipulati f'dan is-subregolament dwar xi biċċa li jkollha valur stmat, minghajr ebda VAT, ta' inqas mil-limitu Stabbilit dikjarat fi Skeda 9 u sakemm il-valur totali ta' dawk il-bċejjeċ ma jkunx jeċċedi 20 fil-mija tal-valur totali tal-bċejjeċ kollha.

(5) (i) Meta kuntratt ta' provvista pubbliku jew kuntratt ta' servizzi pubbliċi jkun kuntratt regolari, serje ta' kuntratti, jew kuntratt li ghandu jiġġedded fi żmien stabbilit, il-valur stmat tal-kuntratt pubbliku ghandu jiġi stabbilit abbażi ta':

(a) jew il-valur aggregat attwali ta' kuntratti simili li jkunu saru matul is-sena fiskali jew it-tnax-il xahar ta' qabel, aġġustati meta jkun possibbli, għal bdil antiċipat fil-kwantità jew valur matul it-tnax-il xahar li jiġu wara l-kuntratt tal-bidu;

(b) jew il-valur aggregat stmat matul it-tnax-il xahar li jiġu wara l-ewwel kunsinna jew matul iż-żmien tal-kuntratt, meta dan ikun jeċċedi it-tnax-il xahar.

(ii) Meta akkwist propost ta' provvisti ta' l-istess tip jista' jwassal għal kuntratti li jinghataw fl-istess waqt f'biċċiet separati, il-valur stmat ta' l-ammont totali ta' flus ta' dawn il-biċċiet ghandu jittiehed bhala l-baži għall-kalkolu tal-valur stmat.

(6) Meta kuntratt pubbliku ma jispeċifikax prezz totali, il-baži għall-kalkolu tal-valur stmat tal-valur tal-kuntratt pubbliku ghandha tkun:

(a) fil-każ ta' kuntratti pubbliċi għal żmien fiss, meta ż-żmien tagħhom ikun wiehed ta' 48 xahar jew inqas, bil-valur tal-kuntratt totali għal kemm dan idum;

(b) fil-każ ta' kuntratti pubbliċi għal żmien indefinit, jew li jkollhom żmien ta' iżjed minn 48 xahar, bil-pagament ta' kull xahar multiplikat bi 48.

(7) Meta kuntratt pubbliku ikun dwar xi kirja, kiri jew hire-purchase ta' prodotti, il-baži għall-kalkolu tal-valur stmat tal-kuntratt pubbliku għandha tkun:

(a) fil-każ ta' kuntratti għal żmien fiss, meta ż-żmien tagħhom ikun ta' tnax-il xahar jew inqas, il-valur tal-kuntratt totali jkun għal kemm dan idum, jew, meta ż-żmien jeċċedi tnax-il xahar, il-valur tiegħu totali inkluż il-valur stmat residwu;

(b) fil-każ tal-kuntratti għal żmien indefinit jew f'dawk il-każijiet meta ikun hemm dubju dwar kemm żmien ikunu se jdumu l-kuntratti, il-valur ta' kull xahar multiplikat bi 48.

(8) Meta akkwist propost ikun jipprovdi dwar klawżoli ta' għażla, il-baži għall-kalkolu tal-valur stmat tal-kuntratt pubbliku għandu jkun l-ogħla total permess inkluż l-użu tal-klawżoli ta' għażla.

(9) Għall-finijiet tal-kalkolu tal-valur ta' kuntratt stmat għal servizzi finanzjarji għandhom, skond ma jkun adatt, jitqiesu dawn l-ammonti:

(a) dwar servizzi ta' l-assigurazzjoni, il-premium li jithallas;

(b) dwar il-kummerċ bankarju u servizzi finanzjarji ohra, id-drittijiet, il-kummissjonijiet, mgħax u kull tip iehor ta' rimunerazzjoni;

(c) dwar kuntratti li jinvolvu xi disinn, id-dritt jew il-kummissjoni li għandha tithallas.

(10) Għall-finijiet tal-kalkolu tal-valur stmat ta' kuntratt ta' xogħlijiet pubbliċi, l-Awtorità Kontraenti għandha tqis mhux biss l-ammont tal-kuntratti ta' xogħlijiet pubbliċi imma wkoll il-valur stmat tal-provvisti meħtieġa biex jitwettqu x-xogħlijiet li l-Awtoritajiet Kontraenti jagħmlu disponibbli lill-kuntrattur.

(11) Għall-finijiet tal-kalkolu tal-valur stmat ta' kuntratt inklużi kemm il-provvisti u s-servizzi, għandu jittiehed qies tal-l-valur totali tal-provvisti u s-servizzi, minkejja l-valuri rispettivi tagħhom. Il-kalkolu għandu jinkludi l-valur ta' lokazzjoni u hidmiet ta' stallazzjoni.

(12) Il-baži tal-kalkolu tal-valur ta' Framework Agreement għandu l-ogħla valur stmat tal-kuntratti kollha previsti għall-perjodu inkwistjoni.

16. (1) Dawn ir-regolamenti ma japplikawx ghal:

(a) kuntratti pubbliċi regolati b' regoli proċedurali differenti u moghtija konformement ma' ftehim internazzjonali magħmul bejn Malta u xi pajjiż terz wiehed jew aktar għall-implimentazzjoni jew esplotazzjoni kongunta ta' proġett mill-Istati firmatarji. Iżda l-ftehim internazzjonali għandu jkun sar b'mod konformi mat-Trattat li jwaqqaf it-komunità Ewropea u għandu jkun ġie mgharraf lill-Kummissjoni;

(b) kuntratti pubbliċi regolati b' regoli proċedurali differenti u moghtija konformi mal-proċedura partikolari ta' xi organizzazzjoni internazzjonali;

(ċ) kuntratti pubbliċi li jiġu ddikjarati sigrieti jew li għandu jkun hemm ma' l-eżekuzzjoni tagħhom miżuri ta' sigurtà speċjali skond il-liġijiet, regolamenti jew disposizzjonijiet amministrattivi li jkunu fis-seħh minn żmien għal żmien f'Malta jew meta l-harsien ta' Sigurtà ta' Malta ikun hekk jehtieg;

(d) intrapriżi fi Stat Membru jew pajjiż terz konformement ma' ftehim internazzjonali li jirrigwarda l-istazzjonar ta' truppi.

(2) Awtoritajiet Kontraenti ma jkollhom ebda obbligu li jagħtu tagħrif, li l-kxif tiegħu jitqies kuntrarju għall-interessi essenzjali tas-sigurezza ta' Malta.

TAQSIMA II**Regoli li jirregolaw kuntratti pubbliċi li l-valur tagħhom ma jeċċedix Lm 20,000**

17. Meta l-valur stmat ta' kuntratt pubbliku ma jeċċedix Lm20,000 għandhom japplikaw biss id-disposizzjonijiet rilevanti tat-Taqsima I u t-Taqsima II kollha ta' dawn ir-regolamenti.

18. Il-kuntratti pubbliċi, li l-valur stmat tagħhom ma jeċċedix Lm 20,000, għandhom ikunu regolati u amministrati mill-Awtorità Kontraenti, li għandha madankollu tiżgura li jiġiharsu d-disposizzjonijiet kollha li japplikaw u li jinsabu f'Taqsima I u Taqsima II ta' dawn ir-regolamenti.

19. (1) Hlief meta l-Ministru jordna jew japprova xort'ohra, il-proċedura għall-akkwist ta' kull tagħmir, provvista, xogħlijiet jew servizzi mill-Awtoritajiet Kontraenti elenkati fi Skeda 2 tkun hekk kif ġej:

(a) meta l-istima tal-valur ma tkunx iżjed minn Lm 1,000 it-tagħmir, hażna, xoghlijiet jew servizzi jistgħu jiġu akkwistati mid-dipartiment nnifsu jew wara li jkunu nkisbu l-kwotazzjonijiet jew direttament mis-suq liberu fid-diskrezzjoni tal-Kap tad-Dipartiment wara li jqis xi jkun l-ammont involut, l-urġenza li biha jkun irid isir l-akkwist u r-restrizzjonijiet ta' l-ghażla u d-disponibbiltà;

(b) meta l-istima tal-valur tkun iżjed minn Lm 1,000 iżda mhux iżjed minn Lm 2,500 kull tagħmir, hażna, xoghlijiet jew servizzi jistgħu jiġu akkwistati mid-dipartiment wara li ssir sejha għal offerti, jew wara li jkunu nkisbu l-kwotazzjonijiet, jew direttament mis-suq liberu, wara li jitqies xi jkun l-ammont involut, l-urġenza li biha jkun irid isir l-akkwist u r-restrizzjonijiet ta' l-ghażla u d-disponibbiltà, u l-akkwist għandu jiġi approvat mill-Ministru responsabbli għal dak id-dipartiment; jew minn dak il-membri tad-dipartiment skond ma jista' jkun delegat minn dak il-Ministru;

(ċ) ix-xiri ta' l-istess materjal jew ta' materjal li jkun jixxibah hafna miegħu fi kwantitajiet differenti taht il-paragrafi (a) u (b) hawn qabel matul perjodu ta' sitt xhur ma għandux ikun jeċċedi valur totali ta' Lm 10,000;

(d) meta l-istima tal-valur tkun iżjed minn Lm 2,500 iżda mhux iżjed minn Lm 20,000, kull tagħmir, hażna, xoghlijiet jew servizzi jistgħu jiġu akkwistati wara sejha għal offerti li ssir mid-dipartiment. Dawk l-offerti għandhom jinfethu fil-pubbliku minn tliet ufficjali anzjani ta' dak id-dipartiment u l-prezzijiet offruti għandhom ukoll jintgħamlu pubbliċi. Id-disposizzjonijiet tar-regolament 25 ta' dawn ir-regolamenti għandhom ikunu japplikaw għall-eżami ta' l-offerti li jkunu saru:

Iżda l-Ministru jista', b'regolamenti li jagħmel, jippermetti li jkun hemm limiti oghla minn Lm 20,000 sal-limiti stabbiliti, fil-każ ta' xi dipartimenti partikolari, u jista' jawtorizza, kif u meta huwa jqis li jkun hekk xieraq, it-twaqqif ta' kumitati għall-akkwisti skond kif hemm provdut f'dawn ir-regolamenti:

Iżda wkoll il-Ministru jista' jippermetti li jiġu approvati varjazzjonijiet, u l-imposizzjoni jew il-mahfra ta' penalitajiet għar-rigward ta' dawk il-kuntratti mill-Ministru li tahtu tkun taqa' r-responsabbiltà għal dak id-dipartiment, li jista' jiddelega l-awtorità tiegħu bil-miktub lis-Segretarju Parlamentari, lis-Segretarju Permanenti, jew lill-Kap tad-Dipartiment.

(2) Il-Kap tad-Dipartiment ghandu jippubblika fil-Gazzetta elenku shiha ta' dawk il-kuntratti dipartimentali kollha li jkun ta elenku tal-każijiet kollha li jkunu jinkludu varjazzjonijiet li jkunu jeċċedu l-valuri tal-kuntratt oriġinali b'izjed minn 5 fil-mija. F'dawk il-każijiet id-dettalji ghandhom ikunu jinkludu ix-xorta tal-kuntratti, il-valuri tal-kuntratt oriġinali u l-valuri tal-kuntratt finali.

(3) Fil-każijiet kollha li dwarhhom l-Awtoritajiet elenkati fi Skeda 2 ikunu jridu jadottaw il-proċedura Ristretta sabiex iwettqu l-akkwist taghhom taht dan ir-regolament, ikun mehtieġ il-kunsens minn qabel tad-Direttur tal-Kuntratti.

(4) Minghajr preġudizzju ghar-regolament 19(1)(d) hawn qabel imsemmi, kuntratti diretti li jkollhom valur li jeċċedi Lm 2,500 jistghu, f'każijiet eċċezzjonali, jinghataw minn xi Awtorità Kontraenti elenkata fi Skeda 2 wara li dik l-Awtorità tikseb minn qabel u bil-miktub l-approvazzjoni tal-Ministru li jista' jiddelega l-awtorità tiegħu bil-miktub lis-Segretarju Permanenti jew lil kull uffiċjal iehor anzjan fil-Ministeru tiegħu.

(5) Il-limiti finanzjarji msemmija f'dan ir-regolament jistghu jkunu mibdula b'ordni tal-Ministru li jiġi ppubblikat b'avviż legali.

(6) Awtoritajiet Kontraenti li jkunu qeghdin joperaw skond xi liġi li tati setgha ghandhom fl-ghoti ta' kuntratti diretti jsegwu l-proċeduri stipulati f'dik il-liġi.

Jedd li jsir ilment.

20. (1) Meta il-valur stmat tal-kuntratt pubbliku ikun jeċċedi Lm 5,000 imma mhux Lm 20,000 u jkun mahruġ minn Kunsill Lokali jew minn xi Awtorità elenkata fi Skeda 2, kull min ikun interessat ikollu jedd jagħmel ilment lill-Kumitat Ġenerali tal-Kuntratti skond il-proċedura stipulata f'dawn ir-regolamenti.

(2) L-Awtorità Kontraenti ikollha l-obbligu li tohroġ Avviż u twahhal riklam, f'post prominenti fil-fond tiegħu, fejn jiġi indikat li jkun ġie mogħti kuntratt pubbliku, l-aspett finanzjarju ta' l-ghoti u l-isem ta' l-offerent li jirnexxi.

(3) Kull offerent interessat li jista' jkun aggravat bl-ghoti ghandu, fi żmien tliet ijiem mill-pubblikazzjoni ta' l-avviż, jippreżenta ittra ta' oġġezzjoni, flimkien ma' depożitu ta' Lm100, lill-Awtorità Kontraenti, fejn jiddikjara b'mod l-aktar ċar xi jkunu r-raġunijiet għall-ilment tiegħu.

(4) Wara l-iskadenza tal-perjodu permess għall-preżentata ta' l-ilment, l-Awtorità Kontraenti ghandha tibghat lid-Direttur tal-

Kuntratti l-ittra bl-ilment, l-irċevuta għad-depożitu u d-dokumenti kollha li jirrigwardaw il-kuntratt pubbliku inkwistjoni.

(5) Id-Direttur tal-Kuntratti għandu jirreferi l-każ lill-Kumitat Ġenerali tal-Kuntratti li għandu jeżamina l-kwistjoni b'mod ġust u ekwu u jiddeċiedi dak l-ilment billi jilqghu jew jiċhdu.

(6) Fid-deliberazzjoni tiegħu l-Kumitat ikollu l-awtorità jikseb b'kull mod li jqis xieraq, kull tagħrif iehor li ma jkunx diġà gie pprovdut mill-Awtorità Kontraenti. Id-deċiżjoni tal-Kumitat Ġenerali tal-Kuntratti għandha tkun wahda finali u li torbot lill-Awtorità Kontraenti u lill-intrapriża interessata li ma għandu jinghata ebda mod iehor ta' oġġezzjoni.

(7) Id-dokumenti ta' l-offerta li jinħarġu skond din il-parti tar-regolamenti għandha tinkludi klawżola li tkun tinforma lill-offerent li l-ghoti tal-kuntratt jkun soġġett għall-jedd li jsir ilment kif hemm provdut dwaru f'dan ir-regolament, u għandha tingieb kopja ta' din il-klawżola fid-dokumenti.

(8) Il-Ministru jkollu l-awtorità b'avviż legali jordna li l-jedd li jsir ilment kif hemm provdut dwaru f'dan ir-regolament, ikun ukoll disponibbli mill-Awtoritajiet elenkati fi Skeda 3 u li jippreskrivi l-proċedura kif għandu jinghata dak il-jedd li jsir ilment.

TAQSIMA III

Regoli li jirregolaw kuntratti pubbliċi li l-valur tagħhom jeċċedi Lm 20,000 imma ma jeċċedix il-limiti stabbiliti

21. B'zieda ma' din it-Taqsima, it-Taqsimiet I u IV ta' dawn ir-regolamenti japplikaw ukoll għal kuntratti pubbliċi meta l-valur stmat ikun jeċċedi Lm 20,000 imma ma jkunx jeċċedi l-limiti stabbiliti. Applikabilità.

Kemm-il darba l-Ministru ma jordnax jew japprovax xort'ohra, il-proċedura għall-ghoti ta' kuntratt pubbliku għandha tkun dik stipulata fit-Taqsimiet I u IV ta' dawn ir-regolamenti.

22. Il-kuntratti pubbliċi kollha, li jkollhom valur stmat li jeċċedi Lm 20,000 imma ma jeċċedix il-limiti stabbiliti, jkunu soġġetti għall-funzjonijiet regolatorji u ohrajn tad-Dipartiment u tad-Direttur tal-Kuntratti: Regolament.

Izda kuntratti pubbliċi li jkunu mehtieġa mill-Awtorità Kontraenti elenkati fi Skeda 2 għandhom jinħarġu, jkunu amministrati u stabbiliti

mid-dipartiment tal-Kuntratti, li għall-finijiet ta' dawn ir-regolamenti għandu jagħxi f'isem l-Awtorità Kontraenti; u kuntratti pubbliċi li jkunu mehtieġa minn dawk l-Awtoritajiet Kontraenti elenkati fi Skeda 3 għandhom ikunu mahruġa, jiġu amministrati u stabbiliti mill-Awtoritajiet Kontraenti hemm elenkati bla hsara għad-disposizzjonijiet stipulati f'dawn ir-regolamenti inkluż il-jedd ta' l-Appell imma mhux limitat għalih.

TAQSIMA IV

Regoli komuni għal kuntratti pubbliċi li l-valur tagħhom jeċċedi Lm 20,000

Applikabilità.

23. Din it-Taqsima għandha tapplikaw għall-kuntratti pubbliċi kollha li l-valur tagħhom jeċċedi Lm 20,000.

Proċeduri ta' għoti.

24. (1) Bla hsara għad-disposizzjonijiet l-oħra ta' dawn ir-regolamenti, l-akkwist ta' servizzi, provvisti u xogħlijiet għandu jsir b'kuntratt pubbliku wara sejha għal offerti skond dawn ir-regolamenti.

(2) Bla hsara għad-disposizzjonijiet l-oħra ta' dawn ir-regolamenti, meta jkun qed jingħata kuntratt pubbliku, Awtorità Kontraenti għandha tapplikaw il-proċeduri miftuħa, negozjati jew ristretti li hemm it-tifsira tagħhom f'dawn ir-regolamenti.

(3) Fil-każijiet kollha li dwarhom l-Awtoritajiet elenkati fi Skeda 2 iridu jadottaw il-Proċedura ristretta jew negozjata biex jitwettaq l-akkwist tagħhom, ikun mehtieġ il-kunsens minn qabel tad-Direttur tal-Kuntratti.

(4) Fil-każijiet kollha li dwarhom l-Awtoritajiet elenkati fi Skeda 3 iridu jadottaw il-proċedura ristretta jew negozjata biex jitwettaq l-akkwist tagħhom, tkun mehtieġa minn qabel l-approvazzjoni tal-Ministru responsabbli għal dik l-Awtorità, jew ta' uffiċjal anzjan f'dak il-Ministeru kif debitament delegat bil-miktub mill-Ministru tiegħu biex jagħti dik l-approvazzjoni.

(5) Fi proċeduri u negozjati ristretti l-Awtoritajiet Kontraenti għandhom, abbażi tat-tagħrif li jingħata li jirrigwarda l-pożizzjoni personali tal-kandidat kif ukoll tat-tagħrif u l-formalitajiet mehtieġa għall-finijiet tar-regolament 45, jagħzlu lill-kandidati li jkunu se jistiednu biex jipprezentaw offerta jew biex jinnegozjaw.

25. (1) L-Awtoritajiet Kontraenti ghandhom jiddeterminaw l-ghoti ta' kuntratti pubbliċi skond il-kriterji li ġejjin: Kriterji dwar l-ghoti.

- (a) l-iktar offerta ekonomika vantaġġuża; jew
- (b) l-iktar prezz baxx offrut skond l-ispeċifikazzjonijiet ta' l-offerta.

(2) Meta l-ghoti jiġi aġġudikat favur l-offerta l-aktar ekonomikament vantaġġuża, ghandhom jittiehdu inkonsiderazzjoni diversi kriterji li jirrigwardaw il-kuntratt, inklużi imma mhux limitat biss għall-prezz, data tal-kunsinna, perjodu tal-kunsinna jew perjodu tast-tlestija, spejjeż kurrenti, effettività tan-nefqa, dipendenza kredibbli, kwalità, karatteristiċi estetici u funzjonali, mertu tekniku, profittabilità, servizz ta' wara l-bejgħ u assistenza teknika.

(3) Meta l-kuntratt għandu jiġi aġġudikat abbażi ta' l-iktar offerta ekonomikament vantaġġuża, l-Awtorità Kontraenti għandha telenka, fid-dokumenti tal-kuntratt jew fl-avviż ta' l-UE tal-kuntratt u meta jkun possibbli f'ordni ta' importanza dixxendenti, il-kriterji kollha li tkun bi hsiebha tapplika biex tiddetermina l-ghoti.

26. (1) Awtorità Kontraenti ikollha jedd tiċhad offerti li jkunu jidhru bħala abnormalment baxxi għar-rigward tal-hidma li tkun se ssir, imma tista' titlob lill-offerenti jipprezentaw bil-miktub, dettalji ta' l-elementi kostituttivi ta' l-offerta li tqis li jkunu rilevanti u għandha tivverifika dawk l-elementi kostituttivi wara li tqis x'ikunu l-ispejgazzjonijiet li tirċievi. Konsiderazzjonijiet speċjali li jirrigwardaw regoli li jirregolaw kriterji ta' għoti.

(2) L-Awtorità Kontraenti tista' tiehu inkonsiderazzjoni l-ispejgazzjonijiet ta' l-offerent li jirrigwardaw l-ekonomija tal-proċess ta' manifattura, jew, is-soluzzjonijiet tekniċi proposti, jew, il-kundizzjonijiet eċċezzjonalment favorevoli li jkollha disponibbli, jew, l-originalità tal-proposta ta' l-offerent.

(3) Meta d-dokumenti li jirrigwardaw kuntratt pubbliku jkunu jipprovdu dwar l-ghoti tiegħu bl-iktar prezz baxx offrut, l-Awtorità Kontraenti għandha tikkomunika lid-Direttur, kull raġuni għal rifjut ta' offerti li hija tqis li jkunu baxxi hafna.

(4) Kemm-il darba dawk l-ispeċifikazzjonijiet ma jkunux ġustifikati mis-soġġett tal-kuntratt, ma jkunx leġittimu li jiġu introdotti fl-offerta klawżoli ta' speċifikazzjoni li jsemmu oġġetti ta' xi għamla jew oriġni speċifika jew ta' xi għan partikolari u li għaldaqshekk ikunu jiffavorixxu jew jeliminaw lil xi offerenti potenzjali. B'mod partikolari, tkun projbita l-introduzzjoni ta' *trade marks*, privattivi, tipi jew tismija

ta' oriġni speċifika jew ta' produzzjoni. Madankollu, jekk dik il-indikazzjoni jkollha magħha l-kliem "jew ekwivalenti", din għandha tkun awtorizzata fil-każijiet meta l-Awtoritajiet Kontraenti ma jkunux jistgħu jagħtu deskrizzjoni ta' soġġett tal-kuntratt billi jużaw speċifikazzjonijiet li jkunu preċiżi biżżejjed u intelligibbli għal kollox għall-partijiet kollha inkwistjoni.

(5) L-offerti għandhom isiru bil-miktub. Madankollu, meta jiġi hekk awtorizzat mill-Awtorità Kontraenti, l-offerti jistgħu jiġu ppreżentati b'kull mezz sakemm:

(a) kull offerta jkun fiha l-informazzjoni kollha meħtieġa sabiex din tkun tista' tiġi aġġudikata;

(b) tinzamm il-kunfidenzjalità ta' l-offerti matul il-perjodu li jkunu qeghdin jiġu aġġudikati;

(c) fejn ikun meħtieġ, għal raġunijiet ta' prova legali, daww l-offerti jiġu kkonfermati kemm jista' jkun malajr bil-miktub jew billi tintbagħat kopja awtentikata;

(d) l-offerti jinfethu wara li jkun għadda ż-żmien għall-preżentazzjoni tagħhom.

Appaltar.

27. Fid-dokumenti tal-kuntratt, l-Awtorità Kontraenti tista' titlob lill-offerent jindika fl-offerta tiegħu kull sehem mill-kuntratt li jkun bi hsiebu jappalta lil terzi u dik l-indikazzjoni għandha tkun mingħajr preġudizzju għal kull responsabbiltà ta' l-offerent.

Offerti kongunti u fi grupp.

28. (1) L-offerti jistgħu jiġu ppreżentati minn gruppi ta' offerenti. Dawn il-gruppi ma jkunu meħtieġa jassumu ebda forma legali speċifika sabiex jipprezentaw l-offerta. Il-gruppi magħzula jistgħu jkunu meħtieġa jagħmlu dan meta jkunu ngħataw il-kuntratt, daqstant kemm din il-bidla tkun meħtieġa biex il-kuntratt ikun jista' jitwettaq b'mod sodisfaċenti.

(2) Persuni legali jkunu meħtieġa jindikaw fl-offerta jew fit-talba biex jippartecipaw, fil-każ ta' kompetizzjonijiet dwar id-disinni, l-ismijiet u l-kwalifiki professjonali rilevanti ta' l-individwi responsabbli għall-eżekuzzjoni ta' servizz.

Pakketti separati.

29. Meta, skond sejha għal offerti, offerta tkun tikkonsisti f'pakketti separati, għandha tiġi segwita l-proċedura stipulata f'Taqsimha XII ta' dawn ir-regolamenti.

30. (1) Ghandu jiġi mwaqqaf Bord ta' l-Appell dwar Kuntratti Pubbliċi li jkun maghruf bhala l-Bord ta' l-Appell u li jkun regolat skond Taqsima XIV ta' dawn ir-regolamenti. Bord ta' l-Appelli.

(2) Il-Bord ghandu l-funzjoni li jittratta u jiddeċiedi dwar ilmenti li jsiru minn min ikollu jew darba kellu interess li jakkwista kuntratt ta' provvista, servizz jew xoghlijiet pubbliċi u li tkun saritlu jew li jirriskja li ssirlu xi ksur allegat minn daww l-awtoritajiet elenkati fi Skeda 1 li tinsab ma' dawn ir-regolamenti u li l-valur tagħhom ikun jeċċedi Lm 20,000, skond il-proċeduri stipulati f'Taqsimiet XII u XIII ta' dawn ir-regolamenti.

(3) Kull Awtorità Kontraenti elenkata fi Skeda 1 ghandha tindika fid-dokumenti ta' l-offerta tagħha li l-ghoti tal-kuntratt ikun soġġett għall-proċedura ta' appelli stabbilita f'dawn ir-regolamenti. Id-dokument ghandu jkun jinkludi kopja ta' Taqsimiet XII jew XIII, skond ma jkun il-każ, ta' dawn ir-regolamenti għall-gwida ta' l-offerent.

31. (1) L-Awtoritajiet Kontraenti elenkati fi Skeda 3 ghandhom, sa mhux aktar tard minn April ta' kull sena, jibgħatu lid-Direttur rapport dwar kull kuntratt pubbliku mogħti minnhom matul is-sena kalendarja ta' qabel. Dan ir-rapport jinkludi: Rapporti statistiċi u rapporti oħra.

(a) l-valur, stmat jekk meħtieġ, tal-korrispettiv li jithallas taht il-kuntratt;

(b) jekk tkunx intużat il-proċedura miftuħa, negozjata jew ristretta;

(c) jekk tkun intużat il-proċedura ristretta, skond liema proċeduri din tkun intużat;

(d) il-kategorija prinċipali ta' servizz, provvista jew xogħol li għandhom isiru; u

(e) in-nazzjonalità tal-persuna li jkun ingħatalha l-kuntratt.

(2) Ghandha Awtorità Kontraenti tibgħat lid-Direttur rapport li jkun fih dak it-tagħrif li d-Direttur jista' minn żmien għal żmien jeħtieġ dwar xi kuntratt pubbliku partikolari irrispettivament mill-valur tiegħu.

32. (1) Intrapriżi reġistrati fil-listi uffiċjali ta' pajjiżhom jistgħu, għal kull kuntratt, jipprezentaw lill-Awtorità Kontraenti ċertifikat ta' reġistrazzjoni mahruġ mill-awtorità kompetenti. Dan iċ-ċertifikat ghandu Listi uffiċjali.

jkun fih ir-riferenza li permezz taghha seta' jkun registrat fl-elenku u l-klassifika li tinghata f'dan l-elenku.

(2) Ir-registrazzjoni awtentikata fil-listi uffiċjali ta' intrapriži mill-korpi kompetenti fi Stati Membri ta' l-UE ghandha tikkostitwixxi preżunzjoni ta' adattabilità li tkun tikkorrispondi għall-klassifika ta' l-intrapriża.

(3) Ma jistax jiġi mistharreg taghrif li jista' jkun inferit minn xi registrazzjoni fil-listi uffiċjali. Madankollu, dwar il-hlas ta' kontribuzzjonijiet ta' Sigurtà Soċjali, jista' jkun mehtieg ċertifikat addizzjonali ta' kull intrapriża registrata kull meta jkun offrut xi kuntratt.

(4) L-Awtoritajiet Kontraenti ghandhom japplikaw id-disposizzjonijiet ta' hawn fuq imsemmi biss favur ta' intrapriži stabbiliti fl-Istat Membru li jkollu l-lista uffiċjali.

(5) Meta jkunu qeghdin jiġu registrati intrapriži minn Stati Membri ohra f'lista uffiċjali, ma ghandha tintalab ebda prova jew dikjarazzjoni iktar minn dawk li jkunu mehtieġa minghand intrapriži nazzjonali.

TAQSIMA V

Regoli li jirregolaw kuntratti pubbliċi li l-valur tagħhom ikun daqs jew jeċċedi l-limitu stabbilit

Applikabilità.

33. Kuntratti pubbliċi li jkollhom valur stmat daqs il-limitu Stabbilit jew li jkun jeċċedih ghandhom ikunu regolati bit-Taqsima I, t-Taqsima IV u din it-Taqsima ta' dawn ir-regolamenti u ghandhom jinghataw billi tintuża il-proċedura miftuħa, il-proċedura ristretta jew f'każijiet eċċezzjonali previsti f'regolamenti 54, 55, 61, 62, 67 u 68, il-proċedura negozjata.

Izda kuntratti pubbliċi li jkunu mehtieġa minn dawk l-Awtoritajiet Kontraenti elenkati fi Skeda 2 ghandhom ikunu mahruġa, jiġu amministrati u stabbiliti mid-Dipartiment tal-Kuntratti, li għall-finijiet ta' dawn ir-regolamenti ghandu jaġixxi f'isimhom; u kuntratti pubbliċi li jkunu mehtieġa minn dawk l-Awtoritajiet Kontraenti elenkati fi Skeda 3 ghandhom ikunu mahruġa, jiġu amministrati u stabbiliti mill-Awtoritajiet Kontraenti hemm elenkati bla hsara għad-disposizzjonijiet stipulati f'dawn ir-regolamenti.

34. (1) Meta l-Awtoritajiet Kontraenti jaghtu kuntratt bi proċedura ristretta, dawn jistgħu jippreskrivu l-firxa li fiha jaqgħu l-ghadd ta' offerenti li jkunu se jistiednu. F'dan il-każ il-firxa għandha tiġi indikata fl-avviż ta' l-UE tal-kuntratt. Il-firxa għandha tiġi stabbilita skond ix-xorta ta' l-offerta. Il-firxa għandu jkun fiha mill-inqas hames fornituri u tista' tasal sa ghoxrin. F'kull każ, l-ghadd ta' kandidati msejja biex jagħmlu l-offerta għandu jkun biżżejjed biex jiżgura kompetizzjoni ġenwina.

(2) Meta l-Awtoritajiet Kontraenti jaghtu kuntratt bi proċedura negozjata b'sejha għal kompetizzjoni l-ghadd ta' kandidati mdahhla biex jinneogjaw ma jistgħux ikunu inqas minn tlieta iżda għandu jkun hemm għadd biżżejjed ta' kandidati adatti.

35. (1) Awtoritajiet Kontraenti jistgħu jaghtu kuntratt pubbliku bi proċedura negozjata, bil-pubblikazzjoni prijuri ta' avviż ta' kuntratt ta' l-UE fil-każijiet imsemmija fir-regolamenti 54, 61, 67, 74 ta' dawn ir-regolamenti.

(2) Awtoritajiet Kontraenti jistgħu jaghtu kuntratt pubbliku bi proċedura negozjata, mingħajr il-pubblikazzjoni prijuri ta' avviż ta' kuntratt ta' l-UE fil-każijiet imsemmija fir-regolamenti 55, 62, 68 u 85 ta' dawn ir-regolamenti.

(3) L-Awtoritajiet elenkati fi Skeda 2 għandu jkollhom il-kunsens tad-Direttur tal-Kuntratti jekk ikunu jridu jadottaw il-proċeduri negozjati jew ristretti biex jagħmlu l-akkwist tagħhom taht dan ir-regolament.

(4) L-Awtoritajiet elenkati fi Skeda 3 li jridu jadottaw il-proċedura ristretta jew negozjata biex jagħmlu l-akkwist tagħhom taht dan ir-regolament, ikunu jehtieġu l-kunsens minn qabel tal-Ministru responsabbli għal dik l-Awtorità, jew ta' xi uffiċjal f'dak il-Ministeru delegat kif imiss bil-miktub mill-Ministru tiegħu.

36. (1) Meta kuntratt pubbliku għandu jiġi mogħti bi proċeduri miftuha, l-Awtorità Kontraenti għandha tistabbilixxi t-terminu ta' żmien biex jaslu l-offerti li ma jkunx inqas minn 52 ġurnata minn meta jintbagħat l-avviż ta' l-UE.

Termini ta' żmien biex jiġu riċevuti offerti f'proċeduri miftuha.

(2) It-terminu ta' żmien biex jaslu l-offerti stipulati fis-subregolament (1) jista' jitnaqqas għal 36 ġurnata meta l-Awtorità Kontraenti tkun ippubblikat l-avviż ta' informazzjoni prijuri ta' l-UE, abbozzat skond il-mudell fi Skeda 10 ta' dawn ir-regolamenti u li jkun jinkorpora kemm jista' jkun mill-informazzjoni meħtieġa għal avviż ta' kuntratt UE bħalma kien disponibbli f'dak iż-żmien u sakemm l-

avviż ta' informazzjoni prijuri ta' l-UE jkun intbaghat fl-Uffiċċju għall-Pubblikazzjonijiet Uffiċjali mhux anqas minn 52 jum u mhux iżjed minn sena qabel ma jintbaghat l-avviż ta' kuntratt ta' l-UE.

(3) Id-dokumenti tal-kuntratt u kull dokumentazzjoni ta' sostenn, jekk ikun hemm, għandhom jintbaghtu lill-offerenti mill-Awtorità Kontraenti jew dipartiment kompetenti fi żmien sitt ijiem tax-xogħol minn meta tkun waslet l-applikazzjoni relattiva biex issir l-offerta:

Iżda l-offerenti għandhom jaqblu li jkunu huma li jgarrbu n-nefqa kollha biex dawn jintbaghtulhom:

Iżda wkoll meta offerenti jkunu qegħdin Malta, id-dokumenti kollha għandhom, skond ma jagħzel kull offerent, jew jingabru mill-offerenti mill-post li jkun indikat fl-avviż tal-kuntratt ta' l-UE, jew inkella jintbaghtulhom sakemm l-offerenti jaqblu li jhallu kull nefqa biex dawn jintbaghtulhom.

(4) Għandu jintbaghat kull tagħrif addizzjonali li jirrigwarda d-dokumenti tal-kuntratt lill-offerenti mill-Awtorità Kontraenti sa mhux aktar tard minn sitt ijiem qabel id-data finali stabbilita biex jiġu riċevuti l-offerti.

(5) Meta d-dokumenti tal-kuntratt, dokumentazzjoni ta' sostenn jew tagħrif addizzjonali jkunu wisq voluminużi biex jintbaghtu fit-termini ta' żmien stipulati fis-subregolamenti (3) u (4) hawn qabel, jew meta l-offerti jkunu biss jistghu jsiru wara l-jara fuq il-Post, jew wara spezzjon tad-dokumenti fuq il-post, it-termini ta' żmien stipulati fis-subregolamenti (1) u (2) għandhom jiġu mġedda b'dak iż-żmien li jista' jitqies adatt mid-Direttur tal-Kuntratti jew ta' l-Awtorità Kontraenti li tkun qed tamministra s-sejha għal offerti.

Termini ta' żmien biex jiġu riċevuti applikazzjonijiet f'offerti fi proċeduri ristretti u negozjati.

37. (1) Meta kuntratt pubbliku jkollu jiġi mogħti bi proċeduri ristretti jew proċeduri negozjati b'sejha għal kompetizzjoni, l-Awtorità Kontraenti għandha tistabbilixxi t-terminu ta' żmien biex jaslulha talbiet biex tipparteċipa fl-offerta fi żmien mhux inqas minn 37 gurnata minn meta jintbaghat l-avviż ta' kuntratt ta' l-UE f'dan is-sens.

(2) Fil-proċedura ristretta l-Awtorità Kontraenti għandha wara proċess ta' għażla, fl-istess waqt u bil-miktub, jistieden lill-offerenti l-magħzula jipprezentaw l-offerti tagħhom.

(3) L-istedina għall-offerti għandha tintbaghat lill-offerenti l-magħzula u flimkien magħha għandu jkollha d-dokumenti tal-kuntratt

u d-dokumenti ta' sostenn. Ghandha tinkludi mill-inqas it-taghrif li ġej:

(a) meta jkun adatt, l-indirizz tal-post minn fejn id-dokumenti tal-kuntratt u d-dokumenti ta' sostenn jkunu jistgħu jintalbu u d-data finali biex issir dik it-talba;

(b) l-ammont u l-pattijiet ta' kull ammont ta' flus dovut dwar daww id-dokumenti;

(ċ) id-data finali biex jaslu l-offerti, l-indirizz fejn għandhom jintbagħtu u l-ilsien jew l-ilsna li għandhom jintużaw;

(d) riferenza għall-avviż ta' l-UE li jkun ġie ppubblikat dwar il-kuntratt;

(e) indikazzjoni ta' dokumenti li għandhom jiġu skedati li jissupplementaw it-taghrif imsemmi fir-regolamenti 46 u 47 ta' dawn ir-regolamenti;

(f) il-kriterji għall-ghoti tal-kuntratt, jekk dawn ma għandhomx jingħataw fl-avviż ta' kuntratt ta' l-UE;

(g) kull kondizzjoni speċjali ohra għall-partecipazzjoni fil-kuntratt.

(4) Meta kuntratt pubbliku jkollu jiġi mogħti bi proċeduri ristretti, l-Awtorità Kontraenti għandha tistabbilixxi t-terminu ta' żmien biex jaslu l-offerti fi żmien mhux inqas minn 40 ġurnata minn meta tintbagħat l-istedina bil-miktub.

(5) It-terminu ta' żmien biex jaslu l-offerti stipulati fis-subregolament (4) jista' jitnaqqas għal 26 ġurnata meta l-Awtoritajiet Kontraenti jkunu abbozzaw u ppubblikaw avviż ta' l-UE dwar informazzjoni prijuri, skond il-mudell li hemm fi Skeda 10 ta' dawn ir-regolamenti li jkun jinkorpora fih kemm jista' jkun mill-informazzjoni meħtieġa għal avviż ta' kuntratt ta' l-UE daqs kemm kien disponibbli f'dak iż-żmien u sakemm l-avviż ta' informazzjoni prijuri ta' l-UE ikun intbagħat fl-Uffiċċju għall-Pubblikazzjonijiet Uffiċjali mhux inqas minn 52 ġurnata u mhux iżjed minn sena qabel ma jintbagħat l-avviż ta' kuntratt ta' l-UE.

(6) It-talbiet għall-partecipazzjoni fi proċeduri għall-ghoti tal-kuntratti tista' ssir b'ittra, posta elettronika, telegrafija, telex jew fax.

(7) Meta talba għall-parteeipazzjoni issir bil-posta elettronika, telegrafija, telex jew fax din għandha tkun ikkonfermata addizzjonalment b'ittra, li tintbagħat qabel tmiem-il perjodu stipulat fis-subregolament (1).

(8) Sakemm ikun intalab fi żmien adatt, kull tagħrif addizzjonali li jirrigwarda d-dokumenti tal-kuntratt għandu jintbagħat lill-offerenti mill-Awtoritajiet Kontraenti, sa mhux aktar tard minn sitt ijiem qabel id-data finali stabbilita biex jiġu riċevuti l-offerti.

(9) Meta d-dokumenti tal-kuntratt, dokumentazzjoni ta' sostenn jew tagħrif addizzjonali jkunu wisq voluminużi biex dawn jintbagħtu fit-termini ta' żmien stipulati fis-subregolamenti (4) u (5) hawn qabel, jew meta l-offerti jkunu jistgħu biss isiru wara viżta fuq il-post, jew wara spezzjonar tad-dokumenti fuq il-post, it-termini ta' żmien stipulati fis-subregolamenti (4) u (5) għandhom jiġu mġedda b'dak iż-żmien skond ma jitqies li jkun adatt:

Iżda l-offerenti għandhom jaqblu li jhallsu kull nefqa biex jintbagħtu dawk id-dokumenti:

Iżda wkoll meta l-offerenti jkunu qeghdin Malta d-dokumenti kollha għandhom, skond ma jagħżel li jagħmel kull offerent, jew jingabru mill-offerenti mill-post indikat fl-avviż ta' kuntratt ta' l-UE jew għandhom jintbagħtulhom sakemm l-offerenti jaqblu li jhallsu kull nefqa biex dawn jintbagħtu.

Termini ta' żmien
f'każijiet ta'
urġenza.

38. (1) Meta t-termini ta' żmien stipulati fir-regolamenti 37 ma jkunux prattikabbli minhabba fl-urġenza, l-Awtorità Kontraenti tista' tapplika t-termini ta' żmien li ġejjin:

(a) terminu ta' żmien biex jiġu riċevuti talbiet għall-parteeipazzjoni li ma għandux ikun inqas minn 15-il ġurnata minn meta jintbagħat l-avviż ta' kuntratt ta' l-UE;

(b) terminu ta' żmien biex jaslu l-offerti li ma għandux ikun inqas minn għaxart ijiem minn meta ssir l-istedina biex issir l-offerta.

(2) Sakemm ikun intalab fi żmien adatt, it-tagħrif addizzjonali li jirrigwarda d-dokumenti tal-kuntratt għandu jintbagħat lill-offerenti mill-Awtoritajiet Kontraenti, sa mhux aktar tard minn erbat ijiem qabel id-data finali stabbilita biex jaslu l-offerti.

(3) Talbiet għall-parteeipazzjoni f'kuntratti u stedinet biex issir l-offerta għandhom isiru bil-mod l-iktar mghaġġel ta'

komunikazzjoni possibbli. Meta talba għall-partecipazzjoni issir bit-telegrafu, fax jew posta elettronika, din għandha tkun addizzjonalment ikkonfermata b'ittra, li tintbagħat qabel tmiem il-perjodu stipulat fis-subregolament (1).

39. Meta Awtorità Kontraenti tkun bi hsiebha tati kuntratt ta' konċessjoni għal xogħlijiet pubbliċi, l-Awtorità Kontraenti għandha tistabbilixxi t-terminu ta' żmien biex jaslu applikazzjonijiet għall-konċessjoni fi żmien mhux inqas minn 52 ġurnata mill-avviż ta' konċessjoni ta' xogħlijiet ta' l-UE.

Terminu ta' żmien għal kuntratt ta' konċessjoni għal xogħlijiet pubbliċi.

40. Il-kalkolu tat-termini ta' żmien taht din it-Taqsimha għandu jsir skond ir-Regolament tal-Kunsill (KEE, Euratom) Nru 1182/71 tat-3 ta' Ġunju 1971 li jistabbilixxi r-regoli li japplikaw għal perjodi, dati u termini ta' żmien.

Applikazzjoni tar-Regolament tal-Kunsill 1182/71.

41. (1) L-Awtorità Kontraenti għandha minnufih tgharraf lill-kandidati u lill-offerenti bid-deċiżjonijiet tagħha fuq l-ghoti ta' kuntratti u għandha tagħmel dan bil-miktub jekk din hekk tintalab tagħmel.

Tagħrif.

(2) Meta Awtorità Kontraenti tiddeċiedi jew li tabbanduna jew li tibda mill-ġdid proċedura ta' għoti li dwarha jkun ġie ppubblikat avviż ta' l-UE dwar kuntratt, jew li dwarha jkun hemm stedina biex isiru offerti, din għandha minnufih tgharraf lid-Direttur u lill-Uffiċċju għall-Pubblikazzjonijiet Uffiċjali tal-Komunitajiet Ewropej kif ukoll lil kull intrapriża li tkun għamlet offerta jew li tkun applikat biex tiġi inkluża fost il-persuni li għandhom jiġu magħżula biex issir l-offerta għall-kuntratt jew biex jinnegożja l-kuntratt, bir-raġunijiet għad-deċiżjoni tagħha.

(3) L-Awtorità Kontraenti għandha, fi żmien 15-il ġurnata mid-data meta tasal it-talba, tgharraf lil kull kandidat jew offerent li jkun ġie eliminat bir-raġunijiet għar-rifjut ta' l-applikazzjoni jew l-offerta tiegħu u lil kull offerent li jkun ippreżenta offerta kif imiss bil-karatteristiċi u l-vantaġġi relattivi ta' l-offerta magħżula kif ukoll bl-isem ta' l-offerent li jirnexxi. Awtorità Kontraenti tista' tiddeċiedi li żżomm xi tagħrif fuq l-ghoti tal-kuntratt, imsemmi fis-subregolament ta' qabel, meta r-rilaxx ta' dak it-tagħrif ikun jimpedixxi l-infurzar tal-liġi jew ikun xort'ohra kuntrarju għall-interess pubbliku jew ikun jippreġudika l-interessi kummerċjali leġittimi ta' intrapriži partikolari, pubbliċi jew privati, jew jistgħu jippreġudikaw il-kompetizzjoni ġusta bejn l-intrapriži.

(4) Għal kull kuntratt li jiġi mogħti, l-Awtorità Kontraenti għandha tabbozza rapport bil-miktub li jkun mill-inqas jinkludi dan li ġej:

(a) l-isem u l-indirizz ta' l-Awtorità Kontraenti, is-sugġett u l-valur tal-kuntratt;

(b) l-ismijiet ta' l-offerenti ammessi għall-partecipazzjoni jew l-offerta u r-raġunijiet għall-għażla;

(ċ) l-ismijiet tal-kandidati jew ta' l-offerenti miċhuda milli jippartecipaw jew li joffru u r-raġunijiet għal dak ir-rifjut;

(d) l-isem ta' l-offerent li jirnexxi u r-raġunijiet għaliex tkun intgħażlet l-offerta tiegħu u, jekk ikun magħruf, kull parti mill-kuntratt l-offerent li jirnexxi jista' jkollu hsieb li jagħti b'appalt lil terzi;

(e) jekk l-Awtorità Kontraenti tkun użat proċeduri negozjati, iċ-ċirkostanzi li jiġġustifikaw l-użu ta' dawn il-proċeduri.

(5) Id-disposizzjonijiet tar-regolament 31 ta' dawn ir-regolamenti għandhom japplikaw *mutatis mutandis* għal din it-Taqsima.

Speċifikazzjonijiet
teknici.

42. (1) L-Awtoritajiet Kontraenti jistgħu jistipulaw speċifikazzjonijiet tekniċi dwar il-kuntratti pubbliċi sakemm dawn ikunu inklużi fid-dokumenti tal-kuntratt.

Kap. 419.

(2) Mingħajr preġudizzju għar-regoli tekniċi li huma legalment vinkolanti f'Malta, u sakemm dawn huma kompatibbli mal-liġijiet tal-Komunità, l-ispeċifikazzjonijiet tekniċi għandhom jiġu definiti mill-Awtorità Kontraenti b'riferenza għall-Att dwar l-Awtorità Maltija dwar l-Istandards.

(3) Awtorità Kontraenti tista' tiddipartixxi mis-subregolament (2) jekk:

(a) l-ispeċifikazzjonijiet Ewropej ma jinkludux xi disposizzjoni sabiex tiġi stabbilita l-konformità, jew, jekk ma jkunux jeżistu mezzi tekniċi sabiex tiġi stabbilita sodisfaċentement il-konformità ta' prodott skond l-ispeċifikazzjonijiet Ewropej; jew

(b) l-użu ta' speċifikazzjonijiet Ewropej ikunu jobbligaw lill-awtorità kontraenti takkwista prodotti jew materjal inkompatibbli ma tagħmir li jkun diġà qiegħed jintuża jew ikun jinvolvi spejjeż sproporzjonati jew diffikultajiet tekniċi sproporzjonati imma biss bħala parti minn strateġija bendeffinita u reġistrata bil-ghan li jsir bdil komplet, fi żmien speċifikat, għal speċifikazzjonijiet Ewropej; jew

(ċ) il-proġett in kwistjoni ikun wiehed ta' xorta ġenwinament innovattiva li dwaru l-użu ta' speċifikazzjonijiet Ewropej eżistenti ma jkunux adatti.

(4) L-awtoritajiet kontraenti li jkunu qeghdin jinvokaw is-subregolament (3) għandhom jirreġistraw, kull fejn ikun possibbli, ir-raġunijiet għaliex ikunu qeghdin jagħmlu dan fl-avviż ta' kuntratt ta' l-UE ppubblikat fil-Ġurnal Uffiċjali ta' l-Unjoni Ewropea jew fid-dokumenti kuntrattwali u f'kull każ għandhom jirreġistraw daww ir-raġunijiet fid-dokumentazzjoni interna tagħhom u għandhom jagħtu dik l-informazzjoni meta jitolbuhilhom l-Istati Membri u l-Kummissjoni.

(5) Fin-nuqqas ta' speċifikazzjonijiet Ewropej, l-ispeċifikazzjonijiet tekniċi għandhom jiġu mfissra:

(a) b'riferenza għall-ispeċifikazzjonijiet tekniċi nazzjonali f'Malta rikonoxxuti bħala htigijiet elenkati fid-direttivi tal-Komunità fuq l-armonizzazzjoni teknika, skond il-proċeduri stipulati f'daww id-direttivi, u b'mod partikolari skond il-proċeduri stipulati fid-Direttiva tal-Kunsill 89/106/EEC tal-21 ta' Diċembru 1988 fuq l-approssimazzjoni tal-liġijiet, regolamenti u dispożizzjonijiet amministrattivi ta' l-Istati Membri dwar il-prodotti tal-kostruzzjoni;

(b) b'riferenza għall-ispeċifikazzjonijiet tekniċi nazzjonali f'Malta li għandhom x'jaqsmu mad-disinn u l-metodu ta' kalkolazzjoni u eżekuzzjoni ta' xogħlijiet u l-użu ta' materjal;

(ċ) b'riferenza għal dokumenti oħra fl-ordni ta' preferenza li ġejja:

(i) *standards* ta' Malta li jimplimentaw *standards* internazzjonali;

(ii) *standards* nazzjonali oħra u approvazzjonijiet tekniċi nazzjonali ta' Malta;

(iii) kull *standard* iehor.

(6) Kemm-il darba daww l-ispeċifikazzjonijiet ma jkunux ġustifikati bis-soġġett tal-kuntratt, l-Awtoritajiet Kontraenti ma għandhomx jintroduċu fil-klawsoli kuntrattwali li jirrigwardaw xi kuntratt speċifiku, speċifikazzjonijiet tekniċi li jsemmu prodotti ta' għamla jew oriġini speċifika jew ta' xi proċess partikolari u li għalhekk jiffavorixxu jew jeliminaw ċertu intrapriżi. Partikolarment, l-indikazzjoni ta' *trade marks*, privattivi, tipi, jew ta' oriġini jew

produzzjoni speċifika għandhom ikunu projbiti. Madankollu, jekk flimkien ma' indikazzjoni bħal dik ikun hemm il-kliem “jew ekwivalenti”, din għandha tkun awtorizzata f'każijiet meta l-Awtoritajiet Kontraenti ma jkunux jistghu jagħtu deskrizzjoni tas-sugġett fil-kuntratt billi jużaw speċifikazzjonijiet li jkunu biżżejjed preċiżi u li jiftiehm u għal kull min ikun involut.

(7) Għall-finijiet ta' dan ir-regolament dawn il-frazzjonijiet ifissru:

(a) “Speċifikazzjonijiet tekniċi”: it-totalità ta' preskrizzjonijiet tekniċi li hemm partikolarment fid-dokumenti ta' l-offerti, li jiddefinixxu l-karatteristiċi meħtieġa minn xi xogħol, materjal, prodott jew forniment, li jippermetti xi xogħol, materjal, prodott jew forniment li jiġu deskritti b'mod hekk li jkunu skond l-użu li dwarhom ikunu intiżi mill-awtorità kontraenti. Dawn l-ispeċifikazzjonijiet tekniċi għandhom jinkludu livelli ta' kwalità, funzjonament, sigurtà jew dimensjonijiet, inklużi l-htigijiet applikabbli għall-materjal, il-prodott jew il-forniment, dwar l-assikurazzjoni tal-kwalità, terminoloġija, simboli, ttestjar u metodi ta' testijiet, ippakkettjar, immarkar jew ittikkettjar. Għandhom ukoll jinkludu regoli li għandhom x'jaqsmu mad-disinn u mal-kalkolu tan-nefqa, it-test, l-ispezzjoni u dak li għandu jiġi aċċettat dwar xogħlijiet u metodi jew teknikalitajiet tal-kostruzzjoni u kull kundizzjoni teknika oħra li l-awtorità kontraenti tkun qiegħda f'pożizzjoni li tippreskrivi, taħt regolamenti ġenerali jew speċifiċi, dwar ix-xogħlijiet mitmuma u dwar il-materjal jew partijiet li dawn jinvolvu.

(b) “*Standard*”: speċifikazzjoni teknika approvata minn korp ta' standardizzazzjoni rikonoxxut għal applikazzjoni kontinwa u ripetuta, li bi prinċipju l-konformità magħha mhix obbligatorja;

(ċ) “*Standard Ewropew*”: *standard* approvat mill-Kumitat Ewropew għall-Istandardizzazzjoni (CEN) jew mill-Kumitat Ewropew għall-Istandardizzazzjoni Elettroteknika (Cenelec) bħala “Standards Ewropej (EN)” jew “Dokumenti ta' armonizzazzjoni (HD)” skond ir-regoli komuni ta' dawn l-organizzazzjonijiet;

(d) “*approvazzjoni teknika Ewropea*”: evalwazzjoni teknika favorevoli ta' kemm prodott ikun adatt biex jintuża, bbażata fuq it-tweġiq tal-htigijiet essenzjali għal xogħol ta' bini, permezz tal-karatteristiċi inerenti tal-prodott u l-kundizzjonijiet definiti ta' kif jintużaw u jiġu applikati. Il-ftehim Ewropew għandu jinhareġ minn korp ta' approvazzjoni hekk imsemmi għal dak il-ghan minn Stat Membru;

(e) “Speċifikazzjoni teknika komuni”: speċifikazzjoni teknika stipulata skond proċedura rikonoxxuta mill-Istati Membri sabiex tiżgura applikazzjoni uniformi fl-Istati Membri kollha li tkun ġiet pubblikata fil-Ġurnal Uffiċjali ta’ l-Unjoni Ewropea;

(f) “Htiġijiet essenzjali”: htiġijiet li jirrigwardaw is-sigurtà, is-saħha u xi aspetti oħra fl-interess ġenerali, li x-xogħlijiet ta’ kostruzzjoni għandhom ikunu konformi magħhom;

(g) “Speċifikazzjonijiet Ewropej”: *standards* ta’ Malta li jimplimentaw *standards* Ewropej, approvazzjonijiet tekniċi ewropej jew speċifikazzjonijiet tekniċi komuni.

43. (1) Meta l-kriterji għall-ghoti tal-kuntratt ikunu dawk ta’ l-offerta l-aktar ekonomikament vantaġġuża, l-Awtoritajiet Kontraenti jistgħu jqisu dawk l-elementi li jvarjaw li jsiru minn offerent u li jkunu skond l-inqas speċifikazzjonijiet li jkunu mehtieġa mill-Awtoritajiet Kontraenti. Elementi li jvarjaw.

(2) L-Awtoritajiet Kontraenti għandhom jiddikjaraw fid-dokumenti tal-kuntratt l-inqas speċifikazzjonijiet li għandhom jiġu mharsa mill-elementi li jvarjaw u kull htiġa speċifika għall-preżentazzjoni tagħhom. Għandhom jindikaw fl-avviż ta’ kuntratt ta’ l-UE dwar l-offerta jekk ma jkunux jistgħu jsiru elementi li jvarjaw.

(3) Jistgħu Awtoritajiet Kontraenti ma jiċhdux il-preżenza ta’ xi element li jvarja minhabba biss f’li jkun ġie abbozzat bi speċifikazzjonijiet tekniċi definiti b’riferenza għal *standards* nazzjonali li jirriflettu *Standards* Ewropej, għal approvazzjonijiet tekniċi Ewropej jew għal speċifikazzjonijiet tekniċi komuni msemija fir-regolament 42, jew b’riferenza għal speċifikazzjonijiet tekniċi nazzjonali msemija fir-regolament 42.

44. (1) L-Awtoritajiet Kontraenti għandhom jgharrfu, kemm jista’ jkun malajr, wara l-bidu ta’ sena finanzjarja tagħhom, permezz ta’ avviż ta’ informazzjoni prijuri ta’ l-UE, l-akkwist totali li jikkonsidraw li jagħtu matul it-tmax-il xahar ta’ wara meta l-valur totali stmat ta’ kull tip ta’ prodott, jew kategorija ta’ servizzi jew kuntratt ta’ xogħlijiet pubbliċi jkun daqs jew iżjed mill-valur tal-limitu stabbilit indikat fi Skeda 9: Avviżi ta’ l-UE.

Iżda fil-każ ta’ kuntratti ta’ xogħlijiet pubbliċi għandhom ukoll jingħataw il-karatteristiċi essenzjali tal-kuntratt ta’ xogħlijiet.

(2) Meta Awtorità Kontraenti tkun bi hsieba tagħti kuntratt pubbliku bi proċedura miftuħa, ristretta jew negozjata b’sejha għal

kompetizzjoni dik l-Awtorità ghandha turi l-intenzjoni taghha permezz ta' avviż ta' kuntratt ta' l-UE.

(3) Meta Awtorità Kontraenti tkun bi hsiebha twettaq kompetizzjoni ghal xi disinn, dik l-Awtorità ghandha tgharraf l-intenzjoni taghha permezz ta' avviż ta' kompetizzjoni ta' disinn ta' l-UE.

(4) Meta Awtorità Kontraenti tkun bi hsiebha taghti xi Konċessjoni ta' xoghlijiet pubbliċi, dik l-Awtorità ghandha tgharraf l-intenzjoni taghha permezz ta' avviż ta' konċessjoni ta' xoghlijiet ta' l-UE.

(5) Awtorità Kontraenti tkun tat kuntratt pubbliku, konċessjoni ta' xoghlijiet pubbliċi jew tkun ghamlet kompetizzjoni ghal xi disinn, dik l-Awtorità Kontraenti ghandha tgharraf ir-riżultat permezz ta' avviż ta' ghoti ta' l-UE:

Iżda fil-każ ta' kuntratti pubbliċi ghal servizzi elenkati fi Skeda 8B, l-avviż ta' ghoti ta' l-UE ghandu wkoll jindika jekk l-Awtorità Kontraenti tkunx taqbel mal-pubblikazzjoni tiegħu.

Xi tagħrif li jirrigwarda l-ghoti tal-kuntratt jista', ma jiġix ippubblikat meta l-pubblikazzjoni ta' dak it-tagħrif ikun jimpedixxi l-infurzar tal-liġi jew ikun xort'ohra kuntrarju għall-interess pubbliku, jew ikun jippreġudika l-interessi kummerċjali leġittimi ta' intrapriżi partikolari, pubbliċi jew privati, jew il-kompetizzjoni ġusta bejn intrapriżi.

(6) Għall-finijiet ta' din it-Taqsima l-Avvizi ta' l-UE ghandhom jiġu sostanzjalment abbozzati skond il-mudelli stipulati fi Skeda 10 ta' dawn ir-regolamenti u ghandhom jispeċifikaw it-tagħrif mitlub f'dawk il-mudelli.

(7) L-avviż ta' l-UE imsemmi fis-subregolament (5) ghandu l-aktar tard jintbagħat 48 ġurnata wara l-ghoti tal-kuntratt inkwistjoni.

(8) L-Awtoritajiet Kontraenti ghandhom jibgħatu l-Avvizi ta' l-UE bil-mod l-iktar mgħaġġel u mill-iktar kanali adatti lill-Uffiċċju għal pubblikazzjonijiet uffiċjali tal-komunitajiet Ewropej.

(9) Fil-każ tal-proċedura aċċelerata msemmija fir-regolament 38, l-avviż ta' l-UE ghandu jintbagħat bit-telex, telegrafija jew telefax.

(10) L-Avviżi ta' l-UE msemija fis-subregolamenti (1) u (3) għandhom ikunu ppubblikati b'mod shiħ fil-Ġurnal Uffiċjali tal-komunitajiet Ewropej u fid-data bank TED fl-ilsna uffiċjali tal-komunitajiet, u t-test fl-ilsien oriġinali wahdu jkun awtentiku.

(11) L-Uffiċċju għal pubblikazzjonijiet uffiċjali tal-komunitajiet Ewropej għandu jippubblika l-Avviżi ta' l-UE sa mhux aktar tard minn tnax-il ġurnata wara li dawn jintbagħtu. Fil-każ tal-proċedura aċċelerata msemija fir-regolament 38, dan il-perjodu għandu jtnaqqas għal hamest ijiem.

(12) L-Avviżi ta' l-UE ma għandhomx jiġu ppubblikati fil-Gazzetta jew fl-istampa ta' Malta qabel id-data meta jintbagħtu l-avviżi ta' l-UE fl-Uffiċċju għal pubblikazzjonijiet uffiċjali tal-Komunitajiet Ewropej. Dawn għandu jkun fihom id-data meta l-avviż ta' l-UE jintbagħat u ma għandu jkun fihom ebda tagħrif iehor għajr dak li jkun se jiġi ppubblikat fil-Ġurnal Uffiċjali ta' l-Unjoni Ewropea.

(13) L-Awtoritajiet Kontraenti għandhom ikunu kapaċi jagħtu prova tad-data meta dawn jintbagħtu.

(14) It-tul ta' l-avviż ta' l-UE ma għandux ikun itwal minn paġna wahda tal-Ġurnal, jew madwar 650 kelma.

(15) L-Awtoritajiet Kontraenti jistghu jirrangaw għall-pubblikazzjoni fil-Ġurnal Uffiċjali ta' l-Unjoni Ewropea ta' avviżi ta' l-UE li jkunu jhabbru kuntratti pubbliċi li ma jkunux suġġetti għall-htieġa ta' pubblikazzjoni stipulata f'dan ir-regolament.

45. (1) Kandidat jew offerent jista' jkun eskluż milli jipparteċipa f'kuntratt pubbliku jekk il-kandidat jew l-offerent:

Kriterji ta' għażla kwalitattiva.

(a) ikun fallut jew ikun fi stralċ, jew li jkollu l-affarijiet tiegħu amministrati mill-qorti, li jkun għamel arrangament mal-kredituri jew li jkun issospenda l-attivitajiet kummerċjali tiegħu jew li jkun qieghed f'sitwazzjoni bħal dik li toriġina minn proċedura simili taħt liġijiet u regolamenti nazzjonali;

(b) ikun assoġġettat għal proċedimenti għal dikjarazzjoni ta' falliment, għal ordni ta' stralċ obbligatorju jew amministrazzjoni mill-qorti jew għal arrangament mal-kredituri jew għal xi proċedimenti ohra simili taħt liġijiet jew regolamenti nazzjonali;

(ċ) ikun instab hati ta' reat li jirrigwarda l-imġieba professjonali tiegħu minn sentenza li għandha l-forza ta' *res judicata*;

(d) ikun ġie ddikjarat hati ta' mġieba professjonali hażina gravi li dwarha jkun hemm provi b'dawk il-mezzi li l-Awtoritajiet Kontraenti jistghu jiġġustifikaw;

(e) ma jkunx wettaq l-obligazzjonijiet li jirrigwardaw il-hlas ta' kontribuzzjonijiet ta' Sigurtà Soċjali skond id-dispożizzjonijiet legali ta' Malta jew tal-pajjiż fejn ikun residenti;

(f) ma jkunx wettaq l-obligazzjonijiet li jirrigwardaw il-hlas tat-taxxi skond id-dispożizzjonijiet legali ta' Malta jew tal-pajjiż fejn ikun residenti;

(g) ikun hati ta' fatti qarrieqa gravi fl-ghoti tat-taghrif li jkun mehtieġ taht dawn ir-regolamenti.

(2) Meta l-Awtorità Kontraenti tkun tehtieġ prova minghand il-kandidat jew l-offerent li ebda wiehed mill-każijiet imsemmija fil-paragrafi (1)(a), (b), (ċ), (e) u (f) hawn qabel ma jkunu japplikaw ghalih, hija ghandha taċċetta bħala prova suffiċjenti, ċertifikazzjoni rilevanti li tkun mahruġa minn korp kompetenti ġudizzjarju jew amministrattiv.

(3) Meta ċ-ċertifikazzjoni msemmija fis-subregolament (2) hawn qabel ma tkunx disponibbli, din tista' tiġi sostitwita b'dikjarazzjoni bil-ġurament jew minn dikjarazzjoni solenni maghmula mill-persuna inkwistjoni quddiem awtorità ġudizzjarja, nutar pubbliku jew Kummissjunarji b'Setgħa li jagħtu Ġurament f'Malta jew quddiem awtorità ġudizzjarja jew amministrattiva, nutar jew korp professjonali jew kummerċjali kompetenti, fil-pajjiż ta' residenza ta' dik il-persuna.

Prova tal-qagħda
finanzjarja u
ekonomika.

46. (1) L-Awtorità Kontraenti tista' tehtieġ prova tal-qagħda finanzjarja u ekonomika tal-kandidat jew ta' l-offerenti. Din tista' tingħata, fost l-ohrajn, b'xi haġa wahda jew iktar minn dawn li ġejjin:

(a) dikjarazzjonijiet adatti minn bankiera;

(b) presentazzjoni tad-dikjarazzjonijiet ta' bilanċ ta' l-intrapriża jew siltiet minnhom, meta l-pubblikazzjoni tad-dikjarazzjonijiet ta' bilanċ tkun mehtieġa skond il-liġijiet tal-kumpanniji fil-pajjiż ta' residenza ta' l-intrapriża;

(ċ) dikjarazzjoni tat-turnover totali ta' l-intrapriża u tat-turnover tiegħu fir-rigward tal-prodotti, xogħlijiet jew servizzi li l-kuntratt jkun jirrigwarda għat-tliet snin finanzjarji ta' qabel.

(2) L-Awtorità Kontraenti ghandha tispeċifika fl-avviż ta' l-UE jew fl-istedina biex issir l-offerta, liema mir-riferenzi msemmija fis-subregolament (1) jkunu ntgħażlu kif ukoll riferenza ohra li tqis adatta.

(3) Fil-każ li offerent ma jkunx, għal xi raġuni valida, jista' jipprovdi r-riferenzi mitluba mill-Awtorità Kontraenti, il-qagħda ekonomika u finanzjarji tiegħu tista' tiġi sostanzjata minn dokument ohra li l-Awtorità Kontraenti tqis li jkunu adatti.

47. (1) Il-kapaċità ta' kandidati u offerenti li jwettqu servizzi tista' tiġi evalwata b'mod partikolari għar-rigward tal-hiliet tagħhom, effiċjenza, esperjeza u affidabilità. Prova ta' kapaċità teknika.

(2) Meta l-Awtorità Kontraenti tkun tehtieg prova tal-kapaċità teknika tal-kandidat jew ta' l-offerenti din tista', bħala regola ġenerali, tingħata b'xi mezz wiehed jew aktar mezzi minn dawn li ġejjin skond ix-xorta, kwantità u għan tal-prodotti, xogħlijiet jew servizzi li għandhom jiġu furnuti:

(a) il-kwalifiki edukattivi u professjonali tal-kandidat jew ta' l-offerent u, jew dawk ta' l-*istaff* manigerjali tal-kandidat jew ta' l-offerent u, b'mod partikolari, dawk tal-persuna jew persuni responsabbli biex jipprovdu l-prodotti, xogħlijiet jew servizzi;

(b) elenku tal-prodotti, xogħlijiet jew servizzi prinċipali furnuti matul l-aħħar tliet snin, bl-ammonti ta' flus, dati u riċevituri, pubbliċi jew privati, tal-prodotti, xogħlijiet jew servizzi furnuti:

Iżda -

(i) meta dawn il-fornimenti jsiru lill-Awtoritajiet Kontraenti, il-prova tal-fornimenti fis-subregolament (b) hawn qabel għandha tkun fl-għamla ta' ċertifikati mahruġa jew kontrosenjati mill-awtorità kompetenti,

(ii) meta dawn il-fornimenti jsiru lil xerrejja privati, il-kunsinna għandha tkun awtentikata mix-xerrej jew, jekk jonqos li jsir dan, tiġi sempliċement dikjarata mill-kandidat jew mill-offerent bħala li tkun saret;

(c) indikazzjoni tal-persuni tekniċi jew tal-korpi tekniċi involuti, jekk ikunux jappartjenu jew le direttament għall-kandidat jew għall-offerent, speċjalment dawk responsabbli għall-kontroll tal-kwalità;

(d) dikjarazzjoni tal-medja ta' kull sena ta' nies li jahdmu mal-kandidat jew ma' l-offerent u l-ghadd ta' l-*istaff* maniġerjali għat-tliet snin li għaddew;

(e) dikjarazzjoni tat-tagħmir ta' għodda, impjanti jew dak tekniku disponibbli lill-kandidat jew lill-offerent biex iwettaq is-servizzi;

(f) deskrizzjoni tal-miżuri tal-kandidat jew ta' l-offerent biex jiżgura l-kwalità;

(g) meta l-prodotti, xogħlijiet jew servizzi li għandhom jiġu furnuti jkunu kumplessi jew ikunu meħtieġa għal xi għan speċjali, tista' ssir spezzjoni fuq il-kapaċitajiet tekniċi, il-faċilitajiet ta' studju u ricerka u l-miżuri ta' kontroll tal-kwalità tal-kandidat jew ta' l-offerent, mill-Awtorità Kontraenti, jew jekk ikun hekk awtorizzat, minn korp uffiċjali kompetenti ta' l-Istat fejn il-kandidat jew l-offerent ikollu l-post ta' kummerċ prinċipali, maniġġar jew kontroll tiegħu;

(h) indikazzjoni tal-proporzzi tal-kuntratt pubbliku li l-kandidat jew l-offerent jista' jkollu hsieb li jappalta;

(i) kampjuni, deskrizzjoni u, jew fotografiji tal-prodotti li għandhom jiġu furnuti, li l-awtentikità tagħhom għandha tkun awtentikata jekk l-Awtorità Kontraenti hekk titlob;

(j) ċertifikati abbozzati minn istituti jew aġenziji uffiċjali ta' kontroll tal-kwalità b'kompetenza rikonoxxuta fejn tingħata prova ta' konformità ma' ċerti speċifikazzjonijiet jew *standards* ta' prodotti li jkunu identifikati b'mod ċar b'riferenzi għal speċifikazzjonijiet jew *standards*.

(3) Minhabba f'li kandidati għal kuntratt pubbliku jew offerenti għandu jkollhom awtorizzazzjoni partikolari jew li jkunu membri ta' xi organizzazzjoni partikolari f'pajjiżhom stess biex ikunu jistgħu jwettqu s-servizz inkwistjoni, l-Awtorità Kontraenti tista' teħtieġhom iġibu prova li jkollhom dik l-awtorizzazzjoni jew is-shubija.

(4) Kandidat jew offerent jista' jiġi mitlub iġib prova ta' l-iskrizzjoni tiegħu, kif meħtieġa fil-pajjiż tiegħu fejn ikun stabbilit, f'xi wiehed mir-reġistri professjonali jew kummerċjali jew li jipprovdi dikjarazzjoni jew ċertifikat kif imfisser fis-subregolament (9) ta' dan ir-regolament.

(5) L-Awtorità Kontraenti ghandha tispeċifika, fl-avviż ta' l-UE jew fl-istedina biex issir l-offerta, liema riferenzi hija tkun tixtieq tircievi.

(6) Il-qies tat-tagħrif imsemmi fir-regolament 46 u fis-subregolament (1), (2) u (3) ta' dan ir-regolament għandhom ikunu jitttrattaw biss il-materja attwali tal-kuntratt pubbliku.

(7) L-Awtorità Kontraenti għandha tqis l-interessi legittimi ta' kandidati u offerenti dwar l-harsien ta' sigrieti tekniċi jew kummerċjali tagħhom.

(8) Id-Dipartiment tal-Kuntratti għandu jsemmi liema jkunu l-awtoritajiet u l-korpi kompetenti li johorġu d-dokumenti, ċertifikati jew dikjarazzjonijiet imsemmija f'dan regolament u għandhom minnufih jgħarrfu l-Kummissjoni u Stati Membri ohra b'dan.

(9) Għandu jinżamm mid-dipartiment tal-Kuntratti elenku tar-registri professjonali u kummerċjali rilevanti u l-awtoritajiet li mingħandhom jistgħu jinkisbu d-dikjarazzjonijiet jew ċertifikati rilevanti, u dan għandu jkun disponibbli għall-pubbliku.

48. Jistgħu l-Awtoritajiet Kontraenti jistiednu lill-kandidati jew offerenti jissupplementaw jew jiċċaraw iċ-ċertifikati u d-dokumenti magħmulin skond ma hemm fir-regolamenti 46 u 47. Tagħrif li jissupplimenta.

49. (1) Id-Direttur tal-Kuntratti għandu jipprepara u jibgħat lill-Kummissjoni rapport statistiku fuq il-kuntratti mogħtijin mill-Awtoritajiet Kontraenti elenkati fi Skeda 1 matul is-sena ta' qabel, sa mhux aktar tard mill-31 ta' Ottubru ta' kull sena. Rapport lill-Kummissjoni.

(2) Ir-rapport statistiku għandu mill-inqas jagħti:

(a) il-valur kollu stmat tal-kuntratti li jkunu ġew mogħtija taħt il-limiti stabbiliti minn kull Awtorità Kontraenti jew kategorija ta' awtoritajiet kontraenti, u

(b) l-għadd u l-valur tal-kuntratti li jkunu ġew mogħtija 'l fuq mil-limiti stabbiliti minn kull Awtorità Kontraenti jew kategorija ta' awtoritajiet kontraenti, sottodivizi kemm jista' jkun possibbli bil-proċedura, il-kategorija ta' prodott jew servizz, u n-nazzjonalità ta' l-offerent lil min ikun ġie mogħti l-kuntratt u, fil-każ ta' proċeduri negozjati, sottodiviz skond ir-regolamenti 55, 62, 68 u 83, l-għadd u l-valur tal-kuntratti li jkunu ġew mogħtija lil kull Stat Membru u lil pajjiżi li ma jkunux Stati Membri.

TAQSIMA VI

Tipi ta' kuntratti

Sezzjoni A

Kuntratti ta' servizzi pubbliċi

Skop.

50. (1) Kuntratti ta' servizzi pubbliċi u l-organizzazzjoni ta' kompetizzjonijiet dwar id-disinni, meta l-valur stmat tal-kuntratt jew il-kompetizzjoni għal xi disinn meta jintbagħat l-avviż ta' kuntratt ta' l-UE jew żmien ekwivalenti meta dak l-avviż ma jkunx meħtieġ, tkun daqs jew teċċedi l-valur tal-limitu Stabbilit, għandhom jiġu mogħtija skond dawn ir-regolamenti, hliet għal Taqsimiet II, III, VI B, VI C u VII li ma għandhomx japplikaw għalihom.

(2) Din it-Taqsima għandha wkoll tapplika għal kuntratti ta' servizz pubbliku, li l-valur stmat tagħhom ikun daqs jew jeċċedi il-valur tal-limitu stabbilit, mahruġin f'dak li għandu x'jaqşam ma' kuntratt ta' xogħlijiet pubbliċi b'sussidju skond l-artikolu 65(2), minn Awtorità li ma tkunx Awtorità Kontraenti, meta hamsin fil-mija jew aktar tal-valur tal-kuntratt ta' servizz pubbliku jkun direttament sussidjat mill-Awtorità Kontraenti.

(3) Din it-Taqsima għandha ukoll tapplika għal kuntratti pubbliċi mahsuba biex ikopru kemm xogħlijiet elenkati fi Skeda 7 kemm servizzi elenkati fi Skedi 8 A u 8 B, jekk l-valur ta' servizzi inkwistjoni jkun jeċċedi dak tal-prodotti koperti mill-kuntratt.

(4) Din it-Taqsima għandha ukoll tapplika għal kuntratti ta' servizz pubbliku mogħtija mill-Awtoritajiet Kontraenti fil-qasam tad-difiża, hliet għal kuntratti li dwarhom japplikaw id-disposizzjonijiet ta' l-Artiklu 296 ta' Trattat ta' Ruma.

Applikazzjoni.

51. (1) Dawn ir-regolamenti ma għandhomx japplikaw għal kuntratti ta' servizz pubbliku mogħtija lill-Awtorità Kontraenti abbażi ta' jedd esklużiv li jkollhom konformi ma' xi liġi, regolament jew provvediment amministrattiv kompatibbli mat-Trattat tal-KE.

(2) Meta Awtoritajiet Kontraenti jkunu jeħtieġu l-produzzjoni ta' ċertifikati li jiġu abbozzati mill-korpi indipendenti biex ikunu ta' prova tal-konformità ta' servizz ma' ċerti *standards* ta' assikurazzjoni ta' kwalità, dawn għandhom jirreferu għal sistemi ta' assikurazzjoni ta' kwalità bbażati fuq is-serje rilevanti ta' *Standards* Ewropej EN 29 000 awtentikata mill-korpi li jikkonformaw mas-serje

ta' *Standards* Ewropej EN 45 000. Dawn ghandhom jirrikonoxxu ċertifikati ekwivalenti minn korpi imwaqqfa fi Stati Membri ohra. Dawn ghandhom ukoll jaċċettaw kull prova ohra ta' miżuri ekwivalenti ta' assikurazzjoni ta' kwalità minn provvedimenti ta' servizz li ma ghandhom ebda aċċess għal daww iċ-ċertifikati, jew ebda possibilità li jiksuhom f'termini ta' żmien rilevanti.

52. (1) Meta kuntratt ta' servizz pubbliku għandu jiġi mogħti dwar servizz klassifikat taħt Skeda 8A ta' dawn ir-regolamenti, l-Awtorità Kontraenti għandha tapplika d-disposizzjonijiet kollha rilevanti ta' dawn ir-regolamenti kif japplikaw għal kuntratti pubbliċi li l-valur stmat tagħhom ikun daqs jew jeċċedi l-limitu stabbilit.

Applikazzjoni fuq
żewġ stadji.

(2) L-Awtorità Kontraenti għandha tosserva d-disposizzjonijiet tar-regolament 42 meta jkun qed jingħata kuntratt ta' servizz pubbliku dwar servizz klassifikat taħt Skeda 8B ta' dawn ir-regolamenti. Hija għandha tibgħat avviż ta' għoti ta' l-UE lill-Uffiċċju għall-Pubblikazzjonijiet Uffiċjali u għandha tindika fl-avviż ta' l-UE jekk tkunx bi hsiebha tippublikah jew le.

(3) Meta kuntratt ta' servizz pubbliku jkun se jingħata minhabba servizzi klassifikati taħt Skeda 8A u servizzi klassifikati taħt Skeda 8B, dan għandu jkun klassifikat bħala li hu għal servizzi klassifikati taħt Skeda 8A jekk il-valur stmat tas-servizzi klassifikati taħt Skeda 8A ikun jeċċedi il-valur stmat tas-servizzi klassifikati taħt Skeda 8B.

53. (1) Dan ir-regolament għandu japplika għal kompetizzjonijiet dwar id-disinni organizzat bħala parti minn proċedura li twassal għall-għoti ta' kuntratt ta' servizz li jkollu valur stmat ta' mhux inqas minn Lm 100,000 jew kull limitu stabbilit iehor dikjarat konformi mar-regolament 11.

Kompetizzjonijiet
dwar id-disinni.

(2) Dan ir-regolament għandu japplika għall-kompetizzjonijiet dwar id-disinni kollha meta l-ammont totali ta' premjijiet fil-kompetizzjoni u hlasijiet li jingħataw lill-parteciċipanti jkun ta' mhux inqas mill-limitu Stabbilit dikjarat konformi mar-regolament 11.

(3) Ir-regoli dwar l-organizzazzjoni ta' kompetizzjoni għal xi disinn għandhom ikunu konformi mal-htigijiet ta' dan ir-regolament u għandhom jiġu kkomunikati lil kull min ikun interessat jipparteċipa fil-kompetizzjoni.

(4) Id-dhul ta' parteċipanti fil-kompetizzjonijiet dwar id-disinni ma ghandux ikun limitat minhabba fil-htieġa li jkunu jew persuni naturali jew legali.

(5) Meta kompetizzjonijiet dwar id-disinni jkunu ristretti ghal ghadd limitat ta' parteċipanti, l-Awtorità Kontraenti ghandha tistipula kriterji ta' ghażla ċari u mhux diskriminatorji. F'kull każ, l-ghadd ta' offerenti ghandu jkun biżżejjed biex jiżgura kompetizzjoni ġenwina.

(6) Ghandu jinhatar mill-entità kontraenti jew mid-Direttur tal-Kuntratti, skond ma jkun il-każ, grupp aġġudikanti biex jiddetermina l-kompetizzjoni ghal xi disinn, u dan ghandu jkun mill-inqas magħmul esklużivament minn tliet persuni naturali li jkunu indipendenti mill-parteċipanti fl-kompetizzjoni. Meta tkun mehtieġa xi kwalifika partikolari professjonali minn parteċipanti f'kompetizzjoni, mill-inqas terz mill-membri tiegħu ghandu jkollhom l-istess kwalifika jew ekwivalenti tagħha.

(7) (a) Il-proġetti li jintbagħtu lill-grupp ta' aġġudikanti ghandhom ikunu anonimi.

(b) Il-grupp aġġudikanti ghandu jkun awtonomu fid-deċizzjonijiet tiegħu u l-fehmiet li jkollu ghandhom jittiehdu unikament abbażi tal-kriterji stipulati konformi mar-regolament 53.

(c) Id-deċizzjonijiet u l-fehmiet ghandhom ikunu motivati u jinghataw bil-miktub.

(8) Tliet membri tal-grupp jikkostitwixxu quorum imma d-deċizzjonijiet ghandhom jittiehdu skond ma tiddeċiedi l-maġġoranza.

Bil-pubblikazzjoni prijuri ta' avviż ta' kuntratt ta' l-UE.

54. B'mod konformi mar-regolament 35(1), Awtorità Kontraenti tista' tagħti kuntratti ta' servizz pubbliku bi proċedura negozjata, bil-pubblikazzjoni prijuri ta' avviż ta' kuntratt ta' l-UE:

(a) fil-każ ta' offerti b'risposta ghal proċedura miftuha jew ristretta li huma irregolari jew mhux aċċettabbli ghal raġunijiet konsistenti ma' dawn ir-regolamenti, sakemm il-pattijiet oriġinali tal-kuntratt ma jkunux sostanzjalment mibdula. F'dawk il-każijiet Awtorità Kontraenti tista' toqgħod lura milli tippubblika avviż ta' l-UE dwar kuntratt meta hija tinkludi fil-proċedura negozjata kollha lil dawk l-offerenti li jkunu jissodisfaw il-kriterji tar-regolamenti 42 u 45 sa 48 u li matul il-proċedura miftuha jew ristretta ta' qabel ikunu pprezentaw offerti skond il-htieġiet formali tal-proċedura ta' l-offerti;

(b) f'każijiet eċċezzjonali, meta x-xorta ta' servizzi jew ir-riskji involuti ma jkunux jippermettu għoti ta' prezzijiet totali u prijuri;

(ċ) meta x-xorta ta' servizzi li għandhom jiġu akkwistati, b'mod partikolari fil-każ ta' servizzi intellettuali u servizzi li jaqgħu fil-kategorija 6 ta' Skeda 8A, ikunu tali li l-ispeċifikazzjonijiet tal-kuntratt ma jistgħux jiġu stabbiliti bi preċiżjoni biżżejjed li tkun tippermetti l-għoti tal-kuntratt bl-għażla ta' l-aħjar offerta skond ir-regoli li jirregolaw proċeduri miftuħa jew ristretti.

55. L-Awtorità Kontraenti tista' tagħti kuntratti ta' servizz pubbliku bi proċedura negozjata mingħajr il-pubblikazzjoni prijuri ta' avviz ta' kuntratt ta' l-UE:

Mingħajr il-pubblikazzjoni prijuri ta' avviz ta' kuntratt ta' l-UE.

(a) fin-nuqqas ta' offerti jew offerti adatti b'risposta għal proċedura miftuħa jew ristretta sakemm il-pattijiet oriġinali tal-kuntratt ma jkunux sostanzjalment mibdula u sakemm jiġi fuq talba tagħha komunikat rapport lill-Kummissjoni;

(b) meta, għal raġunijiet tekniċi jew artistici, jew għal raġunijiet konnessi mal-harsien ta' jeddijiet esklużivi, is-servizzi jistgħu jiġu provduti biss minn provveditur ta' servizz partikolari;

(ċ) meta l-kuntratt inkwistjoni jiġi mogħti wara li ssir kompetizzjoni għal xi disinn u għandu jiġi mogħti lil xi offerent wiehed jew aktar li jirnexxu, f'liema każ dawn għandhom jiġu mistiedna jipparteċipaw fin-negozjati;

(d) sakemm ikun strettament meħtieġ, meta t-termini ta' żmien għal poċeduri miftuħa, ristretti jew negozjati msemija fir-regolamenti 36 sa 38 ma jkunux jistgħu jiġu rispettati minhabba f'raġunijiet ta' urġenza estrema kaġunata minn avvenimenti imprevedibbli. Iċ-ċirkostanzi li jiġu invokati biex jiġġustifikaw l-urġenza ma għandhomx ikunu attribwibbli lill-Awtorità Kontraenti;

(e) sakemm ikun strettament meħtieġ, għal servizzi addizzjonali mhux inkluzi fil-proġett ikkunsidrat fl-ewwel lok jew fil-kuntratt li jkun sar l-ewwel, imma li jkunu, minhabba f'ċirkostanzi imprevedibbli, saru meħtieġa għall-eżekuzzjoni ta' servizz hemm deskritt, bil-kundizzjoni li l-għoti jsir favur il-provveditur ta' servizz li jkun qed jagħti dak is-servizz:

(i) meta dawk is-servizzi addizzjonali ma jistgħux ikunu teknikament jew ekonomikament separati mill-kuntratt

prinċipali minghajr inkonvenjenza kbira għall-Awtorità Kontraenti, jew

(ii) meta dawk is-servizzi addizzjonali, għalkemm separabbli mit-twettiq tal-kuntratt oriġinali, jkunu strettament mehtieġa għat-temma tiegħu:

Iżda l-valur stmat aggregat tal-kuntratti li jiġi mogħti għal servizzi addizzjonali ma jistax jeċċedi hamsin fil-mija mill-ammont tal-kuntratt prinċipali;

(f) sakemm ikun strettament mehtieġ, għal servizzi ġodda li jikkonsistu fir-ripetizzjoni ta' servizzi simili fdati lill-offerent li lilu l-istess Awtorità Kontraenti tkun tat kuntratt aktar qabel, sakemm dawk is-servizzi jkunu jikkonformaw ma' proġett bażiku li dwaru jkun ġie oriġinalment mogħti kuntratt skond il-proċeduri imsemmija fir-regolamenti 36 u 38:

Iżda meta Awtorità Kontraenti tkun bi hsiebha tati serje ta' offerti għall-istess proġett, għandu mal-ewwel jingħata avviż ta' l-UE li x'aktarx tiġi adottata l-proċedura negozjata, u li n-nefqa stmata totali tas-servizzi ta' wara għandha tittiehed inkonsiderazzjoni mill-Awtorità Kontraenti meta jiġu applikati d-disposizzjonijiet tar-regolament 15. Din il-proċedura tista' tiġi applikata unikament matul il-tliet snin li jiġu wara l-konklużjoni tal-kuntratt oriġinali.

Tagħrif.

56. (1) L-Awtorità Kontraenti tista' tiddikjara fid-dokumenti tal-kuntratt, jew tingieghel mid-Direttur tal-Kuntratti li tiddikjara, l-awtorità jew awtoritajiet minn li minnhom offerent jista' jikseb tagħrif adatt dwar l-obligazzjonijiet li jirrigwardaw d-disposizzjonijiet dwar il-harsien ta' l-impjiegi u l-kondizzjonijiet tax-xogħol li jkunu fis-seħh f'Malta, jew fir-reġjun jew lokalità fejn ikollhom isiru s-servizzi u li għandhom ikunu japplikaw għat-twettiq tal-kuntratt.

(2) Awtorità Kontraenti li ttipprova t-tagħrif imsemmi fis-subregolament (1) għandha titlob lill-offerenti jindikaw li jkunu qiesu, meta kienu qed jabbozzaw l-offerta tagħhom, id-disposizzjonijiet dwar il-harsien ta' l-impjiegi u l-kondizzjonijiet tax-xogħol li jkunu fis-seħh fil-post fejn ix-xogħol jew is-servizz għandhom isiru jew jitwettqu. Dan ikun minghajr preġudizzju għall-applikazzjoni tar-regolament 26.

Ċid ta' elementi li jvarjaw.

57. Awtoritajiet Kontraenti li jkunu dahhlu elementi li jvarjaw konformi mar-regolament 43 jistgħu ma jiċhdux xi element li jvarja għall-uniku raġuni li dan ikun iwassal, jekk irnexxi, għal kuntratt ta'

provvista iktar minn kuntratt ta' servizz pubbliku fi hdan it-tifsira ta' dan ir-regolament.

58. Kandidati jew offerenti li, taht il-liġi ta' l-Istat Membru fejn ikunu stabbiliti, ikollhom jedd li jitwettaq servizz ta' attività rilevanti, ma għandhomx jiġu miċhuda unikament abbażi li, taht il-liġi ta' Malta kienu jkunu mehtieġa li jkunu jew persuni naturali jew persuni legali.

Jedd li jitwettaq servizz ta' attività.

59. Għall-finijiet ta' l-ghoti ta' kuntratti pubbliċi mill-Awtoritajiet Kontraenti, l-Awtoritajiet Kontraenti għandhom japplikaw kondizzjonijiet daqstant favorevoli daqs dawk li huma jagħtu lil pajjiżi terzi fl-implimentazzjoni tal-Ftehim fuq l-akkwist tal-gvern, imtemma fil-qafas tax-xogħol tal-*“Uruguay Round Multilateral Negotiations”*, hawn wara msemija bhala *“il-Ftehim”*.

Pajjiżi terzi.

Sezzjoni B

Kuntratti ta' provvista pubblika

60. (1) Għandhom kuntratti ta' provvista pubblika, meta l-valur stmat tal-kuntratt ikun daqs jew jeċċedi l-valur tal-limitu stabbilit, jiġu mogħtija skond dawn ir-regolamenti, hlief għat-Taqsimiet II, III, VI A, VI C u VII li ma għandhomx japplikaw għalihom.

Skop.

(2) Meta Awtorità Kontraenti fi hdan it-tifsira tar-regolament 2 tati lil xi korp iehor li ma jkunx Awtorità Kontraenti, minkejja l-istatus legali tiegħu, jeddijiet speċjali jew esklużivi biex jingagħġaw f'xi attività tas-servizz pubbliku, l-istrument li jagħti dan il-jedd għandu jistipula li l-korp inkwistjoni għandu josserva l-prinċipju li ma jkun hemm ebda diskriminazzjoni minhabba fin- nazzjonalità meta jkun qed jagħti kuntratti ta' provvista pubblika lil terzi.

(3) Din it-Taqsima għandha wkoll tapplika għal kuntratti ta' provvista pubblika li jiġu mogħtija mill-Awtoritajiet Kontraenti fil-qasam tad-difiża, hlief għal kuntratti li dwarhom japplikaw id-disposizzjonijiet ta' l-Artiklu 296 tat-Trattat li jistabbilixxi l-Komunitajiet Ewropej.

(4) Din it-Taqsima għandha tapplika għal kuntratti ta' provvista pubblika li l-valur stmat tagħhom ikun daqs jew jeċċedi il-limitu stabbilit inkwistjoni mal-pubblikazzjoni tal-avviż ta' l-UE.

Bil-pubblikazzjoni
prijuri ta' avvizz ta'
kuntratt ta' l-UE.

61. L-Awtorità Kontraenti tista' taghti kuntratti ta' provvista pubblika bi proċedura negozjata bil-pubblikazzjoni prijuri ta' avvizz ta' kuntratt ta' l-UE fil-każ ta' offerti b'risposta għal proċedura miftuħa jew ristretta, li jkunu irregolari jew inaċċettabbli għal raġunijiet konsistenti ma' dawn ir-regolamenti u sakemm il-pattijiet oriġinali tal-kuntratt ma jkunux sostanzjalment mibdula. L-Awtorità Kontraenti għandha f'dawn il-każijiet tippubblika avvizz ta' kuntratt ta' l-UE, kemm il darba ma jiġux inkluzi f'dawk il-proċeduri negozjati l-intrapriżi kollha li jkunu jissodisfaw il-kriterji tar-regolamenti 42 u 45 sa 48 li, matul il-proċedura miftuħa jew ristretta prijuri, jkunu ppreżentaw offerti skond il-htigijiet formali tal-proċedura ta' l-offerti.

Mingħajr il-
pubblikazzjoni
prijuri ta' avvizz ta'
kuntratt ta' l-UE.

62. L-Awtorità Kontraenti tista' taghti l-kuntratti ta' provvista pubblika tagħha bi proċedura negozjata mingħajr il-pubblikazzjoni prijuri ta' avvizz ta' kuntratt ta' l-UE, fil-każijiet li ġejjin:

(a) fil-każ li ma jiġu riċevuti ebda offerti jew offerti adatti b'risposta għal proċedura miftuħa jew ristretta sakemm il-pattijiet oriġinali tal-kuntratt ma jkunux sostanzjalment mibdula u r-rapport jiġi komunikat lill-Kummissjoni fuq it-talba tiegħu;

(b) meta l-prodotti involuti jkunu manifatturati biss bil-ghan ta' riċerka, esperiment, studju jew żvilupp imma mhux għall-finijiet li tiġi stabbilita vijabilità kummerċjali jew għall-irkupru ta' infig għar-riċerka u l-iżvilupp;

(ċ) meta, għal raġunijiet tekniċi jew artistiki, jew għal raġunijiet konnessi mal-harsien ta' jeddijiet esklużivi, il-prodotti forniti jistgħu jiġu manifatturati jew imqassma biss minn fornitur partikolari;

(d) daqstant kemm ikun tassew meħtieġ meta t-termini ta' żmien għal proċeduri miftuħa, ristretti jew negozjati msemija fir-regolamenti 36 sa 38 ma jkunux jistgħu jiġu rispettati minhabba f'raġunijiet ta' urġenza estrema kaġunati minn avvenimenti imprevedibbli mill-Awtorità Kontraenti sakemm iċ-ċirkostanzi invokati biex jiġġustifikaw dik l-urġenza ma għandhomx ikunu attribwibbli lill-Awtorità Kontraenti;

(e) dwar kunsinni addizzjonali mill-fornitur oriġinali li jkunu mahsuba jew bħala sostituzzjoni parzjali ta' provvisti jew installazzjonijiet normali jew bħala estensjoni ta' provvisti jew installazzjonijiet eżistenti meta bidla fil-fornitur iġġieghel lill-Awtorità Kontraenti tikseb materjal li jkollu karatteristiċi tekniċi differenti li x'aktarx jirriżultaw f'inkompatibilità jew f'diffikultajiet tekniċi sproporzjonati fit-thaddim u l-manutenzjoni. It-tul ta' dawk

il-kuntratti kif ukoll dak ta' kuntratti rikorrenti ma jistax, bhala regola ġenerali, jeċċedi t-tliet snin.

63. Awtoritajiet Kontraenti li jkunu dahhlu elementi li jvarjaw konformi mar-regolament 43 ma jistghux jiċhdu xi element li jvarja unikament minhabba f'li dan jista' jwassal, jekk jirnexxi, għal kuntratt ta' servizz pjuttost minn kuntratt ta' provvista pubblika fi hdan it-tifsira ta' dan ir-regolament.

Ċid ta' elementi li jvarjaw.

64. Għall-finijiet ta' l-ghoti ta' kuntratti pubbliċi mill-Awtoritajiet Kontraenti msemmija fi Skeda I, id-Dipartiment tal-Kuntratti għandu jiżgura li Awtoritajiet Kontraenti japplikaw fir-relazzjonijiet tagħhom kondizzjonijiet daqstant favorevoli bħalma huma dawk li huma jagħtu lil pajjiżi terzi fl-implimentazzjoni tal-Ftehim WTO, b'mod partikolari dawk fir-regolamenti V u VI ta' dak il-Ftehim, dwar il-proċedura ristretta, tagħrif u reviżjoni.

Pajjiżi terzi.

Sezzjoni C

Kuntratti ta' xogħlijiet pubbliċi

65. (1) Kuntratti ta' xogħlijiet pubbliċi u Konċessjonijiet ta' xogħlijiet pubbliċi meta l-valur stmat tal-kuntratt jew konċessjoni meta jintbagħat l-avviż ta' kuntratt ta' l-UE għall-pubblikazzjoni ikun daqs jew ikun jeċċedi l-valur tal-limitu Stabbilit, għandhom jiġu mogħtija skond dawn ir-regolamenti, hlief għal Taqsimiet II, III, VI A, VI B u VII li ma għandhomx japplikaw għalihom.

Skop.

(2) Din it-Taqsima għandha wkoll tapplika għal kuntratti ta' xogħlijiet pubbliċi mahruġa minn Awtorità li ma tkunx Awtorità Kontraenti meta dawk il-kuntratti jinvolve attivitajiet ta' inġinerija ċivili jew xogħlijiet ta' kostruzzjoni għal sptarjiet, faċilitajiet mahsuba għall-isports, rikreazzjoni u mistrieħ, bini ta' skejjel u universitajiet jew bini użat għal għanijiet amministrattivi, li l-valur stmat tagħhom ikun daqs jew jeċċedi il-valur tal-limitu stabbilit, imma fejn hamsin fil-mija jew aktar tal-valur tal-kuntratt ta' xogħlijiet pubbliċi jkun sussidjat mill-Awtorità Kontraenti.

66. (1) Meta Awtorità Kontraenti tagħmel Konċessjoni ta' xogħlijiet pubbliċi, ir-regoli kif imfissra fis-subregolamenti (4) sa (8) tar-regolament 44, u fir-regolament 39, għandhom japplikaw għall-kuntratt meta l-valur tiegħu ma jkunx inqas mil-limitu stabbilit stmat:

Konċessjoni ta' xogħlijiet pubbliċi.

Iżda f'kuntratti ta' xoghlijiet moghtijin minn konċessjonarju tax-xoghlijiet li ma jkunx Awtorità Kontraenti, it-terminu ta' żmien biex jaslu talbiet għall-partecipazzjoni, stabbilita mill-konċessjonarju, ma għandux ikun inqas minn 52 ġurnata minn meta jintbagħat l-avviż ta' l-UE.

(2) L-Awtorità Kontraenti tista':

(a) jew tehtieg lill-Konċessjonarju jagħti kuntratti li jirrappreżentaw minimu ta' tletin fil-mija tal-valur totali tax-xogħol li dwaru l-kuntratt ta' konċessjoni għal xoghlijiet pubbliċi għandu jiġi mogħti lil terzi, u fl-istess waqt tippermetti lill-offerenti l-għażla li jżidu din il-perċentwali. L-inqas perċentwali għandha tiġi speċifikata fil-kuntratt ta' konċessjoni għal xoghlijiet pubbliċi;

(b) jew titlob lill-offerenti għal kuntratti ta' konċessjoni għal xoghlijiet pubbliċi jispeċifikaw fl-offerti tagħhom il-perċentwali, jekk ikun hemm, tal-valur totali tax-xogħol li jkollhom hsieb li jassenjaw lil terzi.

(3) Meta l-Konċessjonarju jkun hu nnifsu Awtorità Kontraenti huwa għandu jhares id-disposizzjonijiet ta' dawn ir-regolamenti fil-każ ta' xoghlijiet li jsiru minn terzi.

(4) Konċessjonarju li ma jkunx Awtorità Kontraenti għandu japplika r-regoli ta' l-avviż ta' l-UE elenkati f'regolament 44(4), (6) sa (8) u fir-regolament 39, fir-rigward tal-kuntratti li jkollhom valur daqs, jew li jeċċedi, il-limitu stabbilit. Avviż ta' l-UE ma jkunx, madankollu, mehtieg meta kuntratti ta' xoghlijiet pubbliċi jkun konformi maċ-ċirkostanzi msemmija fir-regolament 68. Intrapriżi li jkunu ffurmaw ruhhom fi gruppi biex jiksbu l-kuntratt ta' konċessjoni għal xoghlijiet pubbliċi, jew Intrapriżi Assoċjati, ma għandhomx jitqiesu bħala terzi. Elenku komprensiv ta' dawn l-intrapriżi għandu jiġi anness ma' l-applikazzjoni għall-konċessjoni ta' xoghlijiet pubbliċi. Dan l-elenku għandu jiġi aġġornat kull darba li ssir xi bidla sussegwenti fir-relazzjonijiet bejn l-intrapriżi.

Bil-pubblikazzjoni prijuri.

67. L-Awtorità Kontraenti tista' tagħti l-kuntratti ta' xoghlijiet pubbliċi tagħha bi proċedura negozjata, bil-pubblikazzjoni prijuri ta' avviż ta' kuntratt ta' l-UE:

(a) fil-każ ta' offerti b'risposta għal proċedura miftuha jew ristretta li jkunu irregolari jew inaċċettabbli għal raġunijiet konsistenti ma' dawn ir-regolamenti, sakemm iż-żminijiet originali tal-kuntratt ma jkunux sostanzjalment mibdula. F'dawk il-każijiet, Awtorità Kontraenti tista' żżomm milli tippublika avviż ta' l-UE

dwar kuntratt meta dan ikun jinkludi fil-proċedura negozjata l-offerenti kollha li jissodisfaw il-kriterji tar-regolamenti 42 u 45 sa 48 u li matul il-proċedura ta' miftuha jew ristretta qabel ikunu ghamlu offerti skond il-htigijiet formali tal-proċedura ta' l-offerti;

(b) meta x-xoghlijiet involuti jsiru biss bil-ghan ta' ricerka, esperiment jew żvilupp imma mhux għall-finijiet li tiġi stabbilita viabilità kummerċjali jew għall-irkupru ta' spejjeż għal ricerka u żvilupp;

(ċ) f'każijiet eċċezzjonali, meta x-xorta tax-xoghlijiet jew ir-riskji relattivi għalihom ma jkunux jippermettu l-ghoti ta' prezzijiet totali prijuri.

68. L-Awtorità Kontraenti tista' tati kuntratti ta' xoghlijiet pubbliċi tagħha bi proċedura negozjata minghajr il-pubblikazzjoni prijuri ta' avviz ta' kuntratt ta' l-UE: Minghajr il-pubblikazzjoni prijuri.

(a) fil-każ li ma jiġu riċevuti ebda offerti jew offerti adatti bir-risposta għal proċedura miftuha jew ristretta sakemm iż-żminijiet oriġinali tal-kuntratt ma jkunux sostanzjalment mibdula u sakemm ir-rapport jitwassal lill-Kummissjoni fuq talba tiegħu;

(b) meta, għal raġunijiet tekniċi jew artistici jew għal raġunijiet konnessi mal-harsien ta' jeddijiet esklużivi, ix-xoghlijiet ikunu jistgħu biss isiru minn kuntrattur partikolari;

(ċ) meta it-termini ta' żmien għal proċeduri miftuha, ristretti jew negozjati msemmija fir-regolamenti 36 sa 38 ma jistgħux ikunu rispettati għal raġunijiet ta' urġenza estrema li tinqala' minhabba f'avvenimenti imprevedibbli. Iċ-ċirkostanzi invokati biex jiġġustifikaw l-urġenza ma għandhomx ikunu attribwibbli għall-Awtorità Kontraenti;

(d) għal xoghlijiet addizzjonali mhux inkluzi fil-proġett inizjalment ikkunsidrat jew fil-kuntratt l-ewwel magħmul, imma li jkunu, permezz ta' ċirkostanzi imprevedibbli, saru mehtieġa għall-ghemil tax-xogħol deskritt fihom, bil-kundizzjoni li l-ghoti isir lill-kuntrattur li jkun qed jagħmel dak ix-xogħol:

(i) meta dawk ix-xoghlijiet ma jistgħux ikunu teknikament jew ekonomikament separati mill-kuntratt prinċipali minghajr inkonvenjenza kbira għall-Awtorità Kontraenti, jew

(ii) meta dawk ix-xoghlijiet, ghalkemm separabbli mill-eżekuzzjoni tal-kuntratt oriġinali, jkunu strettament mehtieġa ghat-temma tiegħu:

Iżda l-ammont shiħ tal-kuntratti li jiġi mogħti għal xoghlijiet addizzjonali ma jistax jeċċedi hamsin fil-mija mill-ammont tal-kuntratt prinċipali;

(e) għal xoghlijiet ġodda li jikkonsistu fir-ripetizzjoni ta' xoghlijiet simili fdati lill-offerent li lilu l-istess Awtorità Kontraenti tkun tat kuntratt preċedenti, sakemm dawk ix-xoghlijiet ikunu konformi ma' proġett bażiku li dwaru kuntratt kien ġie oriġinalment mogħti skond il-proċeduri msemmija fir-regolamenti 36 u 37:

Iżda meta Awtorità Kontraenti tkun bi hsiebha tati serje ta' offerti għall-istess proġett, għandu inizjalment jingħata avviż ta' l-UE sabiex tkun tista' tiġi addottata l-proċedura negozjata, u n-nefqa stmata totali tax-xoghlijiet ta' wara għandha tittiehed inkonsiderazzjoni mill-Awtorità Kontraenti meta dawn japplikaw id-disposizzjonijiet tar-regolament 15. Din il-proċedura tista' tiġi unikament applikata matul il-tliet snin li jiġu wara l-konklużjoni tal-kuntratt oriġinali.

Disinn u
kostruzzjoni
f'kuntratti ta' djar
pubbliċi.

69. Fil-każ tal-kuntratti li jirrigwardaw id-disinn u l-kostruzzjoni ta' skema pubblika tad-djar li d-daqs u l-komplessità tagħha, u ż-żmien stmat tax-xogħol involut, ikunu jehtieġu li l-ippjanar ikun ibbażat sa mill-bidu fuq kollaborazzjoni mill-qrib fi grupp li jkun jinkludi rappreżentanti ta' l-esperti ta' l-Awtorità Kontraenti u l-kuntrattur li jkun responsabbli biex jagħmel ix-xoghlijiet, tista' tiġi addottata proċedura speċjali ta' għoti għall-għażla tal-kuntrattur li jkun l-aktar adatt li jiġi integrat fil-grupp:

B'mod partikolari, Awtorità Kontraenti għandha tinkludi fl-avviż ta' l-UE dwar il-kuntratt deskrizzjoni kemm jista' jkun ċara tax-xoghlijiet li jkunu se jsiru sabiex dawk il-kuntratturi li jkunu interessati jkunu jistgħu jkollhom idea ċara tal-proġett.

Iktar minn hekk, Awtorità Kontraenti għandha, skond regolamenti 42 u 45 sa 48, tistipula f'tali avviż ta' l-UE dwar il-kuntratt, il-kondizzjonijiet personali, tekniċi u finanzjarji li għandhom jitwettqu mill-offerenti.

Meta tiġi adottata dik il-proċedura, Awtorità Kontraenti għandha tapplika r-regoli komuni dwar avviż ta' l-UE li jirrigwardaw proċeduri ristretti u kriterji għall-għażla kwalitattiva kif provdut fir-regolamenti 37, 42 u 45 sa 48.

70. (1) L-Awtorità Kontraenti tista' tiddikjara fid-dokumenti tal-kuntratt, jew tkun obbligata mid-Direttur tal-Kuntratti li hekk tagħmel, l-awtorità jew awtoritajiet li minghandhom offerent jista' jikseb tagħrif adatt dwar l-obbligazzjonijiet li jirrigwardaw id-disposizzjonijiet dwar il-harsien ta' l-impjiegi u l-kondizzjonijiet tax-xogħol li jkunu fis-sehh f'Malta, jew ir-reġjun jew il-lokalità fejn għandhom jinghataw is-servizzi u li għandhom ikunu japplikaw għall-attività tal-kuntratt. Tagħrif.

(2) L-Awtorità Kontraenti li tipprovdi t-tagħrif imsemmi fis-subregolament (1) għandha titlob lill-offerenti jindikaw li jkunu diġà qiesu, filwaqt li kienu qegħdin jabbozzaw l-offerta tagħhom, l-obbligazzjonijiet li jirrigwardaw id-disposizzjonijiet dwar il-harsien ta' l-impjiegi u l-kondizzjonijiet tax-xogħol li jkunu fis-sehh fil-post fejn għandu jsir ix-xogħol jew jinghata s-servizz. Dan għandu jkun minghajr preġudizzju għall-applikazzjoni tar-regolament 26 li jirrigwarda offerti abnormalment baxxi.

71. Għall-finijiet ta' l-ghoti ta' kuntratti pubbliċi mill-Awtoritajiet Kontraenti, id-Dipartiment tal-Kuntratti għandu jiżgura li Awtoritajiet Kontraenti għandhom fir-relazzjonijiet tagħhom japplikaw kondizzjonijiet daqstant favorevoli daqs dawk li huma jagħtu lil pajjiżi terzi fl-implimentazzjoni tal-Ftehim dwar akkwisti tal-gvern, li jsiru fil-parametri negozjazzjonijiet multilaterali tal-Uruguay Round, hawn wara msemmi bhala "il-Ftehim". Għandhom l-Istati Membri għaldaqstant jikkonsultaw lil xulxin fil-Kumitat Konsultattiv dwar il-kuntratti pubbliċi fuq il-miżuri li għandhom jittiehdu konformement mal-Ftehim. Pajjiżi terzi.

Taqsimi VII

Kuntratti ta' utilitajiet pubbliċi

72. Meta l-valur stmat ta' kuntratt ta' utilitajiet pubbliċi jkun daqs jew jeċċedi l-valur tal-limitu stabbilit, il-kuntratt għandu jiġi mogħti skond dawn ir-regolamenti, hlief għal Taqsimiet II, III, IV, VI A, VI B, VI C, regolamenti 35 sa 42 u 45 sa 48 tat-Taqsima V li ma għandhomx japplikaw għalihom. Għal dan l-iskop, kull riferenza għal Awtorità jew Awtoritajiet Kontraenti fl-artikoli li japplikaw ta' dan ir-regolament għandhom jiftehmu bhala riferenza għal Entità jew Entitajiet Kontraenti. Skop.

Iżda l-valur ta' provvisti jew servizzi li ma jkunux meħtieġa għall-eżekuzzjoni ta' xi kuntratt ta' xogħlijiet partikolari jista' ma jiżdiedx ma' dak tal-kuntratt ta' xogħlijiet bir-riżultat li tiġi evitata l-applikazzjoni ta' dan ir-regolament għall-akkwist ta' dawk il-provvisti jew servizzi.

Applikabilità.

73. (1) Din it-Taqsima tapplika esklużivament ghal Awtoritajiet Kontraenti u intrapriżi pubbliċi li jeżerċitaw xi attività wahda jew kombinazzjoni ta' attivitajiet imsemmija fir-regolament 75.

(2) Din it-Taqsima għandha wkoll tapplika għal Awtoritajiet li għalkemm ma jkunux Awtoritajiet Kontraenti u intrapriżi pubbliċi, ikunu jeżerċitaw xi attività wahda jew kombinazzjoni ta' attivitajiet imsemmija fir-regolament 75 u joperaw abbażi ta' jeddijiet speċjali jew esklużivi mogħtija minn xi korp jew awtorità kompetenti tal-gvern.

(3) Entità li ma tkunx l-Awtorità Kontraenti jew intrapriża pubblika għandha titqies bħala li tgawdi jeddijiet speċjali jew esklużivi b'mod partikolari meta:

(a) bil-ghan li jinbnew in-networks jew il-faċilitajiet imsemmija fir-regolament 75, tista' tiehu vantaġġ minn proċedura għall-esproprijazzjoni jew l-użu ta' proprjetà jew tista' tqiegħed tagħmir tan-network fuq, taht jew sovrastanti proprjetà pubblika;

(b) fil-każ tar-regolament 75 (1) (a), l-Awtorità li tipprovdi l-ilma tax-xorb, elettriku, gass jew shana, network li hu nnifsu jithaddem minn entità li tgawdi jeddijiet speċjali jew esklużivi mogħtija minn xi korp jew awtorità kompetenti tal-gvern.

(4) Għall-finijiet ta' din it-Taqsima "jeddijiet speċjali jew esklużivi" għandhom ifissru jeddijiet li jinkisbu minn awtorizzazzjonijiet mogħtijin minn xi korp jew awtorità kompetenti tal-gvern, b'xi liġi, regolament jew azzjoni amministrattiva, u li jkollhom bħala riżultat ir-riserva għal xi entità wahda jew aktar l-esplotazzjoni ta' attività li hemm it-tifsira tagħha f'regolament 75.

Attivitajiet eżentati.

74. (1) Il-Ministru jista' jipprovdi li l-esplotazzjoni ta' arei ġeografiċi bil-ghan ta' l-esplorazzjoni jew għall-estrazzjoni ta' żejt, gass, faham jew karburanti solidi iehor ma għandhomx jiġu kkunsidrati bħala attività li hemm it-tifsira tagħha f'regolament 73(3)(b) u li l-entitajiet ma għandhomx jiġu kkunsidrati bħala li jkunu qegħdin joperaw taht jeddijiet speċjali jew esklużivi f'hdan it-tifsira tar-regolament 73 (3) (b) bis-saħħa li jwettqu xi wahda jew aktar minn dawn l-attivitajiet, sakemm jiġu sodisfatti l-kondizzjonijiet kollha li ġejjin għar-rigward tad-disposizzjonijiet rilevanti nazzjonali li jirrigwardaw daww l-attivitajiet:

(a) fil-waqt meta tintalab awtorizzazzjoni għall-esplotazzjoni ta' area ġeografika bħal dik, entitajiet ohra jkunu liberi li jiksbu awtorizzazzjoni għal dak l-ghan taht l-istess kondizzjonijiet bħall-Entitajiet Kontraenti;

(b) l-abbiltà teknika u finanzjarja ta' Entitajiet li jidhlu ghal attivitajiet partikolari ghandha titwaqqaf qabel kull evalwazzjoni tal-merti ta' applikazzjonijiet li jikkompetu ghall-awtorizzazzjoni;

(ċ) l-awtorizzazzjoni ghal parteċipazzjoni f'dawk l-attivitajiet ghandha tinghata abbażi ta' kriterji oġġettivi li jirrigwardaw il-mod kif tkun mahsuba li ssir l-esplotazzjoni jew l-estrazzjoni, li ghandha tiġi mwaqqfa u ppubblikata qabel ma jsiru t-talbiet u ghandha tiġi applikata b'mod mhux diskriminatorju;

(d) il-kondizzjonijiet u htigiet kollha li jirrigwardaw l-għemil jew id-determinazzjoni ta' l-attività, inklużi disposizzjonijiet dwar obligazzjonijiet, royalties, u parteċipazzjoni fil-kapital jew id-dhul ta' l-Entitajiet, għandhom jiġu mwaqqfa u jintgħamlu disponibbli qabel ma jsiru t-talbiet ghall-awtorizzazzjoni u mbagħad jiġu applikati b'mod mhux diskriminatorju; kull bidla li tirrigwarda dawn il-kondizzjonijiet u htigiet ghandha tkun applikata ghall-entitajiet kollha inkwistjoni, jew inkella għandhom isiru emendi b'mod mhux diskriminatorju; madankollu l-obligazzjonijiet operattivi ma jenhtieġux li jiġu stabbiliti sa minnufih qabel ma tinghata l-awtorizzazzjoni; u

(e) Entitajiet ma għandhom ikunu mehtieġa b'ebda liġi, regolament, htieġa amministrattiva, ftehim jew patt jipprovdu tagħrif fuq l-oriġni ta' akkwist mahsub jew attwali tagħhom, hlief fuq talba ta' l-awtoritajiet nazzjonali bil-ghan ta' l-oġġettivi msemmija fl-Artiklu 30 tat-Trattat tal-KEE.

(2) Meta jiġu applikati d-disposizzjonijiet tas-subregolament (1) ta' dan ir-regolament għandu jiġi żgurat, permezz tal-kondizzjonijiet ta' l-awtorizzazzjoni jew ta' miżuri ohra adatti, li Entità Kontraenti:

(a) tosserva l-prinċipji ta' ebda diskriminazzjoni u ta' akkwist kompetittiv fir-rigward ta' l-ghoti ta' provvisti, xogħlijiet u kuntratti ta' servizz, b'mod partikolari dwar it-tagħrif li l-Awtorità tagħmel disponibbli lil intrapriżi dwar l-intenzjonijiet li jkollha għall-akkwist;

(b) tikkommunika lill-Kummissjoni u lid-Dipartiment tal-Kuntratti, taht kondizzjonijiet li jsiru mill-Kummissjoni f'dak it-tagħrif li jirrigwarda l-ghoti ta' kuntratti.

(3) Dwar konċessjonijiet jew awtorizzazzjonijiet individwali mogħtija qabel id-data tad-dhul fis-seħh ta' dan ir-regolament, is-subregolament (1)(a), (b) u (ċ) ma japplikax, sakemm f'dik id-data Entitajiet ohra jkunu liberi li jiksbu awtorizzazzjoni għall-esplotazzjoni

ta' arei ġeografiċi bil-ghan li ssir l-esplorazzjoni jew l-estrazzjoni ta' żejt, gass, faħam jew karburanti solidi ohra, fuq ebda bażi diskriminatorja u fid-dawl ta' kriterji oġġettivi. Is-subregolament (1)(d) ma japplikax dwar kondizzjonijiet jew htigijiet imwaqqfa, applikati jew emendati qabel id-data imsemmija hawn qabel.

(4) Il-Kummissjoni ghandha tinforma lid-dipartiment tal-Kuntratti fil-każ li jkun se jiġi applikat is-subregolament (1). Meta tkun qed tagħmel dan, hija ghandha tinforma lill-Kummissjoni b'kull liġi, regolament jew disposizzjoni amministrattiva, ftehim jew patt li jirrigwardaw konformità mal-kondizzjonijiet imsemmija fis-subregolamenti (1) u (2). Il-Kummissjoni ghandha tiehu deċiżjoni u ghandha tippubblika d-deċiżjoni tagħha, filwaqt li tagħti r-raġunijiet tagħha, fil-Ġurnal Uffiċjali ta' l-Unjoni Ewropea.

Attivitajiet.

75. (1) Din it-taqsimha ghandha tapplika għal awtorità li teżerċita xi attività jew kombinazzjoni ta' l-attivitajiet li ġejjin:

(a) il-provvista jew l-operazzjoni ta' networks stabbiliti maħsuba biex jipprovdu servizz lill-pubbliku f'dak li għandu x'jaqşam mal-produzzjoni, trasport jew distribuzzjoni ta':

(i) ilma tax-xorb; jew

(ii) elettriku; jew

(iii) gass jew shana; jew

(iv) il-provvista ta' ilma tax-xorb, elettriku, gass jew shana lil dawġ in-networks; jew

(b) l-esplottazzjoni ta' area ġeografika bil-ghan li:

(i) ssir esplorazzjoni għal jew l-estrazzjoni ta' żejt, gass, faħam jew karburanti solidi ohra, jew

(ii) il-provvista ta' faċilitajiet fl-ajruport, port marittimu jew 'l ġewwa mill-kosta jew f'terminali ohra lil trasportaturi bl-ajru, l-baħar jew kanal intern; jew

(ċ) it-tħaddim ta' networks li jipprovdu servizz lill-pubbliku fil-qasam tat-trasport bl-art.

Għall-finijiet ta' din il-klawżola tkun teżisti network ta' servizzi ta' trasport meta s-servizz jiġi pprovdut taħt kondizzjonijiet stipulati minn korp jew awtorità tal-gvern kompetenti, bħalma huma

kondizzjonijiet fuq ir-rotot li ghandhom jithaddmu, kemm dawn jistghu jintgħamlu disponibbli jew il-frekwenza tas-servizz;

(d) il-provvista jew it-thaddim ta' networks pubbliċi tat-telekomunikazzjonijiet jew il-provvista ta' xi servizz wiehed jew aktar ta' telekomunikazzjonijiet pubbliċi.

(2) Il-provvista ta' servizzi ta' trasport bl-omnibus lill-pubbliku ma ghandhomx jiġu kkunsidrati bħala attività għall-finijiet ta' dan ir-regolament meta daww l-istess servizzi jingħataw minn entitajiet ohra jew f'xi area ġeografika ġenerali jew partikolari, taht l-istess kondizzjoni bħal daww ta' l-Entità Kontraenti.

(3) Il-provvista ta' ilma tax-xorb, elettriku, gass jew shana lil networks li jipprovdu servizz lill-pubbliku mill-Entità Kontraenti għandu jiġi kkunsidrat bħala attività rilevanti meta:

(a) fil-każ ta' ilma tax-xorb jew elettriku:

(i) il-produzzjoni ta' l-ilma tax-xorb jew elettriku mill-entità inkwistjoni ssir minhabba f'li l-konsum tiegħu ikun mehtieġ għat-twettiq ta' xi attività li ma tkunx dik imsemmija fis-subregolament (1), u

(ii) meta l-provvista lin-network pubbliku tkun tiddependi biss fuq il-konsum ta' l-entità nnifisha u ma jkunx eċċeda t-tletin fil-mija tal-produzzjoni totali ta' ilma tax-xorb jew enerġija ta' l-entità, wara li titqies il-medja għat-tliet snin ta' qabel, inkluża s-sena korrenti;

(b) fil-każ ta' gass jew shana:

(i) il-produzzjoni ta' gass jew shana mill-entità inkwistjoni tkun il-konsegwenza inevitabbli ta' l-ghemil ta' attività li ma tkunx wahda msemija fis-subregolament (1) hawn qabel; u

(ii) il-provvista lin-network pubbliku tkun immirata biss l-esplojtazzjoni ekonomika ta' dik il-produzzjoni u ammonti għal mhux iżjed minn 20 fil-mija tat-turnover ta' l-entità meta titqies il-medja għat-tliet snin ta' qabel, inkluża s-sena korrenti.

76. (1) Din it-Taqsima ma ghandhiex tapplika ghal:

(a) kuntratti pubbliċi li Entitajiet Kontraenti elenkati fi Skeda 4 jaghtu ghax-xiri ta' ilma;

(b) kuntratti pubbliċi li Entitajiet Kontraenti elenkati fi Skedi 5 u 6 jaghtu għall-provvista ta' enerġija jew ta' karburanti għall-produzzjoni ta' l-enerġija;

(ċ) kuntratti pubbliċi jew kompetizzjonijiet dwar id-disinni li l-Entitajiet Kontraenti jaghtu jew jorganizzaw għal għanijiet li ma jkunux konformi mal-fini ta' l-attivitajiet tagħhom kif imfisser fir-regolament 75(1);

(d) kuntratti pubbliċi li jiġu mogħtija għal għanijiet ta' bejgħ mill-ġdid jew kiri lil terzi, sakemm l-Entità Kontraenti ma tkun tgawdi ebda jedd speċjali jew esklużiv li tbiegħ jew tikri s-soġġett tal-kuntratti, u entitajiet ohra jkunu hielsa li jbiegħu jew jikru taħt l-istess kondizzjonijiet bħall-Entità Kontraenti: iżda l-Entitajiet Kontraenti għandhom javżaw lill-Kummissjoni meta din hekk titlob b'kull attività li huma jqisu bħala eskluża taħt dan is-subregolament.

(e) kuntratti pubbliċi, li Entità Kontraenti li teżerċita attivitajiet deskritti fir-regolament 75(1)(d) jaghtu, ghax-xiri mahsub esklużivament biex ikunu jistgħu jipprovdu xi servizz ta' telekomunikazzjonijiet wiehed jew aktar meta Entitajiet ohra jkunu liberi li joffru l-istess servizzi fl-istess area ġeografika u sostanzjalment taħt l-istess kondizzjonijiet: iżda l-Entitajiet Kontraenti għandhom javżaw lill-Kummissjoni meta din hekk titlob b'kull attività li huma jqisu bħala eskluża taħt dan is-subregolament;

(f) kuntratti tas-servizz pubbliku, li Entità Kontraenti tagħti lil intrapriża assoċjata;

(g) kuntratti tas-servizz pubbliku, li jiġu mogħtija minn proġetti bi shab iffurmati minn għadd ta' Entitajiet Kontraenti bil-ghan li jwettqu attività rilevanti fi hdan it-tifsira tar-regolament 75, lil xi wahda mill-Entitajiet Kontraenti jew lil intrapriża assoċjata: iżda mill-inqas 80 % tat-turnover medju ta' dik l-intrapriża dwar is-servizzi li joriġinaw fil-komunità għat-tliet snin ta' qabel għandu jinkiseb mill-provvista ta' dawk is-servizzi lil intrapriži li tkun affiljata magħhom.

Meta iżjed minn intrapriża affiljata wahda ma' l-Awtorità Kontraenti tkun tipprovdi l-istess servizz jew servizzi simili, għandu

jitqies it-turnover totali li jinkiseb mill-provvista ta' servizzi minn daww l-intrapriži.

(1) L-Entità Kontraenti tista' tqis *Framework Agreement* Framework Agreement. bhala kuntratt pubbliku.

(2) Kull ghoti ta' kuntratti mahruġa taht *Framework Agreement* jista' jsir konformement mar-regolament 84.

(3) L-Entità Kontraenti tista' ma tużax *Framework Agreement* sabiex timpedixxi, tillimita jew tghawweġ il-kompetizzjoni.

78. Kuntratti pubbliċi li jkollhom b'ghan is-servizzi elenkati fi Skedi 8A u 8B ghandhom jiġu mogħtija skond id-disposizzjonijiet tar-regolament 52 ta' dawn ir-regolamenti. Applikazzjoni f'żewġ stadji.

79. (1) Din it-Taqsima ma ghandhiex tapplika għal kompetizzjonijiet dwar kuntratti jew disinni li l-Awtoritajiet Kontraenti jagħtu jew jorganizzaw għal għanijiet ohra li ma jkunux jimxu b'mod konformi ma' l-attivitajiet tagħhom kif imfisser fir-regolament 75 f' pajjiż li ma jkunx Stat Membru, f'kondizzjonijiet li ma jinvolvox l-użu fiżiku ta' network jew area ġeografika fil-komunità: Kompetizzjonijiet dwar kuntratti jew disinni.

Iżda l-Entitajiet Kontraenti ghandhom javżaw lill-Kummissjoni meta din hekk titlob b'kull attività li huma jqisu li tkun eskluża taht dan is-subregolament.

(2) Din it-Taqsima ghandha tapplika għal kompetizzjonijiet dwar kuntratti jew disinni li jiġu mogħtija jew organizzati mill-entitajiet li jeżerċitaw attività imsemmija fir-regolament 75(1)(a)(i) u li:

(a) jkunu konnessi ma' proġetti ta' inġinerija idrawlika, irrigazzjoni jew tinxif ta' art mġaddra, iżda l-volum ta' ilma mahsub għall-provvista ta' ilma tax-xorb ikun jirrappreżenta iżjed minn 20 fil-mija tal-volum totali ta' ilma li jintgħamel disponibbli bil-proġetti jew stallazzjonijiet ta' irrigazzjoni, jew

(b) jkunu konnessi mat-tneħħija jew it-trattament ta' drenaġġ.

(3) Fl-ghoti ta' kompetizzjonijiet dwar id-disinni taht din it-Taqsima, għandu japplika r-regolament 53 *mutatis mutandis*.

80. (1) L-Entitajiet Kontraenti għandhom jinkludu l-ispeċifikazzjonijiet teknici fid-dokumenti ġenerali jew fid-dokumenti tal-kuntratt li jirrigwardaw kull kuntratt.

(2) L-ispeċifikazzjonijiet teknici għandhom jifissru billi ssir riferenza għal speċifikazzjonijiet Ewropej, skond ma hemm definit fir-regolament 42, meta dawn ikunu jeżistu.

(3) Fin-nuqqas ta' speċifikazzjonijiet Ewropej, l-ispeċifikazzjonijiet teknici għandhom kemm jista' jkun jifissru billi ssir riferenza għal *standards* ohra li jkunu qed jintużaw fil-komunità.

(4) L-Entitajiet Kontraenti għandhom ifissru dawk il-htigijiet ulterjuri li jistghu jkunu mehtieġa biex jikkompletaw speċifikazzjonijiet Ewropej jew *standards* ohra. Meta jkunu qeghdin jagħmlu dan, huma għandhom jippreferu speċifikazzjonijiet li jindikaw htigijiet ta' eżekuzzjoni aktar minn karatteristiċi ta' disinn jew deskrizzjoni, kemm-il darba l-Entità Kontraenti jkollha raġunijiet oġġettivi biex tikkonsidra li dawk l-ispeċifikazzjonijiet ikunu inadegwati għall-finijiet tal-kuntratt.

(5) Speċifikazzjonijiet teknici li jkunu jsemmu oġġetti ta' xi għamla jew oriġni speċifika jew ta' xi proċess partikolari, u li jkollhom l-effett li jiffavorixxu jew jeliminaw ċerti intrapriżi, ma għandhomx jintużaw kemm-il darba dawk l-ispeċifikazzjonijiet ikunu indispensabbli għas-soġġett tal-kuntratt. B'mod partikolari, għandha tkunu projbita l-indikazzjoni ta' trade marks, privattivi, tipi, ta' oriġni jew produzzjoni speċifika; madankollu, tali indikazzjoni li jkollha magħha l-kelmiet "jew ekwivalenti" għandha tkun awtorizzata meta s-soġġett tal-kuntratt ma jkunx jista' xort'ohra jiġi deskritt bi speċifikazzjonijiet li jkunu biżżejjed preċiżi u jiftiehm u għal kollox intelligibbli minn kull min ikun involut.

(6) Entitajiet Kontraenti jistghu jidderogaw mis-subregolament (2) jekk:

(a) ikun teknikament impossibbli li jiġi stabbilit b'mod sodisfaċenti li prodott ikun jikkonformi ma' speċifikazzjonijiet Ewropej;

(b) l-Applikazzjoni tas-subregolament (2) tkun tippregudika l-Applikazzjoni tad-Direttiva tal-Kunsill 86/361/KEE ta' 1-24 ta' Lulju 1986 fl-istadju tal-bidu tar-rikonoxximent reċiproku ta' l-approvazzjoni tat-tip għal tagħmir tat-terminal fit-telekomunikazzjonijiet, jew tad-Deċiżjoni tal-Kunsill 87/95/KEE tat-22 Diċembru 1986 fuq l-istandardizzazzjoni fil-qasam tat-teknoloġija ta' l-informatika u t-telekomunikazzjonijiet;

(ċ) fil-kuntest li tiġi adattata l-prattika eżistenti sabiex jitqiesu l-ispeċifikazzjonijiet Ewropej, l-użu ta' daww l-ispeċifikazzjonijiet għandhom jobbligaw lill-Entità Kontraenti li takkwista provvisti inkompatibbli ma' tagħmir li jkun diġà qed jintuża jew inkella jirrendi nefqa sproporzjonata jew diffiċiltà teknika sproporzjonata. Entitajiet Kontraenti li jagħmlu użu minn din id-deroga għandhom biss jagħmlu dan bħala parti strategija mfissra sew u reġistrata bil-ghan li ssir bidla għall-ispeċifikazzjonijiet Ewropej;

(d) l-ispeċifikazzjoni Ewropea rilevanti ma tkunx adatta għall-applikazzjoni partikolari jew ma tkunx tqis l-iżviluppi tekniċi li jkunu għaw minn meta tkun saret l-adozzjoni tagħha. L-Entitajiet Kontraenti li jagħmlu użu minn din id-deroga għandhom jgħarrfu lill-organizzazzjoni ta' *standards* adatta, jew lil kull korp ieħor li jkollu s-setgħa li jirrevedi l-ispeċifikazzjoni Ewropea, bir-raġunijiet għaliex jikkunsidraw l-ispeċifikazzjoni Ewropea bħala wahda mhux adatta u għandhom jitolbu r-reviżjoni tagħha;

(e) il-proġett ikun wieħed ta' xorta ġenwinament innovattiva li dwaru l-użu ta' speċifikazzjonijiet Ewropej ma jkunx adatt.

(7) Avviżi ta' l-UE li jiġu ppubblikati konformi mar-regolament 82 (1) (a) jew ir-regolament 82 (2) (a) għandhom jindikaw kull użu li jsir mid-derogi msemmija fis-subregolament (6).

(8) Dan ir-regolament għandu jkun mingħajr preġudizzju għal regoli tekniċi obligatorji inkwantu dawn ikunu kompatibbli mal-liġi tal-komunità.

81. (1) L-Awtoritajiet Kontraenti għandhom jagħmlu disponibbli meta dan jintalab mill-fornituri, kuntratturi jew provvedituri ta' servizzi li jkunu interessati li jiksbu kuntratt, l-ispeċifikazzjonijiet tekniċi li jiġu regolarment imsemmija fil-kuntratti ta' provvista, xogħlijiet jew servizzi tagħhom jew fl-ispeċifikazzjonijiet tekniċi li jkollhom hsieb japplikaw għal kuntratti koperti b'avviżi ta' informazzjoni prijuri ta' l-UE fi hdan it-tifsira tar-regolament 44.

Disponibbiltà ta' speċifikazzjonijiet tekniċi.

(2) Meta daww l-ispeċifikazzjonijiet tekniċi jkunu bbażati fuq dokumenti disponibbli għal fornituri, kuntratturi jew provvedituri ta' servizzi interessati, għandu jkun biżżejjed jekk issir riferenza għal daww id-dokumenti.

(1) Fil-każ ta' provvisti, xoghlijiet jew kuntratti ta' servizz, is-sejha għal kompetizzjoni tista' ssir:

(a) permezz ta' avviż ta' l-UE abbozzat skond Skeda X "Utilitajiet"; jew

(b) permezz ta' avviż indikattiv perijodiku ta' l-UE, abbozzat skond Skeda X "Utilitajiet", sakemm l-avviż indikattiv perijodiku, mahruġ skond ir-regolament 82A, kien publikat mhux iżjed minn tnax-il xahar qabel ma tintbagħat l-istedina għall-konferma ta' l-interess skond is-subregolament 2(ċ) hawn aktar 'l isfel; jew

(ċ) permezz ta' avviż ta' l-UE dwar l-eżistenza ta' sistema ta' kwalifika abbozzata skond Skeda X "Utilitajiet".

(2) Meta sejha għal kompetizzjoni ssir permezz ta' avviż indikattiv perijodiku ta' l-UE:

(a) l-avviż ta' l-UE għandu jirreferi speċifikatament għal provvisti, xoghlijiet jew servizzi li jkunu s-soġġett tal-kuntratt li għandu jiġi mogħti;

(b) l-avviż ta' l-UE għandu jindika li l-kuntratt ikun se jiġi mogħti bi proċedura ristretta jew negozjata mingħajr ma ssir ukoll il-pubblikazzjoni ta' avviż ta' l-UE ta' sejha għal kompetizzjoni u jistieden intrapriżi interessati jesprimu l-interess tagħhom bil-miktub;

(ċ) l-Awtoritajiet Kontraenti għandhom sussegwentement jistiednu lill-kandidati kollha jikkonfermaw l-interess tagħhom abbażi ta' tagħrif dettaljat fuq il-kuntratt inkwistjoni qabel il-bidu ta' l-għażla ta' offerenti jew parteċipanti fin-negozjati, sakemm it-terminu għal talbiet ta' parteċipazzjoni għandu b'mod ġenerali jkun ta' mill-inqas hames ġimgħat minn meta tintbagħat l-istedina u ma għandu f'ebda każ ikun inqas minn 22 ġurnata mid-data u mhux inqas minn 15-il ġurnata jekk l-istedina tintbagħat bit-telex, facsimile jew mezzi elettronici.

(3) Meta sejha għal kompetizzjoni issir permezz ta' avviż ta' l-UE dwar l-eżistenza ta' sistema ta' kwalifika, l-offerenti fi proċedura ristretta jew il-parteċipanti fi proċedura negozjata b'sejha għal kompetizzjoni, għandhom jiġu magħzula mill-kandidati kwalifikati skond dik is-sistema.

(4) Fil-każ ta' kompetizzjonijiet dwar id-disinni, is-sejha ghal kompetizzjoni ghandha ssir permezz ta' avviz ta' l-UE abbozzat skond Skeda X Utilitajiet.

(5) L-Avvizi ta' l-UE msemija f'dan ir-regolament ghandhom jigu pubblikati fl-Gurnal Uffiċjali tal-Komunitajiet Ewropej.

(6) Ir-regolament 44(1), 44(2), 44(3) u 44(10) sa 44(15) ma ghandhomx japplikaw ghal dan ir-regolament.

82A. (1) L-entitajiet kontraenti ghandhom jgharrfu mill-inqas darba fis-sena, permezz ta' avviz indikattiv prijuri:

Avviz indikattiv prijuri.

(a) fil-każ ta' kuntratti ta' provvista, l-ghadd totali ta' kuntratti ghal kull ghamla ta' prodott li l-valur stmat relattiv, jekwivali ghal jew ikun iżjed minn ECU 750,000, u li jkunu bi hsiebhom jaghtu matul it-tnax-il xahar li jmiss;

(b) fil-każ ta' kuntratti ta' xoghlijiet, il-karatteristiċi essenzjali tal-kuntratti ta' xoghlijiet li l-entitajiet kontraenti jkunu bi hsiebhom jaghtu u li jinkwadraw f'dak li hemm previst fi Skeda 9 regolament 4(a)(ii), 4(b)(iii) u 4(c)(ii);

(c) fil-każ ta' kuntratti ta' servizzi, il-valur totali stmat tal-kuntratti ta' servizzi f'kull wahda mill-kategoriji ta' servizzi elenkati fi Skeda 8A li jkunu bi hsiebhom jaghtu matul it-tnax-il xahar li jmiss, meta dak il-valur totali stmat jekwivali ghal jew ikun iżjed minn ECU 750,000.

(2) L-avviz ghandu jsir skond Skeda 10 u jiġi ppubblikat fil-Gurnal Uffiċjali tal-Komunitajiet Ewropej u fil-Gazzetta.

83. L-Entitajiet Kontraenti ghandhom jaghtu l-offerti taghhom taht din it-Taqsima jew permezz ta' proċeduri miftuha, negozjati jew ristretti sakemm tkun saret sejha ghal offerti permezz ta' avviz ta' l-UE.

Proċedura.

84. Jistgħu l-Entitajiet Kontraenti jużaw il-proċedura negozjata minghajr sejha prijuri ghal kompetizzjoni fil-każijiet li ġejjin:

Minghajr sejha prijuri ghal kompetizzjoni.

(a) jekk ma jaslux offerti jew ta' offerti konformi b'risposta ghal proċedura b'sejha prijuri ghal kompetizzjoni, iżda l-kondizzjonijiet ta' kuntratt oriġinali ma jkunux ġew hekk sostanzjalment mibdula;

(b) meta l-prodotti involuti jkunu manifatturati biss bil-ghan ta' ricerka, esperiment, studju jew żvilupp imma mhux għall-finijiet li tiġi stabbilita vijabilità kummerċjali jew għall-irkupru ta' spejjeż għar-riċerka u l-iżvilupp u inkwantu l-ghoti ta' dak il-kuntratt ma jippreġudikax l-ghoti kompetittivi ta' kuntratti sussegwenti li jkollhom b'mod partikolari dawn l-ghanijiet;

(ċ) meta, għal raġunijiet tekniċi jew artistiki jew għal raġunijiet konnessi mal-harsien ta' jeddijiet esklużivi, il-kuntratt jiġi ta' jkun eżegwit biss minn xi fornitur, kuntrattur jew provveditur ta' servizz partikolari;

(d) sakemm ikun daqstant neċessarju, meta t-termini ta' żmien għal Proċeduri miftuħa, ristretti jew Negożjati msemmija fir-regolamenti 36 sa 38 ma jkunux jistgħu jiġu rispettati għal raġunijiet ta' urġenza li jokkorru minhabba fi grajjet imprevedibbli. Iċ-ċirkostanzi li jinġiebu biex jiġġustifikaw dik l-urġenza ma għandhomx ikunu attribwibbli lill-Entità Kontraenti;

(e) fil-każ ta' kuntratti ta' provvista għal kunsinni addizzjonali mill-fornitur oriġinali li jkunu mahsuba jew bħala sostituzzjoni parzjali ta' provvisti jew stallazzjonijiet normali jew bħala estensjoni ta' provvisti jew stallazzjonijiet eżistenti, meta bidla fil-fornitur tobbliga lill-Entità Kontraenti takkwista materjal li jkollu karatteristiċi tekniċi differenti li kieku jirriżultaw f'inkompatibilità jew diffikultajiet tekniċi sproporzjonati fit-thaddim u fil-manutenzjoni;

(f) għal xogħlijiet jew servizzi addizzjonali li ma jkunux inkluzi fil-proġett mogħti qabel jew fil-kuntratt li jkun sar l-ewwel darba imma li jkunu, minhabba ċirkostanzi imprevedibbli, saru meħtieġa għall-eżekuzzjoni tal-kuntratt, bil-kundizzjoni li l-ghoti jsir lill-kuntrattur jew provveditur ta' servizz li jkun qed jeżegwixxi l-kuntratt oriġinali:

(i) meta dawk ix-xogħlijiet jew servizzi addizzjonali ma jistgħux ikunu teknikament jew ekonomikament separati mill-kuntratt prinċipali mingħajr inkonvenjenza kbira għall-Entità Kontraenti,

(ii) jew meta dawk ix-xogħlijiet jew servizzi addizzjonali, għalkemm ikunu separabbli mill-eżekuzzjoni tal-kuntratt oriġinali, ikunu strettament meħtieġa għat-temma tiegħu;

(ġ) għal xoghlijiet godda li jikkonsistu fir-ripetizzjoni ta' xoghlijiet simili fdati lill-offerent lil min l-istess Entità Kontraenti jiġi tkun tat kuntratt aktar qabel, sakemm daww ix-xoghlijiet ikunu konformi ma' proġett bażiku li dwaru jkun oriġinarjament ġie mogħti kuntratt skond il-proċeduri msemmija fir-regolamenti 83:

Iżda meta Awtorità Kontraenti tkun bi hsiebha tati serje ta' kuntratti għall-istess proġett, għandu inizjalment jingħata avviz ta' l-UE li tkun tista' tiġi adottata l-proċedura negozjata, u li n-nefqa stmata totali ta' xoghlijiet li jsiru wara għandha tittiehed inkonsiderazzjoni mill-Entità Kontraenti meta jiġu applikati d-disposizzjonijiet tar-regolament 15. Din il-proċedura tista' tiġi applikata unikament matul il-tliet snin li jiġu wara l-konklużjoni tal-kuntratt oriġinali;

(h) għal provvisti kkwotati u mixtrija f'suq ta' komoditajiet;

(i) għal kuntratti li jkunu se jiġu mogħtija abbażi ta' Framework Agreement, sakemm jitwettqu l-kondizzjonijiet imsemmija fir-regolament 77;

(j) għal xiri bi rħis, meta jkun possibbli li jinkisbu provvisti billi jittiehed vantaġġ xi opportunità partikolarment vantaġġuża disponibbli għal perjodu qasir hafna ta' żmien bi prezz konsiderevolment iktar baxx minn prezzijiet tas-suq normali;

(k) għax-xiri ta' oġġetti taħt kondizzjonijiet partikolarment vantaġġużi jew minn fornitur li jkun definittivament qiegħed jagħmel stralc ta' l-attivitajiet kummerċjali tiegħu jew likwidatur ta' falliment, arrangament mal-kredituri jew xi proċedura simili;

(l) meta l-kuntratt inkwistjoni jiġi mogħti wara kompetizzjoni għal xi disinn u jkollu jiġi mogħti lil xi offerent wieħed jew iżjed minn daww li jirnexxu, f'liema każ għandhom jiġu mistiedna jipparteċipaw fin-negozjati.

84A. (1) Fi proċeduri miftuħa t-terminu ta' żmien biex jiġu riċevuti offerti għandu jiġi stabbilit mill-entitajiet kontraenti f'mhux inqas minn 52 jum minn meta jintbagħat l-avviz. Dak it-terminu jista' jitqassar għal 36 jum meta entitajiet kontraenti jkunu ppubblikaw avviz perjodiku indikattiv.

Sejha għal kompetizzjoni.

(2) Fi proċeduri ristretti u fi proċeduri negozjati b'sejha prijuri għall-kompetizzjoni, għandhom japplikaw dawn l-arrangamenti li ġejjin:

(a) it-terminu biex jiġu riċevuti talbiet għal parteċipazzjoni b'risposta għal avviż ta' l-UE jew b'risposta għal Avviż dwar l-Eżistenza ta' Sistema Kwalifikattiva minn entità kontraenti, għandu, bħala regola ġenerali, ikun ta' mill-inqas hames ġimghat minn meta jintbagħat l-avviż jew l-istedina u ma għandu f'ebda każ ikun inqas minn 22 jum wara li jintbagħtu dawk it-talbiet jew fi żmien hmistax-il ġurnata b'risposta għal talba mill-entità kontraenti u sakemm l-avviż ikun intbagħat l-Uffiċċju permezz tal-posta elettronika, telex jew telefax;

(b) it-terminu ta' żmien biex jaslu l-offerti jista' jiġi stabbilit bi ftehim reċiproku bejn l-entità kontraenti u l-kandidati magħżulin, sakemm kull offerent jingħata żmien indaqs biex jipprepara u jippreżenta offerti;

(ċ) meta ma jkunx possibbli li jintlahaq ftehim fuq it-terminu ta' żmien sa meta għandhom jaslu l-offerti, l-entità kontraenti għandha tistabbilixxi terminu li, bħala regola ġenerali, ikun ta' mill-inqas tliet ġimghat u ma għandu f'ebda każ ikun inqas minn għaxart ijiem minn meta ssir l-istedina biex isiru l-offerti; iż-żmien permess għandu jkun twil biżżejjed sabiex jitqiesu b'mod partikolari l-fatturi msemmija fis-subregolament 84B(3).

Għoti ta'
dokumenti.

84B. (1) Sakemm id-dokumenti kuntrattwali jkunu intalbu fi żmien propizju, kemm id-dokumenti kuntrattwali kif ukoll id-dokumenti ta' sostenn mehmuża magħhom għandhom jintbagħtu lill-fornituri, kuntratturi jew provvdituri ta' servizzi mill-entitajiet kontraenti bħala regola ġenerali fi żmien sitt ijiem minn meta tasal l-applikazzjoni.

(2) Sakemm tagħrif addizzjonali dwar id-dokumenti kuntrattwali jkun intalab fi żmien propizju, dan għandu jingħata mill-entitajiet kontraenti mhux iżjed tard minn sitt ijiem qabel id-data finali stabbilita biex jaslu l-offerti.

(3) Meta l-offerti jkunu jehtieġu li jsir eżami ta' dokumentazzjoni voluminuża bħalma huma speċifikazzjonijiet tekniċi fit-tul, xi żjara fuq is-sit jew spezzjoni fuq il-post fejn ikun hemm id-dokumenti li jkunu ta' sostenn għad-dokumenti kuntrattwali, dan kollu għandu jitqies meta jiġu stabbiliti t-termini ta' żmien adatti.

(4) L-entitajiet kuntrattwali għandhom jistiednu lill-kandidati magħżulin il-koll flimkien u bil-miktub. Flimkien ma' l-ittra li tistieden għandu jkun hemm id-dokumenti kuntrattwali u d-dokumenti ta' sostenn mehmuża magħhom. L-ittra għandu mill-inqas ikun fiha dan it-tagħrif li ġej:

(a) l-indirizz mnejn jistghu jintalbu dokumenti addizzjonali, id-data finali meta dawn jistghu jaslu u l-ghadd u l-metodi ta' hlas ta' kull ammont li ghandu jithallas ghal daww id-dokumenti;

(b) sa meta jistghu jaslu l-ahhar l-offerti, l-indirizz fejn dawn ghandhom jintbaghtu u l-lingwa jew lingwi li ghandhom jintużaw biex dawn isiru;

(c) riferenza ghal avviż biex isiru offerti li seta' gie ppubblikat;

(d) indikazzjoni dwar kull dokument li ghandu jiġi meħmuż;

(e) il-kriterji għall-ghoti tal-kuntratt jekk dawn ma jkunux imsemmija fl-avviż;

(f) kull kondizzjoni oħra speċjali għall-partecipazzjoni fil-kuntratt.

(5) It-talbiet għall-partecipazzjoni fil-kuntratti u stedinet għal offerti għandhom isiru bil-mod li jżjed mghaġġel ta' komunikazzjoni possibbli. Meta jsiru talbiet għall-partecipazzjoni b'telegramm, telex, telefon jew kull mezz ieħor elettroniku, dawn għandhom jiġu konfermati b'ittra li tintbagħat qabel ma jiskadi t-terminu ta' żmien imsemmi fir-regolament 84A(1) jew it-terminu stabbilit minn entitajiet kuntrattwali konformement mar-regolament 84A(2).

85. (1) L-Entità Kontraenti tista' tiddikjara fid-dokumenti tal-kuntratt, jew tkun obbligata mid-Direttur tal-Kuntratti li hekk tiddikjara, l-awtorità jew awtoritajiet li minnhom offerent jista' jikseb tagħrif adatt fuq l-obbligazzjonijiet li jirrigwardaw id-disposizzjonijiet dwar il-harsien ta' l-impjieg u l-kondizzjonijiet tax-xogħol li jkunu fis-seħh f'Malta, jew ir-regjun jew lokalità fejn ikunu se jitwettqu is-servizzi u li jkunu japplikaw għat-twettiq tal-kuntratt. Tagħrif.

(2) Entità Kontraenti li tipprovdi t-tagħrif imsemmi fis-subregolament (1) għandha titlob lill-offerenti jindikawliha li jkunu qiesu wkoll, meta kienu qegħdin jifformulaw l-offerta tagħhom, l-obbligazzjonijiet li jirrigwardaw id-disposizzjonijiet tal-harsien ta' l-impieg u l-kondizzjonijiet tax-xogħol li jkunu fis-seħh fil-post fejn ikun se jsir ix-xogħol jew jitwettaq is-servizz. Dan għandu jkun mingħajr preġudizzju għall-applikazzjoni tar-regolament 89(5) u (6) li jirrigwarda l-eżami ta' offerti abnormalment baxxi.

86. (1) Fid-determinazzjoni ta' xi ghoti ta' kuntratt, Entità Kontraenti tista' tistabbilixxi u thaddem sistema ta' kwalifika oġġettiva ta' kandidati flimkien mal-kriterji stipulati fir-regolament 45 sa 48.

(2) Il-kriterji u r-regoli dwar il-kwalifika għandhom ikunu disponibbli kull meta dawn jintalbu minn kandidati interessati. L-aġġornament ta' dawn il-kriterji u regoli għandu jiġi komunikat lill-kandidati interessati. Meta Entità Kontraenti tqis li s-sistema ta' kwalifika ta' ċertu entitajiet terzi jew korpi jkunu konformi mal-htigijiet tiegħu, din għandha tikkomunika lil kandidati interessati l-ismijiet ta' dawk l-entitajiet jew korpi terzi.

(3) L-Awtorità Kontraenti għandha tgharraf lill-kandidati bid-deċiżjoni tagħha dwar il-kwalifika f'perjodu raġonevoli. Jekk id-deċiżjoni tiegħi iktar minn sitt xhur mill-preżentazzjoni ta' Applikazzjoni, l-Entità Kontraenti għandha tgharraf lil kandidat, fi żmien xahrejn mill-Aplikazzjoni, bir-raġunijiet li jkunu jiġġustifikaw perjodu itwal u bid-data sa meta tiġi aċċettata jew miċhuda l-applikazzjoni tiegħu.

(4) Meta jkunu qed jagħmlu d-deċiżjoni tagħhom dwar il-kwalifika jew meta jkunu qegħdin jiġu aġġornati l-kriterji u r-regoli, l-Entità Kontraenti tista' ma:

(i) timponi ebda kondizzjoni ta' xorta amministrattiva, teknika jew finanzjarja fuq xi fornituri, kuntratturi jew provvedituri ta' servizzi li ma jkunux imposti fuq ohrajn,

(ii) tehtieg ebda test jew prova li tidduplika l-provi oġġettivi li jkunu diġà disponibbli.

(5) Dawk il-kandidati li jkollhom il-kwalifika tagħhom miċhuda għandhom ikunu mgharrfa b'din id-deċiżjoni filwaqt li jingħataw ir-raġunijiet għal dak ir-rifjut fi żmien 15-il ġurnata minn meta tingħata d-deċiżjoni. Ir-raġunijiet, meta japplikaw skond dan ir-regolament, għandhom ikunu bbażati fuq il-kriterji għall-kwalifika msemmija fis-subregolament (1).

(6) Għandha tinżamm reġistrazzjoni bil-miktub ta' kandidati kwalifikati u din tista' tinqasam f'kategoriji, skond it-tip ta' kuntratt li dwaru tkun valida l-kwalifika.

(7) L-Entità Kontraenti tista' tneħhi l-kwalifika ta' kandidat, biss għar-raġunijiet bażati fuq il-kriterji msemmija fis-subregolament (2). L-intenzjoni li tintemm kwalifika għandha tkun notifikata bil-miktub lill-kandidat minn qabel, flimkien mar-raġuni jew raġunijiet li jkunu jiġġustifikaw l-azzjoni proposta.

(8) Is-sistema ta' kwalifika ghandha tkun is-suġġett ta' avviz ta' l-UE. Meta s-sistema tkun iddum ghal żmien iktar minn tliet snin, l-avviz ta' l-UE ghandu jiġi ppubblikat ta' kull sena.

87. (1) Jekk l-Entitajiet Kontraenti jkunu jehtiegu li jingiebu ^{Ċertifikati.} ċertifikati abbozzati mill-korpi indipendenti sabiex tinghata prova ta' konformità tal-provveditur ta' servizz ma' ċerti *standards* ta' assikurazzjoni ta' kwalità, dawn ghandhom jirreferu ghal sistemi ta' kwalità ta' assikurazzjoni bbażati fuq is-serje ta' *standards* Ewropej EN 29 000 rilevanti awtentikati mill-korpi li jikkonformaw mas-serje ta' *standards* Ewropej EN 45 000.

(2) L-Entitajiet Kontraenti ghandhom jirrikonoxxu ċertifikati ekwivalenti minn korpi imwaqqfa fi Stati Membri ohra. Ghandhom ukoll jaċċettaw kull prova ohra ta' mizuri ta' assikurazzjoni ta' kwalità ekwivalenti minn provvedituri ta' servizz li ma jkollhom ebda aċċess ghal daww il-ċertifikati jew ebda possibilità li jiksuhom fit-termini ta' żmien rilevanti.

88. (1) Gruppi ta' fornituri, kuntratturi jew provvedituri ta' ^{Gruppi ta' offerenti.} servizz ikollhom permess jaghmlu offerti jew jinneogzjaw.

(2) Il-konverżjoni ta' daww il-gruppi f'forma legali speċifika ma ghandhiex tkun mehtieġa sabiex issir offerta jew isiru n-negozjati, imma l-grupp magħżul jista' jkun mehtieġ hekk jikkonverti lilu nnifsu ġaladarba jkun ġie mogħti l-kuntratt meta dik il-konverżjoni tkun mehtieġa għall-eżekuzzjoni kif imiss tal-kuntratt.

(3) Kandidati jew offerenti li, taht il-liġi ta' l-Istat Membru fejn ikunu mwaqqfa, jkollhom jedd li jwettqu s-servizz ta' attività rilevanti ma ghandhomx jiġu rifjutati minhabba biss li taht il-liġi ta' l-Istat Membru fejn jinghata l-kuntratt kienu jkunu mehtieġa li jkunu jew naturali jew persuna legali.

(4) Madankollu, persuni legali jistgħu jkunu mehtieġa jindikaw, fl-offerta jew fit-talba għall-partecipazzjoni, l-ismijiet u l-kwalifiki professjonali rilevanti tal-persunal responsabbli għall-eżekuzzjoni tas-servizz.

89. (1) Minghajr preġudizzju għal-liġijiet, regolamenti jew ^{Kriterji ta' għoti.} disposizzjonijiet amministrattivi nazzjonali fuq ir-rimunerazzjoni ta' ċerti servizzi, il-kriterji li fuqhom l-Entitajiet Kontraenti jibbażaw l-għoti tal-kuntratti ghandhom ikunu:

(a) l-offerta l-aktar ekonomikament vantaġġuża, li tinvolvi diversi kriterji li jiddependu fuq il-kuntratt inkwistjoni, bħalma

huma: l-kunsinna jew data tat-tmiem, spejjeż kurrenti, effettività tan-nefqa, kwalità, karatteristiċi estetici u funzjonali, mertu tekniku, servizz u assistenza teknika li jinghataw wara l-bejgħ, rabtiet dwar spare parts, sigurtà ta' provvisti u prezz; jew

(b) l-iktar prezz baxx biss.

(2) Fil-każ imsemmi fis-subregolament (1)(a), l-Entitajiet Kontraenti għandhom jiddikjaraw fid-dokumenti tal-kuntratt jew fl-avviż ta' kuntratt ta' l-UE l-kriterji kollha li jkunu bi hsiebhom japplikaw għall-ghoti, meta jkun possibbli f'ordni ta' importanza dixxendenti.

(3) Meta l-kriterju għall-ghoti tal-kuntratt ikun dak ta' l-aktar offerta ekonomikament vantaġġuża, l-Awtoritajiet Kontraenti jistgħu jagħtu każ ta' elementi li jvarjaw li jiġu pprezentati minn offerent u jharsu l-inqas speċifikazzjonijiet li jkunu meħtieġa mill-Entitajiet Kontraenti. L-Entitajiet Kontraenti għandhom jiddikjaraw fid-dokumenti tal-kuntratt l-inqas speċifikazzjonijiet li għandhom jiġu rispettati mill-elementi li jvarjaw u htiegiet speċifiċi għall-prezentazzjoni tagħhom. Meta elementi li jvarjaw ma jkunux permessi, dan għandu jiġi hekk indikat fid-dokumenti tal-kuntratt.

(4) L-Entitajiet Kontraenti jistgħu ma jiċhdux il-prezentazzjoni ta' xi element li jvarja minhabba biss f'li dan ma jkunx sar abbażi ta' speċifikazzjonijiet tekniċi imfissra b'riferenza għal speċifikazzjonijiet Ewropej jew għal speċifikazzjonijiet tekniċi nazzjonali rikonoxxuti bħala li jharsu l-htiegiet essenzjali fi hdan it-tifsira ta' Direttiva 89/106/KEE.

(5) Jekk, għal kuntratt li jinghata, l-offerti jidhru li jkunu abnormalment baxxi għar-rigward tal-provvista ta' servizzi, l-Entità Kontraenti għandha, qabel ma tkun tista' tiċhad dawk offerti, titlob bil-miktub dettalji ta' l-elementi kostituttivi ta' l-offerta li hija tqis rilevanti u għandha tivverifika dawk l-elementi kostituttivi filwaqt li tqis l-ispejegazzjonijiet li tkun irċeviet. Hija tista' tiffissa perjodu ta' żmien raġonevoli li fih għandha tinghata risposta. L-Entità Kontraenti tista' tqis l-ispejegazzjonijiet li jkunu għal raġunijiet oġġettivi ġustifikati u li jirrigwardaw l-ekonomija tal-metodu ta' kostruzzjoni jew produzzjoni, jew is-soluzzjonijiet tekniċi magħżula, jew il-kondizzjonijiet eċċezzjonalment favorevoli disponibbli lill-offerent għall-eżekuzzjoni tal-kuntratt, jew l-originalità tal-prodott jew ix-xogħol propost mill-offerent.

(6) L-Entitajiet Kontraenti jistgħu jiċhdu offerti li jkunu abnormalment baxxi minhabba f'li jkunu jirċevu għajjnuna ta' l-Istat biss jekk huma jkunu kkonsultaw lill-offerent u jekk l-offerent ma jkunx

seta' juri li l-ghajnuna inkwistjoni tkun giet notifikata lill-Kummissjoni konformi ma' l-Artiklu 88(3) tat-Trattat tal-KEE jew ikun irċeva l-approvazzjoni tal-Kummissjoni. L-Awtoritajiet Kontraenti li jiċhdu offerta taht dawn iċ-ċirkostanzi ghandha tgharraf lill-Kummissjoni b'dan.

90. (1) Dan ir-regolament ghandu japplika ghal offerti li jirrigwardaw prodotti li joriġinaw f'pajjiżi terzi li magħhom il-komunità ma tkunx għamlet, sew multilateralment sew bilateralment, ftehim li jiżgura aċċess komparabbli u effettiv għal intrapriżi tal-komunità lis-swieq ta' daww il-pajjiżi terzi. Dan għandu jkun mingħajr preġudizzju għall-obbligazzjonijiet tal-komunità jew ta' Stati Membri tagħha dwar pajjiżi terzi.

(2) Oferta li ssir għall-ghoti ta' kuntratt ta' provvista tista' tkun miċhuda meta l-proporzjon tal-prodotti li joriġinaw f'pajjiżi terzi, kif stabbiliti skond regolament tal-Kunsill (KEE) Nru 802/68 tas-27 ta' Ġunju 1968 fuq it-tifsira komuni tal-kunċett ta' l-oriġni ta' oġġetti, jeċċedi 50% tal-valur totali tal-prodotti li jikkostitwixxu l-offerta.

Għall-finijiet ta' dan ir-regolament, *software* użat fit-tagħmir tan-*network* tat-telekomunikazzjonijiet għandu jitqies bħala prodott.

(3) Bla ħsara għas-subregolament (4), meta żewġ offerti jew iktar ikunu ekwivalenti fil-qies tal-kriterji ta' għoti li hemm it-tifsira tagħhom f'regolament 89, għandha tingħata preferenza lill-offerta li ma tistax tkun miċhuda konformi mas-subregolament (2). Il-prezzijiet ta' dawn il-offerti għandhom jitqiesu ekwivalenti għall-finijiet ta' dan ir-regolament, jekk id-differenza fil-prezz ma tkunx teċċedi 3 %.

(4) Madanakollu, offerta ma għandhiex tkun preferuta għal xi oħra konformi mas-subregolament (3) meta l-aċċettazzjoni tagħha tkun tobbliġa lill-Entità Kontraenti tikseb materjal li jkollu karatteristiċi tekniċi differenti minn daww ta' materjal eżistenti, li jirriżultaw f'inkompatibilità jew f'diffikultajiet tekniċi fit-thaddim u l-manutenzjoni jew fi spejjeż sproporzjonati.

(5) Għall-ghan ta' dan ir-regolament, daww il-pajjiżi terzi li l-benefiċċju tad-disposizzjonijiet ta' dan ir-regolament jkun ġie estiż lejhom minn Deċiżjoni tal-Kunsill skond is-subregolament (1) ma għandhomx jitqiesu sabiex jiġi stabbilit il-proporzjon imsemmi fis-subregolament (2) ta' prodotti li joriġinaw f'pajjiżi terzi.

(6) Il-Kummissjoni għandha tagħmel Rapport Annwali lill-Kunsill dwar il-progress li jkun sar fin-negożjati multilaterali jew bilaterali li jirrigwardaw aċċess għal intrapriżi fil-komunità fis-swieq

ta' pajjiżi terzi fl-oqsma ttrattati b'din it-Taqsima, dwar kull riżultat li daww in-negozjati jistgħu jkunu kisbu u fuq l-implimentazzjoni fil-prattika ta' kull ftehim li jkun sar.

Tagħrif lill-Kummissjoni.

91. Id-Dipartiment tal-Kuntratti għandu jgħarraf lill-Kummissjoni b'kull diffikultà ġenerali li jiltaqa' magħha, fil-liġi jew fil-fatti, mill-intrapriżi tagħhom meta jassikuraw l-ghoti ta' kuntratti ta' servizz f'pajjiżi terzi.

Tagħrif li għandu jinżamm.

92. (1) L-Entitajiet Kontraenti għandhom iżommu tagħrif adatt dwar kull kuntratt li għandu jkun biżżejjed biex jippermetti li f'data iktar tard ikunu jistgħu jiġġustifikaw deċiżjonijiet li jkunu ttiehdu f'dak li għandu x'jaqşam:

(a) mal-kwalifika u l-għażla ta' kuntratturi, fornituri jew provvedituri ta' servizz u l-ghoti tal-kuntratti;

(b) ma' l-għemil ta' derogi mill-użu ta' speċifikazzjonijiet Ewropej skond ir-regolament 80;

(c) ma' l-użu ta' proċeduri mingħajr sejha prijuri għal kompetizzjoni skond ir-regolament 84;

(d) ma' l-applikazzjoni tad-disposizzjonijiet rilevanti ta' dan ir-regolament skond ir-regolament 74, 76 u 79.

(2) It-tagħrif għandu jinżamm għal mill-inqas erba snin minn meta jsir l-ghoti tal-kuntratt hekk li l-Entità Kontraenti tkun tista', matul dak il-perjodu, tipprovdi t-tagħrif meħtieġ lill-Kummissjoni jekk dan hekk jitlob.

Rapport statistiku.

93. (1) Id-Direttur tal-Kuntratti, wara li jkun għabar it-tagħrif kollu meħtieġ mill-Awtoritajiet inkwistjoni, għandu jiżgura, li l-Kummissjoni tirċievi ta' kull sena rapport statistiku li jirrigwarda l-valur totali tal-kuntratti mogħtijin taħt il-limiti stabbiliti li kieku jkunu, li ma kienux taħt daww il-limiti stabbiliti, koperti b'dan ir-regolament, maqsumin f'dawn il-kategoriji li ġejjin:

a) produzzjoni, trasport jew distribuzzjoni ta' ilma tax-xorb;

b) produzzjoni, trasport jew distribuzzjoni ta' elettriku;

c) trasport jew distribuzzjoni ta' gass jew shana;

d) esplorazzjoni għal u estrazzjoni ta' żejt jew gass;

e) esplorazzjoni għal u estrazzjoni ta' faham jew karburanti solidi oħra;

f) servizzi ferrovjarji;

g) ferroviji, linji tat-tram, *trolleybus* jew servizzi tax-xarabank, il-koll urbani;

h) faċilitajiet ta' l-ajruport;

i) faċilitajiet marittimi jew f'xi port intern jew terminali ieħor;

j) it-thaddim ta' *networks* tat-telekomunikazzjoni jew il-provvista ta' servizzi tat-telekomunikazzjoni.

94. (1) L-Entitajiet Kontraenti għandu jkollhom aċċess għas-sistema ta' affermazzjoni li tinsab hawn aktar 'l isfel. Sistema ta' affermazzjoni.

(2) L-Entitajiet Kontraenti jista' jkollhom il-proċeduri ta' għoti ta' kuntratt tagħhom u l-prattiċi li jaqgħu fl-iskop ta' din it-Taqsima eżaminati perjodikament bil-ghan li tingieb prova li, f'dak iż-żmien, dawk il-proċeduri u prattiċi jkunu konformi mal-liġi tal-komunità li tirrigwarda l-ghoti tal-kuntratti u r-regoli nazzjonali li jimplementaw il-liġi.

(3) L-attestaturi għandhom jirrappurtaw lill-Entità Kontraenti, bil-miktub, fuq ir-riżultati ta' l-eżami li jagħmlu. Huma għandhom jissodisfaw lilhom infushom, qabel ma jwasslu lill-Entità Kontraenti l-attestazzjoni li xi irregolaritajiet identifikati fil-proċeduri ta' għoti u prattiċi ta' l-Entità Kontraenti jkunu ġew korretti u li jkunu ttiehdu miżuri biex jiżguraw li dawk l-irregolaritajiet ma jiġux imtennija.

(4) L-Awtoritajiet Kontraenti li jkunu kisbu dik l-attestazzjoni jistgħu jinkludu din id-dikjarazzjoni li ġejja fl-avviż ta' l-UE li jiġi ppubblikat fil-Ġurnal Uffiċjali ta' l-Unjoni Ewropea:

“L-Awtorità Kontraenti kisbet attestazzjoni skond Direttiva tal-Kunsill 92/13/KEE li, fi (data), il-proċeduri ta' għoti ta' kuntratt u l-prattiċi tagħha kienu konformi mal-liġi tal-komunità u mar-regoli nazzjonali li jimplementaw dik il-liġi.”.

(5) L-attestaturi għandhom ikunu indipendenti mill-Entitajiet Kontraenti u għandhom ikunu oġġettivi għalkollox fit-twettiq ta' dmirijethom. Għandhom joffru garanziji adatti tal-kwalifiki professjonali u esperjenza rilevanti.

(6) Id-Dipartiment tal-Kuntratti għandu jidentifika lil kull persuna, professjoni jew istituzzjoni li jkollha persunal, li tissejjjah biex tagħmilha ta' attestatur, bħala li dawn jitqiesu li jkunu jissodisfaw il-htigijiet tas-subregolament (5). Għal dawn l-ghanijiet, id-Dipartiment tal-Kuntratti jista' jehtieg kwalifiki professjonali, mill-inqas f'livell ta' diploma ta' edukazzjoni oghla skond it-tifsira ta' Direttiva 89/48/KEE(8), li huma jqisu bħala rilevanti, jew inkella jipprovdu li jiġu organizzati eżamijiet partikolari ta' kompetenza professjonali jew li dawn jiġu rikonoxxuti mill-Istat li joffri dawk il-garanziji.

Konċiljazzjoni.

95. (1) Kull min ikollu jew kellu interess f'li jikseb xi kuntratt partikolari li jinkwadra fl-iskop ta' din it-Taqsima u li, għar-rigward tal-proċedura għall-ghoti ta' dak il-kuntratt, iqs li jkun ġie jew ikun qed jirriskja li jsirulu danni minn ksur allegat tal-Liġi Komunitarja fil-qasam ta' l-akkwist jew regoli nazzjonali li jimplimentaw dik il-liġi jista' jitlob l-applikazzjoni tal-proċedura ta' konċiljazzjoni li hemm provdut dwarha fir-regolamenti 96 u 97.

(2) Il-talba msemmiha fis-subregolament (1) għandha tkun indirizzata bil-miktub lill-Kummissjoni.

Applikazzjoni tal-Liġi Komunitarja.

96. (1) Meta l-Kummissjoni tqis, abbażi tat-talba imsemmija fir-regolament 98, li t-tilwima tkun tirrigwarda l-applikazzjoni korretta tal-Liġi Komunitarja, hija għandha titlob lill-Awtorità Kontraenti tiddikjara jekk tkunx trid tiehu sehem fil-proċedura ta' konċiljazzjoni bl-applikazzjoni tas-subregolamenti (2) sa (7) jekk l-Entità Kontraenti ma tkunx trid li tiehu sehem hi nnifisha, il-Kummissjoni għandha tgharraf lill-persuna li tkun għamlet it-talba li l-proċedura ma tkunx tista' tinbeda.

(2) Il-Kummissjoni għandha tipproponi, kemm jista' jkun malajr, konċiljatur li jintgħazel bix-xorti minn elenku ta' persuni indipendenti akkreditati għal dan l-ghan. Dan l-elenku għandu jiġi fformulat mill-Kummissjoni, b'konsultazzjoni mal-Kumitat Konsultattiv għall-kuntratti pubbliċi jew, fil-każ ta' Entitajiet Kontraenti li l-attivitajiet tagħhom huma mfissra f'regolament 75(1)(d) tad-Direttiva 90/531/KEE, wara konsultazzjoni tal-Kumitat Konsultattiv fuq l-akkwist fit-telekomunikazzjonijiet.

Kull parti fil-proċedura ta' konċiljazzjoni għandha tiddikjara jekk tkunx taċċetta lill-konċiljatur jew, u għandha tinnomina konċiljatur addizzjonali. Il-konċiljaturi jistgħu jistiednu iżjed minn żewġ persuni ohra bħala esperti biex jagħtuhom pariri fuq ix-xogħol tagħhom. Il-partijiet fil-proċedura ta' konċiljazzjoni u l-Kummissjoni tista' tirrofta lil kull espert mistieden mill-konċiljaturi.

(3) Il-konċiljaturi għandhom jagħtu lil min ikun qed jitlob l-applikazzjoni tal-proċedura ta' konċiljazzjoni, lill-Entità Kontraenti u lil kull kandidat jew offerent iehor u lil kull min ikollu jew darba kellu xi interess f'li jkseb dak il-kuntratt pubbliku partikolari li jkun qed jipparteċipa fi proċedura ta' għoti ta' kuntratt rilevanti, l-oportunità li jagħmlu l-ilmenti tagħhom dwar il-kwistjoni sew bil-fomm sew bil-miktub.

(4) Il-konċiljaturi għandhom jippruvaw kemm jista' jkun malajr jilhq u ftehim bejn il-partijiet skond il-liġi tal-komunità.

(5) Il-konċiljaturi għandhom jirrappurtaw lill-Kummissjoni dwar ir-riżultanzi tagħhom u dwar kull riżultat miksub.

(6) Il-persuna li tkun qed titlob l-applikazzjoni tal-proċedura ta' konċiljazzjoni u l-Entità Kontraenti ikollhom il-jedd jtemmu l-proċedura f'kull żmien.

(7) Kemm-il darba il-partijiet jiddeċiedu xort'ohra, il-persuna li tkun qed titlob l-applikazzjoni tal-proċedura ta' konċiljazzjoni u l-Entità Kontraenti ikunu responsabbli għall-ispejjeż li jagħmlu. Iktar minn hekk, kull wiehed minnhom għandu jgarrab nofs l-ispejjeż tal-proċedura, esklużi l-ispejjeż tal-partijiet li jintervjenu.

97. (1) Meta, għar-rigward ta' proċedura ta' għoti ta' xi kuntratt partikolari, persuna interessata fi hdan it-tifsira tar-regolament 95, li ma tkunx il-persuna li qed titlob il-proċedura ta' konċiljazzjoni, tkun qed tfittex li jkollha proċedimenti ta' reviżjoni ġudizzjarja jew proċedimenti ohra għal reviżjoni fi hdan it-tifsira ta' dan ir-regolament, l-Entità Kontraenti għandha tgharraf lill-konċiljaturi. Il-konċiljaturi għandhom jgharrafu lil dik il-persuna li tkun saret talba biex tapplika il-proċedura ta' konċiljazzjoni u għandha tistieden lil dik il-persuna tindika fiż-żmien mogħti lilha jekk hija tkunx taqbel li tipparteċipa f'dik il-proċedura. Jekk dik il-persuna tirrifjuta milli tipparteċipa, il-konċiljaturi jistgħu jiddeċiedu, billi jaġixxu jekk ikun meħtieġ b'maġġoranza, li jtemmu l-proċedura ta' konċiljazzjoni jekk huma jqisu li l-parteċipazzjoni ta' dik il-persuna tkun meħtieġa sabiex tiġi riżolta t-tilwima. Għandhom javżaw lill-Kumitat bid-deċiżjoni tagħhom u jagħtu r-raġunijiet għal dan kollu.

Reviżjoni
ġudizzjarja.

(2) Azzjoni li tittiehed konformi ma' dan ir-regolament u regolamenti 95 u 96 għandha tkun mingħajr preġudizzju għal:

(a) kull azzjoni li l-Kummissjoni jew xi Stat Membru jista' jieh u konformi ma' l-Artiklu 226 jew 227 tat-Trattat jew konformi ma' xi rimedju iehor li hemm provdut dwaru taht dan ir-regolament;

(b) il-jeddijiet tal-persuni li jkunu qeghdin jitolbu il-proċedura ta' konċiljazzjoni, ta' l-Entità Kontraenti jew ta' xi persuna oħra.

Taqsim VIII

Ordinijiet ta' varjazzjoni

Kuntratti mogħtijin
mill-Awtoritajiet
elenkati fi Skeda 2.

98. (1) (a) Mingħajr preġudizzju għad-disposizzjonijiet tat-Taqsimiet IV, V, VIA, VIB u VIC ta' dawn ir-regolamenti, fil-każijiet kollha meta ordinijiet ta' varjazzjoni individwalment jew fit-totalità tagħhom jeċċedu b'izjed minn 5 fil-mija il-valur tal-kuntratt li jiġi mogħti, għandha tinkiseb l-approvazzjoni minn qabel tad-Direttur qabel ma ssir rabta mill-Awtorità Kontraenti mal-kuntrattur.

(b) Meta tkun qed titlob approvazzjoni bhal dik, l-Awtorità Kontraenti għandha tippreżenta dokument li jispeċifika l-isfond għall-kawża ta' dik il-varjazzjoni, l-effett fuq l-ispiza totali ta' l-offerta u kull effett fuq in-nefqa rikorrenti li tkun se tirriżulta.

(ċ) Meta jkun qed jagħti jew jirrifjuta dik it-talba għal varjazzjoni, id-Direttur għandu jispeċifika x'ikun jidhirlu jekk dik il-varjazzjoni setgħetx tiġi evitata u l-proċedura li għandha fil-futur tiġi segwita mill-Awtorità Kontraenti biex tiġi evitata kull tennija ta' dan kollu.

(d) Id-Direttur għandu jzomm kull record ta' talbiet għal varjazzjoni, inkluż l-isem tal-kuntrattur involut u dettalji tad-dokumenti speċifikati fis-subregolamenti (b) u (ċ).

Kuntratti mogħtijin mill-Awtoritajiet elenkati fi Skeda 3.

(2) L-approvazzjoni għal varjazzjonijiet, li jkollhom effett finanzjarju bhalma hu indikat fis-subregolament (1)(a) hawn qabel fuq kuntratti mogħtijin mill-Awtoritajiet Kontraenti elenkati fi Skeda 3, għandhom jehtieġu l-approvazzjoni minn qabel tal-Ministru responsabbli għal dik l-Awtorità li jista' jiddelega l-awtorità tiegħu bil-miktub lis-Segretarju Parlamentari, lis-Segretarju Permanenti jew lill-Kap tal-Awtorità inkwistjoni:

Izda elenku tal-varjazzjonijiet kollha msemmija taħt din it-Taqsima għandu jiġi ppubblikat fil-Gazzetta kull sitt xhur mid-Direttur u mill-Kapijiet ta' Awtoritajiet Kontraenti.

Taqsim IX

Kumitati tal-Kuntratti

99. (1) Il-Kumitati tal-Kuntratti, imsemmi fir-regolamenti 8 u 9 ghandhom ikunu maghmula mid-Direttur tal-Kuntratti, li jkun *Chairman (ex officio)*, flimkien ma' mhux inqas minn erba' u mhux iżjed minn għaxar membri oħra li jkunu jidhru għall-Prim Ministru bħala li għandhom kwalifiki jew esperjenza rilevanti. Kumitati tal-Kuntratti.

(2) Il-Prim Ministru għandu wkoll jahtar persuni minn fost il-persunal fid-Dipartiment tal-Kuntratti biex jagħmluha ta' segretarji rilevanti ta' dawn il-kumitati skond ma jkunu diretti jagħmlu mid-Direttur. Is-segretarji ma għandhomx ikunu membri ta' dawn il-kumitati u jistghu ma jivvotawx fihom.

(3) Matul in-nuqqas jew inkapaċità tal-President li jaġixxi bħala President, u matul kull vakanza fil-kariga ta' President, il-Prim Ministru jista' jahtar uffiċjal minn fost l-aktar uffiċjali anzjani fid-Dipartiment tal-Kuntratti biex jagħmilha ta' President tal-Kumitati, biex jeżerċita l-poteri kollha u jwettaq il-funzjonijiet kollha taċ-*Chairman*.

(4) Persuna għandha tkun skwalifikata milli tkun mahtura u tibqa' membru ta' Kumitat jekk hija –

(i) tkun membru tal-Kamra tar-Rappreżentanti; jew

(ii) ikollha xi interess finanzjarju jew interess iehor li x'aktarx jippreġudika l-funzjonijiet tiegħu bħala membru tal-Kumitati tal-Kuntratti.

(5) Membru ta' xi wiehed minn dawn il-kumitati jista' jirriżenja mill-kariga tiegħu b'ittra indirizzata lill-Prim Ministru.

(6) Membru ta' kumitat li jkollu xi interess dirett jew indirett f'xi kuntratt ittrattat minn dak il-kumitat għandu jizvela x-xorta ta' interess tiegħu fl-ewwel laqgħa ta' dak il-kumitat wara li jkun sar jaf bil-fatti rilevanti; dak l-iżvelar għandu jiġi reġistrat fil-minuti tal-laqgħa tal-kumitat u l-membri li jkollu interess kif hawn qabel imsemmi għandu jirtira minn kull laqgħa li fiha jiġi diskuss dak il-kuntratt.

(7) Id-disposizzjonijiet tar-regolament 104(9) ta' dawn ir-regolamenti għandhom japplikaw *mutatis mutandis* għall-Kumitat tal-Kuntratti.

Taqsim X

Funzjonijiet tal-Kumitati tal-Kuntratti

Funzjonijiet tal-Kumitati tal-Kuntratti.

100. Il-Kumitati tal-Kuntratti ghandhom:

(1) jaghtu pariri fuq kull haġa li tirrigwarda l-kuntratti pubbliċi, kif ukoll fuq l-akkwist pubbliku ta' materjal, xogħlijiet u servizzi jew b'inizjattiva tagħhom jew fuq materji speċifiċi li jirrigwardaw il-funzjonijiet tagħhom u li jistgħu minn żmien għal żmien jiġu riferiti lilhom għall-parir tagħhom;

(2) jevalwaw rapporti u rakkomandazzjonijiet li jiġu pprezentati mill-Awtoritajiet Kontraenti u jagħmlu rakkomandazzjonijiet definittivi għall-ghoti tal-kuntratti filwaqt li jiżguraw li jinkiseb l-aħjar valur għall-flus bl-iktar nefqa baxxa possibbli. F'dan ir-rigward, ghandhom jitqiesu kif imiss -

(i) in-nefqa finali inklużi l-ispejjeż tal-finanzjament għall-Awtorità Kontraenti, u

(ii) l-impatt ta' kull offerta fuq in-nefqa rikorrenti ta' l-Awtorità Kontraenti;

(3) jirrapportaw kull irregolarità li jistgħu jsiru jafu biha jew li tista' tinkixef fil-proċess ta' l-offerti u jagħmlu rakkomandazzjonijiet dwarhom lill-Ministru li jkun responsabbli mill-Awtorità Kontraenti inkwistjoni;

(4) jittrattaw materji li, skond il-kuntratt, ghandhom jiġu riferiti lill-Kumitat tal-Kuntratti, u jisimghu u jiddeterminaw tilwimiet bejn Awtoritajiet Kontraenti skond ma jkun il-każ, u kuntratturi, li joriginaw minn kuntratti pubbliċi; u

(5) formalment jinvestigaw ilmenti li jirrigwardaw kuntratti pubbliċi u akkwisti u jagħmlu r-rakkomandazzjonijiet tagħhom fuqhom:

Iżda dawk l-ilmenti mhumiex soġġetti għal indaġni jew investigazzjoni separata mid-Direttur fl-eżerċizzju tal-funzjonijiet tiegħu jew inkella ghandhom jiġu ttrattati u deċiżi mill-Bord ta' l-Appelli.

Taqsimax XI

101. (1) Il-Ministru jista' jawtorizza t-twaqqif ta' kumitati, li jkunu maghrufa bhala Kumitati għall-akkwisti, dwar offerti li jkollhom valur stmat li jeċċedi Lm 20,000. Kumitati għall-akkwisti

(2) Kull Kumitat għall-akkwisti għandu jkun magħmul mill-kap tad-Dipartiment, jew, fin-nuqqas tiegħu, minn uffiċjal mahtur mill-Ministru minn fost l-aktar uffiċjali anzjani fl-Awtorità Kontraenti li jagħmlu x-xiri. Din il-persuna hekk mahtura għandha, *ex officio*, tkun *Chairman* tal-Kumitat flimkien ma mhux anqas minn erba' membri ohra mahtura mill-Ministru, li ebda wiehed minnhom ma għandu jkun iwettaq dmirijietu jew ikun membru tal-persunal tad-Dipartiment li jkun qed jagħmel ix-xiri.

(3) Id-disposizzjonijiet tar-regolamenti 8, 10(2), 10(3), 10(4), 13, 95 u 96 ta' dawn ir-regolamenti għandhom japplikaw *mutatis mutandis* għat-twaqqif u l-funzjonijiet tal-Kumitati għall-akkwisti kollha, iċ-*Chairman* tiegħu u l-membri tiegħu.

Taqsimax XII

Offerti magħmulin f'pakketti separati

102. L-Awtoritajiet Kontraenti elenkati fi Skeda I għandhom jiżguraw li għal kull offerta b'valur stmat ta' iktar minn Lm 250,000 jew, fid-diskrezzjoni tad-Direttur tal-Kuntratti, għal offerti ta' valur stmat iktar baxx: Offerti magħmulin f'pakketti separati.

(1) Il-kondizzjonijiet ta' l-offerta jistipulaw li offerti għandhom biss jikkwalifikaw sabiex jiġu kkunsidrati jekk isiru f'pakketti separati kif ġej:

i) Pakkett Wiehed: Garanzija ta' offerti Originali u Valida (Garanzija ta' Offerti), eżegwita kif imiss fl-għamla, għall-ammont u għall-perjodu ta' validità stipulat fid-dokument ta' l-offerta uffiċjali;

ii) Pakkett Tnejn: speċifikazzjonijiet tekniċi inkluża letteratura, dettalji, disinni, kampjuni u kull materjal iehor li jingħata b'għajjnuna kif mitlub fid-dokumenti ta' l-offerta; u

iii) Pakkett Tlieta: Skedi kompleti ta' Prezzijiet u, jew Fatturi ta' Kwantitajiet, Formola ta' offerti, kondizzjonijiet ta' hlas jew arrangamenti finanzjarji ohra; kull ittra ohra relatata li tista' tipprovdi dettalji relattivi ohra ta' xorta kummerċjali.

(2) Fil-proċess ta' aġġudikazzjoni ta' l-offerta, il-pakketti għall-offerenti kollha għandhom jiġu miftuha fil-pubbliku u f'sekwenza enumerata fis-subregolament li jiġi minnufih qabel. Meta f'xi stadju, offerent jonqos milli jhares il-htigijiet proċedurali ta' kif isiru l-offerti u, jew l-ispeċifikazzjonijiet, il-pakketti li jifdal fl-offerta tiegħu għandhom jiġu mwarrba minghajr anqas biss jiġu miftuha. Izda d-Direttur tal-Kuntratti jew, bl-awtorizzazzjoni tiegħu, Awtorità Kontraenti, ikollhom il-jedd jiksbu kjarifiki fuq punti ta' xorta teknika b'mod li tkun tista' ssir valutazzjoni kif imiss ta' offerta, li, madankollu, f'dak l-istadju kienet tkun diġà giet dikjarata bħala wahda bażikament konformi.

(3) Deċiżjoni li twassal għat-twarrib ta' offerta matul xi stadju tal-proċess għandha tingħata pubblikament fl-uffiċċju ta' l-Awtorità Kontraenti jew fid-Dipartiment tal-Kuntratti skond ma jkun il-każ u l-offerent milqut għandu jiġi mgharraf b'dik id-deċiżjoni fi żmien jumejn tax-xogħol mill-pubblikazzjoni tagħha.

(4) Ilment li jsir mill-offerent milqut għandha tasal fid-Dipartiment tal-Kuntratti jew għand l-Awtorità Kontraenti involuta, skond ma jkun il-każ, fi żmien erbat ijiem minn meta jingħata avviż tad-deċiżjoni u dak l-ilment għandu jkollu flimkien miegħu depożitu ta' 0.5% tal-valur stmat ta' l-offerta, liema depożitu għandu biss jithallas lura jekk il-Bord ta' l-Appelli jiddeċiedi favur l-offerent jew persuna ohra li jkollha jew li darba kellha interess f'li tikseb xi kuntratt pubbliku partikolari:

Izda d-depożitu ma għandu f'ebda każ ikun inqas minn Lm 250 jew iżjed minn Lm 25,000.

(5) Ir-reviżjoni għandha ssir mill-Bord ta' l-Appelli dwar Kuntratti Pubbliċi qabel ma jibda l-istadju li jmiss tal-proċess ta' aġġudikazzjoni.

(6) Il-proċedura li għandha tiġi segwita mill-Bord meta dan ikun qed jagħmel ir-reviżjoni għandha tkun tikkonsisti f'eżami mill-ġdid shiħ u dettaljat tar-raġunijiet miġjuba mill-bord ta' l-aġġudikanti ta' xi dipartiment jew Awtorità Kontraenti għat-twarrib ta' xi offerta partikolari.

(7) Fit-twettiq ta' din l-obbligazzjoni *ċ-Chairman* tal-Bord ta' l-Appelli jkollu l-jedd isaqsi mistoqsijiet adatti lill-Kap ta' xi dipartiment jew Awtorità Kontraenti kif ukoll lill-membri tal-bordijiet aġġudikanti rispettivi u d-dokumentazzjoni kollha rilevanti.

(8) *Iċ-Chairman* tal-Bord ta' l-Appelli ghandu wkoll ikollu l-jedd jikseb parir ta' espert minn barra d-Dipartiment jew l-Awtorità Kontraenti involuta.

(9) Id-deċiżjoni tal-Bord ghandha tkun waħda finali u vinkolanti fuq il-partijiet kollha u l-proċedura ta' l-ghoti tal-kuntratt ghandha timxi skond id-deċiżjoni tiegħu.

(10) Offerent jew persuna oħra li jkollha jew li darba kellha interess f'li tikseb xi kuntratt pubbliku partikolari li jkollhom ilment taht din it-Taqsima tar-regolamenti li ma jiġix aċċettat, ma jkollhomx il-jedd li jghaddu għall-proċedura ta' l-appelli kif hemm provdut dwarhom fit-Taqsima XIII ta' dawn ir-regolamenti:

Iżda l-jedd ta' l-Appell taht it-Taqsima XIII ghandu jkun disponibbli għal dawk l-offerenti li jkollhom offerta li tilhaq l-istadju finali tal-proċess ta' l-ghoti tal-kuntratt, jiġifieri, il-ftuħ u l-pubblikazzjoni tal-proposti finanzjarji.

Taqsima XIII

Proċedura għall-prezentata ta' appelli

103. (1) Offerent li jhoss ruhu aggravat minn għoti ta' kuntratt li jkun propost u persuna oħra li jkollha jew li darba kellha interess f'li tikseb xi kuntratt ta' provvista pubblika, servizz pubbliku jew xogħlijiet publiċi partikolari u li jkunu sofrew dannu jew qegħdin jirriskjaw li jsofru dannu b'allegat ksur, jistgħu, f'żmien erbatax-il ġurnata mill-pubblikazzjoni tad-deċiżjoni, jipprezentaw avviż ta' oġġezzjoni fid-Dipartiment tal-Kuntratti jew lill-Awtorità Kontraenti involuta skond ma jkun il-każ. Dak l-avviż ta' oġġezzjoni ghandu biss ikun validu jekk flimkien miegħu ikun hemm depożitu ekwivalenti għal wiehed fil-mija tal- valur stmat ta' l-offerta, iżda f'ebda każ ma ghandu d-depożitu jkun anqas minn Lm 200 jew iżjed minn Lm 25,000. Il-Kap ta' Awtorità Kontraenti ghandu minnufih javża lid-Direttur li tkun giet ipprezentata oġġezzjoni għand l-Awtorità tiegħu biex b'hekk tiġi sospiza minnufih il-proċedura ta' l-ghoti tal-kuntratt.

Proċedura għall-prezentata ta' appelli.

(2) Il-proċedura li għandha tiġi segwita dwar kif jiġu ppreżentati u deċiżi l-ilmenti kif ukoll il-kondizzjonijiet li taħthom daww l-ilmenti jistgħu jiġu ppreżentati għandha tkun kif ġej:

(i) Deċiżjoni mill-Kumitat Henerali tal-Kuntratti (jew mill-Kumitat Speċjali tal-Kuntratti) u mill-Awtorità Kontraenti, għandha tintgħamel pubblika fid-Dipartiment tal-Kuntratti jew fl-uffiċċju ta' l-Awtorità Kontraenti qabel l-ghoti tal-kuntratt.

(ii) L-avviż ta' oġġezzjoni ippreżentat kif imiss skond is-subregolament (1) hawn qabel għandu jintgħamel pubbliku sa mhux aktar tard mill-ġurnata tax-xogħol li tiġi wara l-preżentata tiegħu.

(iii) Fi żmien tliet ijiem tax-xogħol mill-iskadenza tal-perjodu ta' erbatax-il ġurnata mogħti għall-preżentata ta' avviż ta' oġġezzjoni, kull offerent iehor u kull persuna ohra li jkollha jew li darba kellha xi interess involut f' sejha għal offerti, jista' jirreġistra interess fil-proċedimenti. Ir-registrazzjoni ta' interess tkun biss valida jekk ikollha flimkien magħha depożitu li jammonta għal depożitu mħallas taħt is-subregolament (1) hawn qabel. L-offerent li jkun ġie indikat fid-deċiżjoni ta' aġġudikazzjoni tad-Direttur jew ta' l-Awtorità Kontraenti bħala l-persuna lil min il-kuntratt kellu jiġi mogħti, għandu jitqies bħala li jkun irreġistra interess imma ma jkunx hemm għalfejn iħallas depożitu.

(iv) L-ismijiet ta' l-offerenti jew ta' persuni ohra li jkollhom jew darba kellhom xi interess f' li jiksbu xi kuntratt pubbliku partikolari u li jirreġistraw interess għandhom jintgħamli pubbliċi ma' l-ewwel ġurnata wara l-iskadenza tat-terminu ta' żmien speċifikat fis-subregolament (iii) ta' dan ir-regolament.

(v) (a) Fi żmien tliet ijiem wara l-pubblikazzjoni ta' l-elenku ta' persuni li jirreġistraw interess, l-offerent li jippreżenta l-Avviż ta' Oġġezzjoni għandu jibgħat ittra ta' oġġezzjoni motivata li tkun tispjega l-oġġezzjoni.

(b) L-ittra ta' oġġezzjoni u kull dokumentazzjoni li jkun hemm flimkien magħha għandhom isiru f' għadd ta' kopji li jkun daqs l-għadd ta' offerenti li jkollhom interess registrat, u tliet kopji ohra.

(c) L-ittra ta' oġġezzjoni għandha tintgħamel pubblika u għandha tiġi ċċirkolata lill-offerenti kollha li jkollhom interess registrat.

(vi) (a) Fi żmien hamest ijiem mill-pubblikazzjoni ta' l-ittra ta' oġġezzjoni, offerent li kellu interess reġistrat jista' jibgħat risposta motivata għall-ittra ta' oġġezzjoni.

(b) Ir-risposta u kull dokumentazzjoni li jkun hemm flimkien magħha għandhom jintgħamlu f'għadd ta' kopji li jkun daqs l-għadd ta' offerenti li jkollhom interess reġistrat, u tliet kopji oħra.

(ċ) Ir-risposta għandha tintgħamel pubblika u għandha tiġi ċċirkolata lill-offerenti kollha li jkollhom interess reġistrat u lill-offerenti kollha li jkunu pprezentaw oġġezzjoni.

(vii) Fi żmien għaxart ijiem mill-pubblikazzjoni tar-risposti d-Direttur jew il-Kap ta' l-Awtorità Kontraenti għandhom jippreparaw rapport (Rapport ta' Analisi) fejn tiġi analizzata l-ittra ta' oġġezzjoni u r-risposti relattivi. Dan ir-rapport għandu jiġi ċċirkolat lill-offerenti li jkunu pprezentaw oġġezzjoni u li jkollhom interess reġistrat. Wara li jitlesta l-proċess preparatorju kif imiss, il-Kap ta' l-Awtorità Kontraenti għandu jibgħat lid-Diretturi tal-kuntratti kollha dokumentazzjoni relattiva għas-sejha għal offerti inkwistjoni inklużi inkartamenti, offerti pprezentati, kopji ta' irċevuti tad-depożitu, ittri motivati, rapporti ta' analisi, eċċ.

(viii) Id-Direttur għandu jibgħat id-dokumentazzjoni kollha li jkollha x'taqsam ma' xi każ ta' appell liċ-*Chairman* tal-Bord ta' l-Appelli li mbagħad għandu jmxexxi kif stipulat fit-Taqsima XIV ta' dawn ir-regolamenti.

(ix) Id-Direttur jew il-Kap ta' l-Awtorità Kontraenti għandu jippubblika kopja tad-deċiżjoni tal-Bord ta' l-Appelli fid-dipartiment tiegħu jew fil-bini ta' l-Awtorità Kontraenti rilevanti, skond ma jkun il-każ. Kopji tad-deċiżjoni għandhom jintbghatu lill-offerent li jkun qed jilmenta, lil kull offerent li kellu interess reġistrat jew impliċitu u, mid-Direttur biss, lill-Awtorità Kontraenti inkwistjoni meta din tkun wahda elenkata fi Skeda 2.

(3) Jistgħu isiru biss ilmenti skond din it-Taqsima meta jiġu mogħtija kuntratti pubbliċi mill-Awtoritajiet elenkati fi Skeda 1 li l-valur tagħhom ikun jeċċedi Lm 20,000.

Taqsimax XIV

Bord ta' l-Appelli dwar Kuntratti Pubbliċi

Bord ta' l-Appelli.

104. (1) Il-Bord ta' l-Appelli dwar Kuntratti Pubbliċi għandu jkun magħmul minn *Chairman* u minn żewġ membri li għandhom jiġu mahtura mill-Prim Ministru għal perjodu sa tliet snin bil-possibilità ta' hatra mill-ġdid.

(2) Il-Prim Ministru jista' jahtar *Chairman* sostituttiv u membri sostituttivi tal-Bord ta' l-Appelli, f'liema każ il-membri għandhom iservu skond dak it-tqassim ta' dmirijiet, inklużi l-provvedimenti dwar l-inkapaċità ta' membri li jservu u ċirkostanzi oħra, hekk kif il-Prim Ministru jista' jistabbilixxi.

(3) Membru tal-Bord ta' l-Appelli ma jistax jitnehha matul il-perjodu kopert bil-hatra tiegħu hlief għal imġieba hażina bil-provi jew inkapaċità bil-provi biex iwettaq il-funzjoni tiegħu.

(4) Id-disposizzjonijiet ta' l-artikoli 733 sa 739, inklużi, tal-Kodiċi ta' Organizzazzjoni u Proċedura Ċivili għandhom japplikaw għaċ-*Chairman* u għall-membri l-oħra tal-Bord ta' l-Appelli għar-rigward ta' ilmenti quddiemhom bl-istess mod bħalma japplikaw għal imħallfin għar-rigward ta' kawża li tingieb quddiem il-qorti.

(5) Persuna għandha tkun skwalifikata milli tigi hekk mahtura jew milli tkompli milli tkun membru tal-Bord ta' l-Appelli jekk hija tkun membru tal-Kamra tar-Rappreżentanti jew jekk ikollha xi interess finanzjarju jew interess iehor li x'aktarx jippreġudika it-twettiq tal-funzjonijiet tiegħu bħala membru tal-Bord ta' l-Appelli.

(6) Il-membri tal-Bord ta' l-Appelli għandhom jirċievu dik ir-rimunerazzjoni li l-Prim Ministru jista' jistabbilixxi.

(7) Il-membri tal-Bord ta' l-Appelli ma għandhomx ikunu personalment responsabbli għal xi att jew ommissjoni magħmulin bonafidi filwaqt i jkunu qed jeżerċitaw il-funzjonijiet tagħhom bħala membri ta' l-istess Bord.

(8) Il-Bord ta' l-Appelli għandu jiġi pprovdut mid-Direttur tal-Kuntratti b'servizzi amministrattivi u segretarjali.

(9) Il-Bord ta' l-Appelli għandu jkollu s-setgħa jharrek xhieda, li jagħti ġuramenti u li jqabbad lil uffiċjali tal-Gvern jew esperti mhux tal-gvern jassistuh fl-investigazzjonijiet tiegħu.

(10) Is-sessjonijiet tal-Bord ta' l-Appelli filwaqt li jkunu qeghdin jinstemghu l-ilmenti ghandhom jinżammu fil-pubbliku u kemm min jaghmel l-ilment u l-parti nteressata jkollhom il-jedd jattendu u jkunu imsieħba minn xi persuna, professjonist jew xort'ohra, li huma jikkunsidraw adatti biex jiddefendu l-interessi tagħhom.

(11) (a) *Iċ-Chairman* ikollu s-setgha jistabbilixxi l-proċedura għas-smigh ta' l-ilmenti kollha li jsiru mal-Bord ta' l-Appelli u għandu jiżgura li matul is-seduta pubblika l-partijiet kollha interessati għandhom jinghataw l-opportunità li jressqu l-każ tagħhom.

(b) Il-Bord ta' l-Appelli jkollu s-setgha li jiehu dawk il-miżuri temporanji skond ma jqis li jkunu meħtieġa.

(12) Membru tal-Bord ta' l-Appelli li jista' jkollu interess dirett jew indirett f'xi kuntratt li jsir is-suġġett ta' ilment skond ir-regolament 77 ta' dawn ir-regolamenti għandu jgħarraf lid-Direttur tal-Kuntratti bil-miktub dwar dak l-interess f'liema każ il-membri għandu jkun prekluz milli jipparteċipa iktar fis-smigh ta' l-ilment.

(13) *Iċ-Chairman* għandu jqiegħed is-smigh pubbliku fuq il-lista kemm jista' jkun malajr wara li jiġi lillu riferit ir-Rapport ta' l-Analizi u d-dokumentazzjoni relattiva ohra mid-Direttur tal-Kuntratti kif stipulat fis-subregolament (2) (viii) tar-regolament 103 ta' dawn ir-regolamenti.

(14) Id-deċiżjoni tal-Bord ta' l-Appelli għandha tkun finali f'dak li għandu x'jaqsam ma' l-ghoti tal-kuntratt involut u d-Direttur tal-Kuntratti jew il-Kap ta' Awtorità Kontraenti ikollu l-awtorità jipproċedi bl-ghoti tal-kuntratt malli d-deċiżjoni tal-Bord tiġi ppubblikat u notifikata lill-partijiet interessati.

(15) Deċiżjonijiet tal-Bord ta' l-Appelli għandhom preferibilmement jittieħdu abbażi ta' vot unanimu. Madankollu, deċiżjonijiet li jittieħdu b'maġġoranza għandhom ikunu finali u vinkolanti dwar l-ghoti tal-kuntratt. *Iċ-Chairman* u ż-żewġ membri l-ohra jkollhom vot kull wieħed.

(16) Deċiżjonijiet tal-Bord ta' l-Appelli għandhom jiġu ppreżentati miċ-*Chairman* lid-Direttur tal-Kuntratti bil-miktub fi żmien għaxart ijiem minn meta ssir is-seduta pubblika. Jekk il-Bord ta' l-Appelli ma jkunx jista', għal raġunijiet validi, jikkonforma ruħu ma' dan it-terminu, id-Direttur tal-Kuntratti għandu jestendi l-perjodu inkwistjoni jekk dik l-estensjoni titqies li tkun waħda mitluba miċ-ċirkostanzi tal-każ.

(17) Id-deċiżjonijiet kollha li jittiehdu mill-Bord ta' l-Appelli għandhom jitnizzlu bil-miktub. Fihom għandu jkun hemm il-fatti kollha u r-raġunijiet li fuqhom il-Bord ta' l-Appelli jimmotiva d-deċiżjoni tiegħu. Id-deċiżjonijiet kollha għandhom jittiehdu b'rakkomandazzjonijiet definittivi li jkunu vinkolanti fuq id-Direttur tal-Kuntratti jew il-Kap ta' l-Awtorità Kontraenti u l-offerenti kollha involuti.

(18) Il-Bord ta' l-Appelli għandu jirrakkomanda jekk għandux depożitu ppreżentat minn offerent skond ir-regolament 103 jithallas lura, kollu kemm hu jew f'parti minnu, jew ma jithallas lura xejn, filwaqt li jagħti bil-miktub raġunijiet għal dawk ir-rakkomandazzjoni. Ir-rakkomandazzjoni ta' l-Bord għandha tkun wahda finali u vinkolanti.

(19) Kull offerent li jagħmel ilment u li ma jkunx sodisfatt bid-deċiżjoni finali li tittiehed mill-Bord ta' l-Appell għandu jirreferi l-kwistjoni quddiem il-Qorti Ċivili, Prim' Awla. Dak id-dritt ma għandux madankollu idewwem lid-Direttur tal-Kuntratti jew lill-Kap ta' l-Awtorità Kontraenti milli jimplimenta d-deċiżjoni finali tal-Bord ta' l-Appelli.

Skeda 1

Lista kompleta ta' Awtoritajiet Kuntrattwali

UFFIĊĊJU PRESIDENT	TAL-	
UFFIĊĊJU TAL- KAMRA TAR- RAPPREŻENTANTI		
UFFIĊĊJU TAL-PRIM MINISTRU		Uffiċċju tas-Segretarju Permanenti/Dipartiment tas-Servizzi Korporattivi
		Uffiċċju tal-Kabinett
		Uffiċċju ta' l-Immaniġjar u l-Impjegati
		Organizzazzjoni għal-iżvilupp tal-Haddiema
		Tiftix għaż-Żejt
		Direttorat għal-Awditjar Intern u Investigazzjonijiet
		Direttorat għal Koordinazzjoni ta' Ppjanar u Prijoritajiet
		Forzi Armati ta' Malta
		Informazzjoni
		Uffiċċju Elettorali
		Kummissjoni għas-Servizz Pubbliku
		Kunsill ta' Malta għal-Iżvilupp Ekonomiku u Soċjali
		Awtorita' tax-Xandir
POLITIKA SOĊJALI		Uffiċċju tas-Segretarju Permanenti/Dipartiment tas-Servizzi Korporattivi
		Nisa fis-Socjeta
		Sigurta Soċjali
		Ġid tal-Familja
		Servizzi għal-Anzjani u l-Komunita'
		Relazzjonijiet Industrijali u ta' Mpjieg
		AWTORITA TAS-SAHHA U S-SIGURTA'
		AWTORITA TAD-DJAR
		FONDAZZJONI Għal-SERVIZZI TA' ĠID SOĊJALI
		SEDQA
		APPOGG
		KUMMISSJONI NAZZJONALI Għal PERSUNI B' DISABILITA'
		BORD TAL-KOOPERATTIVI

EDUKAZZJONI	Uffiċċju tas-Segretarju Permanenti/Dipartiment tas-Servizzi Korporattivi
	Diviżjoni ta' l-Edukazzjoni/Dipartiment tal-Finanzi u Amministrazzjoni
	Libreriji u Arkivji
	JUNIOR COLLEGE
	KULLEGĠ TA' MALTA TA' L-ARTI, XJENZA U TEKNOLOGIJA
	UNIVERSITA TA' MALTA
	CENTRU TA' MALTA TAR-RESTAWR
	FONDAZZJONI GHAL-ISTUDJI INTERNAZZJONALI
	FONDAZZJONI GHAL-ISKEJJEL T' GHADA
	FONDAZZJONI GHAL SERVIZZI EDUKATTIVI
	KUNSILL TA' MALTA GHAX-XJENZA U TEKNOLOGIJA
	KORPORAZJONI TA' L-IMPJIEG U KUMMERC

FINANZI U AFFARIJIET EKONOMICI	Uffiċċju tas-Segretarju Permanenti/Dipartiment tas-Servizzi Korporattivi
	Dipartiment tat-Teżor
	Department tat-Taxxi Nterni
	Boll fuq Trasferiment ta' Kapital
	Dipartiment tad-Dwana
	Diviżjoni tal-VAT
	Dipartiment tal-Lotteriji
	Dipartiment tal-Kuntratti
	Diviżjoni tal-Politika Ekonomika
	Diviżjoni tal-Kummerc
	Diviżjoni tal-Konsumatur u Kompetizzjoni
	BANK CENTRALI TA' MALTA
	AWTORITA' TA' MALTA DWAR SERVIZZI FINANZJARJI
	BORŻA TA' MALTA
	AWTORITA' DWAR LOTTERIJI U LOGHOB
	KORPORAZJONI MALTIJA TA' L-IŻVILUPP
	IPSE LTD
	MALTA EXTERNAL TRADE CORPORATION LTD
	AWTORITA' TA' MALTA DWAR STANDARDS
	AWTORITA TA' MALTA DWAR STATISTIKA
	MALTA ENTERPRISE

TURIŻMU	Ministeru
	ISTITUT DWAR STUDJI TURISTICI
	AWTORITA' TA' MALTA DWAR IT-TURIŻMU

TRASPORTU KOMUNIKAZJONI	Uffiċċju tas-Segretarju Permanenti/Dipartiment tas-Servizzi Korporattivi
	Telegrafija minghajr fili
	Avjazzjoni Civili
	AWTORITA' TA' MALTA DWAR IT-TRASPORT
	AWTORITA' TA' MALTA DWAR IL-KOMUNIKAZJONI
	AWTORITA MARITTIMA TA' MALTA

GUSTIZZJA U AFFARIJET INTERNI	Uffiċċju tas-Segretarju Permanenti
	Affarijiet ta-Cittadin u tal-Barrani
	Nutar tal-Gvern
	Dipartiment tal-Pulizija
	Protezzjoni Civili
	Servizzi Korrettivi
	Diviżjoni tal-Propjeta tal-Gvern
	Uffiċċju Kongunt
	Reġistrazzjoni
	Reġistru ta' l-Art
	Reġistru Pubbliku
	Reġistrazzjoni Civili
	Avukat Ġenerali
	Ġudizzjarju
	Dipartiment tal-Kunsilli Lokali
	CENTRU TA' MALTA DWAR ARBITRAĠĠ
	KUNSILLI LOKALI

RIZORSI U NFRASSTRUTTURA	Uffiċċju tas-Segretarju Permanenti/Dipartiment tas-Servizzi Korporattivi
	Diviżjoni tax-Xoghlijiet/Finanzi u Amministrazzjoni
	Taqsimiet Operattivi
	Bini u Manteniment
	Manifattura u Servizzi
	Bini u Inġinerija
	Drenaġġ
	Immaniġjar ta' l-Iskart
	Kostruzzjoni tal-Bini
	AWTORITA' TA' MALTA DWAR IR-RIZORSI
	KUNSILL KONSULTATTIV DWAR L-INDUSTRIJA TAL-BINI
	WASTE SERVICES LTD

GHAWDEX	Uffiċċju tas-Segretarju Permanenti/Dipartiment tas-Servizzi Korporattivi
	Servizzi tal-Klijent
	Servizzi tal-Klijent

SAHHA	Uffiċċju tas-Segretarju Permanenti/Dipartiment tas-Servizzi Korporattivi
	Diviżjoni tas-Saħħa/Finanzi u Amministrazzjoni
	FONDAZZJONI GHAS-SERVIZZI MEDICI
	SPTAR ZAMMIT CLAPP

TEKNOLOĠIJA TA' L- INFORMATIKA U NVESTIMENTI	Uffiċċju tas-Segretarju Permanenti/Dipartiment tas-Servizzi Korporattivi
	KORPORAZJONI GHAS-SERVIZZI TA' L-ILMA
	KORPORAZJONI ENEMALTA
	LABORATORJU NAZZJONALI TA' MALTA
	MGI/MIMCOL
	MALTA INTERNATIONAL AIRPORT PLC
	MALTAPOST PLC
	GOZO CHANNEL CO LTD
	PROTEZZJONI TA' DATA
	MITTS

AFFARIJET BARRANIN	Uffiċċju tas-Segretarju Permanenti/Dipartiment tas-Servizzi Korporattivi
--------------------	--

AFFARIJET RURALI U L-AMBJENT	Uffiċċju tas-Segretarju Permanenti/Dipartiment tas-Servizzi Korporattivi
	Agrikoltura
	Servizzi Veterinarji
	Sajd u akwakultura
	AWTORITA' TA' MALTA FUQ AMBJENT U PPJANAR

ŻAGHŻAGH U ARTI	Uffiċċju tas-Segretarju Permanenti/Dipartiment tas-Servizzi Korporattivi
	Mużewijiet
	Żaghżagh u Sport
	Kultura u Arti
	HERITAGE MALTA
	KUNSILL TA' MALTA FUQ KULTURA U ARTI
	FONDAZZJONI GHAC-CENTRU GHAL KREATTIVITA'
	NATIONAL ORCHESTRA LTD
	TEATRU MANWEL
	CENTRU MEDITTERAN GHAL KONFERENZI

U se jinkludi kull Awtorita' Kuntrattwali u Entitajiet Kuntrattwali kif jista' jiġi stabbilit f' Malta minn żmien għal żmien

Skeda 2
Awtoritajiet Kuntrattwali li jaqghu taht il-kompetenz tad-Dipartiment tal-Kuntratti

UFFIČĊJU TAL-PRIM MINISTRU	Uffiċċju tas-Segretarju Permanenti/Dipartiment tas-Servizzi Korporattivi
	Uffiċċju tal-Kabinett
	Uffiċċju ta' l-Immanigjar u l-Impjegati
	Organizzazzjoni għal-iżvilupp tal-Haddiema
	Tiftix għaż-Żejt
	Direttorat għal-Awditjar Intern u Investigazzjonijiet
	Direttorat għal Koordinazzjoni ta' Ppjanar u Prijoritajiet
	Forzi Armati ta' Malta
	Informazzjoni
	Uffiċċju Elettorali
	Kummissjoni għas-Servizz Pubbliku
	Kunsill ta' Malta għal-Iżvilupp Ekonomiku u Soċjali

POLITIKA SOĊJALI	Uffiċċju tas-Segretarju Permanenti/Dipartiment tas-Servizzi Korporattivi
	Nisa fis-Socjeta
	Sigurta Soċjali
	Ġid tal-Familja
	Servizzi għal-Anzjani u l-Komunita'
	Relazzjonijiet Industrijali u ta' Mpjieg
	AWTORITA TAS-SAHHA U S-SIGURTA'
	AWTORITA TAD-DJAR
	FONDAZZJONI Għal-SERVIZZI TA' ĠID SOĊJALI
	SEDQA
	APPOGG
	KUMMISSJONI NAZZJONALI Għal PERSUNI B' DISABILITA'
	BORD TAL-KOOPERATTIVI

EDUKAZZJONI	Uffiċċju tas-Segretarju Permanenti/Dipartiment tas-Servizzi Korporattivi
	Diviżjoni ta' l-Edukazzjoni/Dipartiment tal-Finanzi Amministrattivi
	Libreriji u Arkivji
	JUNIOR COLLEGE
	KULLEĠĠ TA' MALTA TA' L-ARTI, XJENZA U TEKNOLOGIJA
	UNIVERSITA TA' MALTA
	CENTRU TA' MALTA TAR-RESTAWR
	FONDAZZJONI Għal-ISTUDJI INTERNAZZJONALI
	FONDAZZJONI Għal-ISKEJJEL T' GHADA
	FONDAZZJONI Għal-SERVIZZI EDUKATTIVI
	KUNSILL TA' MALTA GHAX-XJENZA U TEKNOLOGIJA
	KORPORAZJONI TA' L-IMPJIEG U KUMMERC

FINANZI U AFFARIJJIET EKONOMICI	Uffiċċju tas-Segretarju Permanenti/Dipartiment tas-Servizzi Korporattivi
	Dipartiment tat-Teżor
	Departiment tat-Taxxi Nterni
	Boll fuq Trasferiment ta' Kapital
	Dipartiment tad-Dwana
	Diviżjoni tal-VAT
	Dipartiment tal-Lotteriji
	Dipartiment tal-Kuntratti
	Diviżjoni tal-Politika Ekonomika
	Diviżjoni tal-Kummerċ
	Diviżjoni tal-Konsumatur u Kompetizzjoni
	AWTORITA' DWAR LOTTERIJI U LOGHOB
	KORPORAZJONI MALTIJA TA' L-IŻVILUPP
	IPSE LTD
	AWTORITA' TA' MALTA DWAR STANDARDS
	AWTORITA TA' MALTA DWAR STATISTIKA
	MALTA ENTERPRISE

TURIŻMU	Ministeru
	ISTITUT DWAR STUDJI TURISTICI

TRASPORTU KOMUNIKAZJONI	Permanenti/Dipartiment tas-Servizzi Korporattivi
	Telegrafija minghajr fili
	Avjazzjoni Civili
	AWTORITA' TA' MALTA DWAR IT-TRASPORT
	AWTORITA' TA' MALTA DWAR IL-KOMUNIKAZJONI
	AWTORITA MARITTIMA TA' MALTA

ĠUSTIZZJA U AFFARIJJIET INTERNI	Uffiċċju tas-Segretarju Permanenti
	Affarijjet taċ-Cittadin u tal-Barrani
	Nutar tal-Gvern
	Dipartiment tal-Pulizija
	Protezzjoni Civili
	Protezzjoni Civili
	Diviżjoni tal-Propjeta tal-Gvern
	Uffiċċju Kongunt
	Reġistrazzjoni
	Reġistru ta' l-Art
	Reġistru Pubbliku
	Reġistrazzjoni Civili
	Avukat Ġenerali
	Ġudizzjarju
	Dipartiment tal-Kunsilli Lokali
	CENTRU TA' MALTA DWAR ARBITRAĠĠ

RIŻORSIU NFRASTRUTTURA	Uffiċċju tas-Segretarju Permanenti/Dipartiment tas-Servizzi Korporattivi
	Diviżjoni tax-Xoghlijiet/Finanzi u Amministrazzjoni
	Taqsimiet Operattivi
	Bini u Manteniment
	Manifattura u Servizzi
	Bini u Inġinerija
	Drenaġġ
	Immanigjar ta' l-Iskart
	Kostruzzjoni tal-Bini
	AWTORITA' TA' MALTA DWAR IR-RIŻORSI
	KUNSILL KONSULTATTIV DWAR L-INDUSTRIJA TAL-BINI
	WASTE SERVICES LTD

GHAWDEX	Uffiċċju tas-Segretarju Permanenti/Dipartiment tas-Servizzi Korporattivi
	Servizzi tal-Klijent
	Servizzi tal-Klijent

SAHHA	Uffiċċju tas-Segretarju Permanenti/Dipartiment tas-Servizzi Korporattivi
	Diviżjoni tas-Sahha/Finanzi u Amministrazzjoni
	FONDAZZJONI GHAS-SERVIZZI MEDICI
	SPTAR ZAMMIT CLAPP

TEKNOLOGIJA TA' L- INFORMATIKA U NVESTIMENTI	Uffiċċju tas-Segretarju Permanenti/Dipartiment tas-Servizzi Korporattivi
	KORPORAZJONI GHAS-SERVIZZI TA' L-ILMA
	KORPORAZJONI ENEMALTA
	LABORATORJU NAZZJONALI TA' MALTA
	PROTEZZJONI TA' DATA
	MITTS

AFFARIJET BARRANIN	Uffiċċju tas-Segretarju Permanenti/Dipartiment tas-Servizzi Korporattivi
-----------------------	--

AFFARIJET RURALI U L-AMBJENT	Uffiċċju tas-Segretarju Permanenti/Dipartiment tas-Servizzi Korporattivi
	Agrikoltura
	Servizzi Veterinarji
	Sajd u akwakultura
	AWTORITA' TA' MALTA FUQ AMBJENT U PPJANAR

ŻAGHŻAGH U ARTI	Uffiċċju tas-Segretarju Permanenti/Dipartiment tas-Servizzi Korporattivi
	Mużewijiet
	Żaghzagħ u Sport
	Kultura u Arti
	HERITAGE MALTA
	KUNSILL TA' MALTA FUQ KULTURA U ARTI
	FONDAZZJONI GHAC-CENTRU GHAL KREATTIVITA'
	NATIONAL ORCHESTRA LTD

Skeda 3

Lista ta' Awtoritajiet Kuntrattwali li se jamministraw ix-Xiri Publiku taghhom skond il-proviżjonijiet ta' dawn ir-Regolamenti

MINISTERU TAL-FINANZI U AFFARIJET EKONOMICI	BANK CENTRALI TA' MALTA
	AWTORITA' TA' MALTA DWAR SERVIZZI FINANZJARJI
	BORŻA TA' MALTA
	MALTA EXTERNAL TRADE CORPORATION LTD
MINISTERU TAT-TURIŻMU	AWTORITA' TA' MALTA DWAR IT-TURIŻMU
MINISTERU TAL-ĠUSTIZJA U AFFARIJET INTERNI	KUNSILLI LOKALI
MINISTERU GHAL-INFORMAZJONI TEKNOLOĠIKA U NVESTIMENTI	MALTA INTERNATIONAL AIRPORT PLC
	MALTAPOST PLC
	GOZO CHANNEL CO LTD
	MGI/MIMCOL
MINISTERU GHAŻ-ŻAGHŻAGH U ARTI	TEATRU MANWEL
	CENTRU MEDITERRAN GHAL KONFERENZI

Skeda 4

Lista ta' Awtoritajiet Kuntrattwali għal provista ta' ilma

- 1. Korporazzjoni għas-Servizzi ta' ilma**
- 2. Servizzi għad-Desalinizzazzjoni ta' l-Ilma**

SKEDA 5

Lista ta' Awtoritajiet Kontrattwali għal Provista ta' Energija

1. Korporazzjoni Enemalta

SKEDA 6

Lista ta' Awtoritajiet Kontrattwali ghal Provista ta' Fuels ghal Produzzjoni ta' Energija

- 1. Divizjoni ghat-Tiftix għaż-Żejt Ufficju tal-Prim Ministru**

SKEDA 7

Attivitajiet tal-Kuntratti tax-Xogholijiet Pubblici

1. Bini ġenerali u inġinerija Civili (minghajr ebda spesifikazzjoni partikulari) u xoghol ta' twaqqigh.
2. Bini Ġenerali u xoghol ta' inġinerija civili (minghajr ebda spesifikazzjoni partikulari).
3. Xoghol ta' twaqqigh
4. Bini ta' appartamenti, blokki ta' ufficini, sptarijiet u bini iehor, kemm residenzjali u mhux.
5. Kuntratturi ta' Bini Ġenerali
6. Issaqqaf
7. Bini ta' cmini, kalkara u fran
8. Xoghol biex ma' jinfidx l-ilma u l-umdata
9. Restawr u Manteniment tal-hitan ta' barra
10. L-armor u ż-żarmar ta' pontijiet
11. Attivitajiet speċjalizzati ohra marbutin max-xoghol ta' kostruzzjoni
12. Inġinerija Civili: kostruzzjoni ta' toroq, pontijiet, ecc.
13. Xogholijiet ġenerali ta' inġinerija civili
14. Caqliq ta' materjal (navvying)
15. Kostruzzjoni ta' pontijiet, mini u spejjer, thaffir
16. Inġinerija idrawlika, portijiet
17. Bini ta' toroq li jinkludu bini speċjalizzati ta' ajruporti u mtajjar
18. Xoghol ta' bini speċjalizzati marbut ma' l-ilma (għal tisqija, passaġġ ta' l-ilma, provvista ta' ilma, rimi ta' drenaġġ, sistema tad-drenaġġ, ecc)
19. Attivitajiet speċjalizzati f' oqsma ohra ta' inġinerija civili.
20. Installazzjoni (fittings u fixtures)
21. Xogholijiet ġenerali ta' installazzjoni
22. Twahhil ta' sistemi tal-gas u plumbing, u t-twahhil ta' apparat sanitarju

23. Twahhil ta' apparat tas-shana u ventilazzjoni (shana centralizzata, arja kundizzjonata, ventilazzjoni)
24. Insulazzjoni kontra l-hsejjes u s-shana, insulazzjoni kontra l-vibrazzjoni
25. Fittings ta' l-elettriku
26. Installazzjoni ta' aerials, kondutturi tad-dawl u telefon ecc
27. Xoghol tat-tkomplija tal-bini
28. Xoghol ġenerali tat-tkomplija tal-bini
29. Kisi
30. Xoghol ta' l-injam, li primarjament jinvolti it-twahhil fil-post u/jew l-istallazzjoni (li jinkludi it-tqeghid ta' l-art tal-parquet)
31. Tibjid, twahhil tal-ħġieg u tal-karti
32. Twahhil tal-madum kenim fl-art u mal-ħitan
33. Xoghol ieħor tat-tkomplija tal-bini (twahhil ta' fireplaces)

SKEDA 8A

Servizziskond it-tifsira ta' l-Artiklu 50.1

CPA Riferenza Nru	Suġġett	CPC Riferenza Nru
	1. Servizzi ta' manteniment u tiswija	
17.40.90	Servizzi ta' tiswija ta' tarpawlin u apparat ta' l-ikkampjar	88690.1
17.52.90	Servizzi ta' tiswija ta' xbieki u ħbula	88690.2
28.21.90	Servizzi ta' tiswija u manteniment ta' tankijiet, ġibjuni u recipjenti tal-metal	88610.1
28.22.90	Servizzi ta' tiswija u manteniment ta' boilers ta' shana centralizzata	88610.2
28.30.91	Servizzi ta' ġeneraturi ta' stim, hlif ta' boilers ta' ilma shun ta' shana centralizzata	88610.3
28.30.92	Servizzi ta' tiswija u manteniment ta' ġeneraturi ta' steam, hlif ta' boilers ta' ilma shun ta' shana centralizzata	88610.4
29.11.91	Servizzi ta' installazzjoni ta' magni u turbini, hlif ajruplani, vetturi u vetturi bil-pedali	88620.1
29.11.92	Servizzi ta' tiswija u manteniment ta' magni u turbini u vetturi bil-pedali	88620.2
29.12.91	Servizzi ta' installazzjoni ta' pompi u kumpressuri	88620.3
29.12.92	Servizzi ta' tiswija u manteniment ta' pompi u kumpressuri	88620.4
29.13.90	Servizzi ta' tiswija u manteniment ta' viti u valvi	88620.5
29.21.91	Servizzi ta' installazzjoni ta' fran u sistemi ta' fran	88620.6
29.22.91	Servizzi ta' installazzjoni ta' apparat li jerfa' u li jqandel, hlif liftijiet u escalators	88620.8
29.21.92	Servizzi ta' tiswija u manteniment ta' fran u sistemi ta' fran	88620.7
29.22.92	Servizzi ta' tiswija u manteniment ta' apparat li jerfa' u li jqandel	88620.9a
29.23.91	Servizzi ta' installazzjoni ta' apparat mhux domestiku li jkessah u li jaghti ventilazzjoni	88620.9b
29.23.92	Servizzi ta' tiswija u manteniment ta' apparat mhux domestiku li jkessah u li jaghti ventilazzjoni	88620.9c
29.24.91	Servizzi ta' installazzjoni ta' makkinarju iehor għal skopijiet ġenerali	88620.9d

CPA Riferenza Nru	Suġġett	CPC Riferenza Nru
29.24.92	Servizzi ta' tiswija u manteniment ta' makkinarju ieħor għal skopijiet ġenerali	88620.9e
29.32.91	Servizzi ta' nstallazzjoni ta' makkinarju agrikolu u tal-foresti	88620.9f
29.32.92	Servizzi ta' tiswija u manteniment ta' makkinarju agrikolu u tal-foresti	88620.9g
29.40.91	Servizzi ta' nstallazzjoni ta' makkinarju ta' l-ghodda	88620.9h
29.40.92	Servizzi ta' tiswija u manteniment ta' makkinarju ta' l-ghodda	88620.9i
29.51.91	Servizzi ta' nstallazzjoni ta' makkinarju għal xogħol tal-hadid	88620.9j
29.51.92	Servizzi ta' tiswija u manteniment ta' makkinarju għal xogħol tal-hadid	88620.9k
29.52.91	Servizzi ta' nstallazzjoni ta' makkinarju għal mini, barrieri u għal bini	88620.9l
29.52.92	Servizzi ta' tiswija u manteniment ta' makkinarju għal mini, barrieri u bini	88620.9m
29.53.91	Servizzi ta' nstallazzjoni ta' makkinarju għal-ikel, xorb u processar tat-tabakk	88620.9n
29.53.92	Servizzi ta' tiswija u manteniment ta' makkinarju għal-ikel, xorb u processar tat-tabakk	88620.9o
29.54.91	Servizzi ta' nstallazzjoni ta' makkinarju għal produzzjoni ta' tessuti, ilbies u xogħol tal-ġilda	88620.9p
29.54.92	Servizzi ta' tiswija u manteniment ta' makkinarju għal produzzjoni ta' tessuti, ilbies u xogħol tal-ġilda	88620.9q
29.55.91	Servizzi ta' nstallazzjoni ta' makkinarju għal produzzjoni ta' karta u kartun	88620.9r
29.55.92	Servizzi ta' tiswija u manteniment ta' makkinarju għal produzzjoni ta' karta u kartun	88620.9s
29.56.91	Servizzi ta' nstallazzjoni ta' makkinarju ieħor għal skopijiet speċjali	88620.9t
29.56.92	Servizzi ta' tiswija u manteniment ta' makkinarju ieħor għal skopijiet speċjali	88620.9u
29.60.91	Sistemi ta' nstallazzjoni ta' armi u sistemi ta' armi	88620.9v
29.60.92	Servizzi ta' tiswija u manteniment ta' armi u sistemi ta' armi	88620.9w
30.01.90	Servizzi ta' nstallazzjoni ta' makkinarju ta' l-uffiċċju	88630.1
30.02.90	Servizzi ta' nstallazzjoni ta' kompjuters u makkinarju ieħor li jipprocessa l-informazzjoni	88630.2
31.10.91	Servizzi ta' nstallazzjoni ta' muturi elettrici, generaturi u transformers	88640.1
31.10.92	Servizzi ta' tiswija, manteniment u rewinding ta' muturi elettrici, generaturi u transformers	88640.2
31.20.91	Servizzi ta' nstallazzjoni ta' distribuzzjoni elettrika u apparat ta' kontrol	88640.3
31.20.92	Servizzi ta' tiswija u manteniment ta' distribuzzjoni elettrika u apparat ta' kontrol	88640.4
31.62.91	Servizzi ta' nstallazzjoni ta' makkinarju ieħor elettriku, hlif makkinarju elettriku li jagħmel sinjali għal toroq principali, toroq u ajruporti	88640.5
31.62.92	Servizzi ta' tiswija u manteniment ta' makkinarju ieħor elettriku	88640.6

CIP A Riferenza Nru	Suġġett	CPC Riferenza Nru
32.20.91	Servizzi ta' nstallazzjoni ta' transmitters tat-televiżjoni u tar-radju	88650.1
32.20.92	Servizzi ta' tiswija u manteniment ta' transmitter tat-televiżjoni u tar-radju	88650.2
32.30.91	Servizzi ta' nstallazzjoni ta' apparat professjonali tar-radju, televiżjoni, hoss u video	88650.3
32.30.92	Servizzi ta' tiswija u manteniment ta' apparat professjonali tar-radju, televiżjoni, hoss u video	88650.4
33.10.91	Servizzi ta' nstallazzjoni ta' apparat mediku u ta' l-operazjonijiet u apparat relatat	88660.1
33.10.92	Servizzi ta' tiswija u manteniment ta' apparat mediku u ta' l-operazjonijiet u apparat relatat	88660.2
33.20.91	Servizzi ta' nstallazzjoni ta' strumenti u apparat biex tkejjel, tivverifika, tipprova, tinnaviga u għal skopijiet oħra	88660.3
33.20.92	Servizzi ta' tiswija u manteniment ta' strumenti u apparat biex tkejjel, tivverifika, tipprova	88660.4
33.40.90	Servizzi ta' tiswija u manteniment ta' strumenti professjonali ta' fotografija, cinematografija u ta' l-ghajnejn	88660.5
33.50.91	Servizzi ta' nstallazzjoni ta' strumenti ta' kejl ta' hin industrijali u apparat relatat	88660.6
33.50.92	Servizzi ta' tiswija u manteniment ta' strumenti ta' kejl ta' hin industrijali u apparat relatat	88660.7
35.11.91	Servizzi ta' tiswija u manteniment ta' vapuri u pjattaformi u strutturi li jżommu fil-wieċ ta' l-ilma	88680.1
35.11.92	Rekondizzjonar ta' vapuri	88680.2
35.11.93	Tifrik ta' vapuri	88680.3
35.12.90	Servizzi ta' tiswija u manteniment ta' dghajjes ta' divertiment u sportivi.	88680.4
35.20.91	Servizzi ta' tiswija u manteniment ta' linji tal-ferrovija u tat-tram u tal-garr tal-merkanzija	88680.5
35.20.92	Rekondizzjonar ta' linji tal-ferrovija u tat-tram u tal-garr tal-merkanzija	88680.6
35.30.91	Servizzi ta' tiswija u manteniment ta' ajruplani u magni ta' l-ajruplani	88680.7
35.30.92	Rekondizzjonar ta' ajruplani	88680.8
36.30.90	Servizzi ta' tiswija u manteniment ta' strumenti musikali	88690.3
50.2	Servizzi ta' manteniment u tiswija ta' vetturi bil-mutur	611d 611e 611f
50.40.40	Servizzi ta' manteniment u tiswija ta' muturi	61220
52.7	Servizzi ta' tiswija ta' oggetti personali u tad-dar	633a 633b 633c 633d

CPA Riferenza Nru	Suġġett	CPC Riferenza Nru
	2. Servizzi ta' trasport bl-art,⁽¹⁾ inkluzi servizzi ta' karozzi armati u servizzi courier, hlif trasport ta' posta	
60.21.2	Trasport regolari ta' passigġieri urban u suburban, apparti permezz ta' ferroviji	712a
60.21.3	Trasport ta' passigġieri inter urban, apparti permezz ta' ferroviji	712b
60.21.4	Trasport ieħor ta' passigġieri bl-art skedat	712c
60.22	Servizzi ta' taxi u servizzi ta' kera ta' karozzi tal-passigġieri b' operatur	712d
60.23	Servizzi ohra ta' garr ta' passigġieri bl-art	712e
60.24.1	Servizzi ta' garr tal-merkanzija bl-art, vetturi speċjalizzati	712f
60.24.22	Trasport ta' merkanzija ohra	71239.3
60.24.3	Servizzi ta' kera ta' vetturi kummerċjali tal-merkanzija	712h
64.12	Servizzi ta' courier barra servizzi nazzjonali tal-posta	751b
74.60.14	Servizzi ta' karozzi armati	87304
	3. Servizzi ta' trasport bl-ajru ta' passigġieri u merkanzija, hlif trasport ta' posta	
62.10.10	Servizzi ta' trasport ta' passigġieri bl-ajru skedat	73110
62.10.22	Trasport ta' merkanzija fil-kontajners skedat	73220.1
62.10.23	Trasport ta' merkanzija ohra bl-ajru, skedat	73290.1
62.20.10	Servizzi ta' trasport ta' passigġieri mhux skedat	73120
62.20.20(part)	Servizzi ta' garr ta' merkanzija bl-ajru mhux skedat	73210.1 73290.2
62.20.30	Servizzi ta' kera ta' ajruplani bl-eqwiġ	73400
62.30.10	Servizzi ta' trasport mil-ispazju	73300
	4. Trasport ta' posta bl-art u bil-baħar	
60.24.21	Trasport ta' posta	71235
62.10.21	Trasport ta' posta bl-ajru, skedat	73210.1
62.20.20(part)	Servizzi ta' garr ta' merkanzija mhux skedat	73210.1 73290.2
	5. Servizzi ta' Telekomunikazzjoni⁽²⁾	
64.20.1	Servizzi ta' trasmiss ta' informazzjoni u messagġi	752a
64.20.2	Servizzi ohra ta' telekomunikazzjoni	752b

CPA Riferenza Nru	Suġġett	CPC Riferenza Nru
	6. Servizzi Finanzjarji: (a) servizzi ta' insurance (b) servizzi ta' bank u investment ⁽³⁾	
66	Servizzi ta' insurance u finanzjament ta' pensjoni, hlif servizzi obbligatorji ta' sigurta soċjali	812a 812b 812c
67.2	Servizzi awziljarji ta' insurance u finanzjament ta' pensjoni	814
65	Servizzi ta' intermedjazzjoni finanzjarja, hlif servizzi ta' insurance u finanzjament ta' pensjoni	811a811d 811b 811e 811c
67.1	Servizzi awziljarji ta' intermedjazzjoni finanzjarja, hlif għal finanzjament ta' insurance u finanzjament ta' pensjoni	813a 813b 813c
	7. Servizzi tal-kompjuter u oħrajn relatati	
72.10.10	Servizzi ta' konsulenza fuq il-hardware	84100
72.20.2	Servizzi ta' programmi ta' prodotti ta' software ppakjati	841b
72.20.3	Konsulenza fuq software u servizzi oħra ta' provvista	842a
72.3	Servizzi ta' pprocessor ta' nformazzjoni	842b 843
72.4	Servizzi ta' database	844
72.5	Servizzi ta' tiswija u manteniment ta' makkinarju ta' l-uffiċċju, ta' akkontjar u ta' kompjueting	845
72.6	Servizzi oħra relatati mal -kompjuter	849
	8. Servizzi ta' R&D ⁽⁴⁾	
73	Servizzi ta' ricerka u zvilupp	851 852
	9. Servizzi ta' akkontjar, verifikar u zamma tal-kotba	
74.12.1	Servizzi ta' akkontjar u verifikar	862a
74.12.2	Servizzi ta' zamma tal-kotba, hlif formoli tat-taxxa	862b
	10. Servizzi ta' ricerka fis-suq u opinjoni publika fuq il-votazzjoni	
74.13	Servizzi ta' ricerka fis-suq u opinjoni publika fuq il-votazzjoni	864

CPA Riferenza Nru	Suġġett	CPC Riferenza Nru
	11. Servizzi ta' konsulenza manigerjali⁽⁵⁾ u servizzi relatati	
74.14	Servizzi ta' negozju u konsulenza manigerjali	865, 866a
74.15	Servizzi ta' assi manigerjali	866b
	12. Servizzi ta' perizja; servizzi ta' inginerija u servizzi ta' inginerija integrate;ippjanar urban u servizzi ta' perizja fuq pajsag; servizzi relatati xjentifici u ta' konsulenza teknika; ittestjar tekniku u servizzi analitici	
74.20.2	Servizzi ta' perizja	867a
74.20.3	Servizzi ta' inginerija	867b
74.20.4	Servizzi ta' inginerija integrate ghal progetti kompleti	867c
74.20.5	Servizzi ta' ppjanar urban u ta' perizja fuq pajsag	867d
74.20.6	Servizzi ta' mmanigjar ta' proġett marbut ma' xoghljiet ta' kostruzzjoni u inginerija civili	--
74.20.7	Servizzi xjentifici u teknici relatati ma' inginerija	867e
74.3	Servizzi ta' ttestjar tekniku u ta' analizzar	867f
	13. Servizzi ta' riklamar	
74.4	Servizzi ta' riklamar	871
	14. Servizzi ta' tiadif ta' bini u servizzi ta' mmanigjar ta' propjeta	
70.3	Servizzi ta' agenzija tal-propjeta bi hlas jew fuq bazi ta' kuntratt	822a 822b
74.7	Servizzi ta' tiadif industrijali	874
	15. Servizzi ta' ppublikar u stampar bi hlas jew fuq bazi ta' kuntratt	
22.21	Servizzi ta' stampar ta' gazzetta	884h
22.22.3	Servizzi ta' stampar, hlif ghal stampar ta' gazzetti	884i
22.23	Servizzi ta' legament tal-kotba u ta' raffinament	884j
22.24.1	Servizzi ta' komponiment u tal-plate	884k
22.25	Servizzi ohra relatati ma' l-istampar	884l

22.3	Servizzi ta' riproduzzjoni u ta' xandir rikordjat	884m 884n 884o
	16. Servizzi ta' drenagg u ta' skart; servizzi ta' sanita' u ohrajn simili	
90	Servizzi ta' drenagg u skart, sanita' u servizzi simili	940a 940b 940c

- ⁽¹⁾ Hlil għal servizzi ta' trasport bil-ferrovija koperti minn kategorija 18.
- ⁽²⁾ Hlil għal servizzi ta' telefonija bil-vuci, telex, telefonija bir-radju, paging u satelliti.
- ⁽³⁾ Hlil kuntratti għal servizzi finanzjarji in konnessjoni mal-hrug, bejgh, xiri u trasferiment ta' sigurtajiet u strumenti finanzjarji ohra.
- ⁽⁴⁾ Hlil kuntratti ta' ricerka u zvilupp barra dawk fejn il-beneficju huwa dovut esklussivament lil awtorita' kuntrattwali għal uzu ta' xogħla fuq il-kundizzjoni illi s-servizz pprovdut huwa mħallas kollu mil-awtorita' kuntrattwali.
- ⁽⁵⁾ Servizzi ta' arbitrazjoni u konciljazjoni

Skeda 8B
Servizziskond it-tifsira ta' Artiklu 50.2

	17. Servizzi ta' lukandi u ristoranti	
55	Servizzi ta' lukandi u ristoranti	64
	18. Servizzi ta' transport fuq il-linji	
60.1	Servizzi ta' trasport bil-ferrovija	711a 711b 711c
60.21.1	Trasport ta' passiggieri bil-ferrovija urban u suburban	711d
	19. Servizzi ta' transport ta' ilma	
61	Servizzi ta' transport ta' ilma	72
	20. Servizzi ta' trasport ta' support u awziljarju	
63	Servizzi ta' transport ta' support u awziljarju; servizzi ta' agenzija ta' vvjaggar	74
	21. Servizzi Legali	
74.11	Servizzi legali	861
	22. Tqassim ta' haddiema u servizzi ta' provista	
74.5	Impjeg ta' haddiema u provista ta' servizzi ta' haddiema	872
	23. Servizzi ta' nvestigazjoni u sigurta hlif servizzi ta' karożzi armati	
74.60.11	Servizzi ta' nvestigazjoni	87301
74.60.12	Servizzi ta' konsulenza fuq sigurta	87302
74.60.13	Servizzi ta' osservazjoni ta' alarm	87303
74.60.15	Servizzi ta' għassa	87305
74.60.16	Servizzi ta' sigurta ohra	87309
	24. Servizzi ta' edukazzjoni u vokazzjonali	
80	Servizzi ta' edukazzjoni	92
	25. Servizzi ta' sahha u soċjali	
85	Servizzi ta' sahha u soċjali	93

	26. Servizi recreazjonali, kulturali u sportivi	
92.11.3	Servizzi ta' stampi jiccaqalqu u produzzjoni ta' tape tal-video u servizzi relatati	961a
92.12	Servizzi ta' stampi jiccaqalqu u distribuzzjoni ta' tape tal-video	961b
92.13	Servizzi ta' progettazzjoni ta' stampi jiccaqalqu	961c
92.2	Servizzi ta' radju u televizzjoni	961d
92.31.2	Servizzi ta' kreazzjoni artistika u litterarja u interpretazzjoni	961e
92.32.1	Servizzi ta' operazzjoni ta' facilitajiet ghal-arti	961f
92.33.1	Servizzi ta' parkegg ghal fieri u divertiment	961g
92.34	Servizzi ohra ta' divertiment	961h
92.4	Servizzi ta' agenzija ta' l-ahbarijiet	962
92.5	Servizzi ta' librerija, arkivji, muzewijiet u servizzi kulturali ohra	963a 963b 963c
92.6	Servizzi sportivi	964a 964b
92.7	Servizzi rekreattivi ohra	964c 964d
	27. Servizi ohra	

SKEDA 9

Valur ta' thresholds skond l-Artiklu 11 ta' dawn ir-Regolamenti**Il-valur ta' dawn it-thresholds applikabbli ghal kuntratti ta' Provisti Pubbici**

Euro 200 000: threshold 'il fuq li minnhom kuntratti pubblici ta' provista huma suggetti ghal Part VI B ta' dawn ir-Regolamenti minghajr pregudizju għall-applikazzjoni ta' threshold magħmul għal provista ta' kuntratt ta' provista skond il-ftehim ta' WTO (recital 10, Dir 93/36/EEC).

Euro 750 000: threshold 'l fuq illi l-awtoritajiet kuntrattwali għandhom juru permezz ta' avviż indikattiv li jrid jiġi ppublikat kemm jista' jkun malajr wara il-bidu ta' sena finanzjarja, ix-xiri shih tal-prodott li jaħsbu li jagħtu matu it-tmax il-xahar li ġejjin kif stipulat fl-Artiklu 44 tar-Regolamenti.

SDR 130 000: applikabbli għal kuntratti mogħtija minn awtoritajiet kuntrattwali, inklużi kuntratti mogħtija minn awtoritajiet kuntrattwali fil-qasam tad-difiża sa kemm il-prodotti inklużi fl-Anness II ta' dawn ir-Regolamenti huma kkoncernati sakemm dawn l-Awtoritajiet Kuntrattwali qegħdin jiehdu hsieb prodotti koperti bl-Anness II ta' l-Iskeda II.

SDR 200 000: applikabbli għal kuntratti mogħtija minn awtoritajiet kuntrattwali inkluż kuntratti mogħtija minn awtoritajiet kuntrattwali fil-qasam tad-difiża sakemm il-prodotti m' humiex inklużi fl-Iskeda II ta' dawn ir-Regolamenti imma ma' japplikawx sa fejn għandu x' jaqsam ma' awtoritajiet centrali tal-Gvern.

2. Il-valuri ta' threshold applikabbli għal kuntratti ta' Xoghlijiet Pubbici huma kif ġejjin:

Euro 1 000 000: Din it-Threshold hija applikabli għal lottijiet ta' xogħol skond Artiklu 15.4 ta' dawn ir-Regolamenti

Euro 5 000 000: Threshold skond Art 65.2 ta' dawn ir-Regolamenti. Dawn il-provizjonijiet jikkoncernaw biss dawk il-kuntratti koperti bi Klassi 50, Grupp 502, tal-klassifikazzjonijiet generali industrijali ta' attivitajiet ekonomiċi għal-Komunitajiet Ewrope (NACE) nomenklatura u kuntratti marbutin max-xoghlijiet tal-bini ta' sptarijiet, facilitajiet intiżi għal sport, rekreazzjoni u divertiment, bini ta' skejjel u universitajiet u bini użat għal għanijiet amministrattivi;

- threshold li fuqhom avviż huwa meħtieġ meta awtoritajiet kuntrattwali għandhom il-hsieb li jikkonkludu kuntratt ta' koncessjoni ta' xoghlijiet pubblici skond Art 66.1 tar-Regolamenti.

- threshold li fuqu avviż huwa meħtieġ meta koncessjonarju barra minn awtorita kuntrattwali għandu il-hsieb li jagħti kuntratt lil terza parti skond Art 66.4

- threshold li fuqu l-awtorita kuntrattwali għandu jgħarraf permezz ta' avviż indikattiv li għandu jiġi ppublikat kemm jista' jkun malajr wara l-bidu tas-sena finanzjarja, il-karatteristiki essenzjali tal-kuntratt ta' xogħol li għandhom il-hsieb li jagħtu.

SDR 5 000 000: threshold applikabli għal Parti **VI C** ta' dawn ir-Regolamenti

3. Il-valuri ta' threshold applikabli ghal kuntratti tas-Servizz Pubbliku huma kif ġejjin:

Euro 80 000: threshold applikabli skon il-proviso ta' Art 15.4 tar-Regolamenti ta' provizjonijiet ta' Lots

Euro 750 000: threshold li fuqu awtoritajiet kuntrattwali għandhom jgħarrfu permezz ta' avviz indikattiv li għandu jigi ppublikat kemm jista' jkun malajr wara l-bidu tas-sena finanzjarja, il-ħsieb ta' xiri totali f' kull kategorija ta' servizz kif imnizzel fi Skeda 8A tar-Regolamenti u li f' liema huma janticipaw li se jagħtu kuntratti matul it-tliet xhur ta' l-avanzar li ġejjin

Euro 200 000: Threshold li fuqu awtorita kuntrattwali tissussidja direttament b'aktar minn 50% ta' kuntratt ta' servizz mogħti minn entita barra minnha nnifisha in konnesjoni ma' kuntratt ta' xogħol. Artiklu 50.2 ta' dawn ir-Regolamenti.

B'relazjoni ta' kuntratti ta' servizz pubbliku li jikkoncernaw is-servizzi li għalihom hemm riferenza fi Skeda *A (bl-eċċezzjoni tas-servizzi f' kategorija 8 u s-servizzi tat-telekomunikazzjoni f' kategorija 5 taħt CPC referenzi 7524, 7525 and 7526):

(i) mogħtija mill-awtoritajiet tal-Gvern Centrali fejn il-valur net stmat tal VAT m' huwiex anqas mill-ekwivalenti ta' 130 000 SDR;

(ii) mogħtija minn awtoritajiet kuntrattwali barra minn dawk riferuti f' sub paragrafu (1) 'l fuq fejn il-valur net ta' VAT stmat m' huwiex inqas mill-ekwivalenti ta' 200,000 SDRs.

Euro 200 000: B' relazzjoni ma' kuntratti ta' servizzi pubblici li jikkoncernaw is-servizzi riferuti fl-iSkeda 8B, is-servizzi f' kategorija 8 fl-iSkeda 8A u s-servizzi ta' telekomunikazzjoni f' kategorija 5 ta' Skeda 8A taħt CPC referenz 7524,7525 u 7526 mogħtija mil-awtoritajiet kuntrattwali.

Threshold għal-kuntratt ta' disinn skon il-kondizzjonijiet ta' art 53 tar-Regolamenti :

(a) b' riferenza ma' kuntratti ta' servizzi pubblici li jikkoncernaw servizzi riferuti fi Skeda 8A bl-eċċezzjoni ta' servizzi f' kategorija 8 u s-servizzi ta' telekomunikazzjoni f' kategorija 5 hawn taħt CPC referenza 7524, 7525 and 7526:

(i) mogħti mil-Awtoritajiet tal-Gvern Centrali fejn il-valur stmat barra l-VAT m' huwiex inqas mill-ekwivalenti ta' 130 000 SDR;

(ii) mogħti mil-awtoritajiet kuntrattwali barra minn dawk riferuti f' sub paragrafu (1) 'l fuq fejn il-valur stmat barra l-VAT m'huwiex inqas minn l-ekwivalenti ta' 200 000 SDRs.

(b) **Euro 200 000:** B' relazzjoni ma' kuntratti ta' servizz pubbliku li jikkoncernaw is-servizzi riferuti fl-iSkeda 8B, is-servizzi f' kategorija 8 fl-iSkeda 8A u s-

servizzi ta' telekomunikazzjoni f' kategorija 8 ta' Skeda 1A taht CPC riferenza 7524, 7525 u 7526 moghtija mil-awtoritajiet kuntrattwali

4. Il-valuri tat-threshold applikabli ghal provisti, servizzi u ghal kuntratti ta' xogholijiet minn entitajiet fis-settur Utilitarju huma kif ġejjin:

(a) (i) ECU 600 000 fil-każ ta' kuntratt ta' provista u servizz moghti minn entitajiet kuntrattwali li jagħtu servizzi fis-settur tat-telekomunikazzjoni, basta li l-valur stamat, barar il-VAT.

(ii) ECU 5 000 000 fil-każ ta' kuntratt ta' xoghol moghti minn entitajiet kuntrattwali li jagħmlu attivitajiet fis-settur tat-telekomunikazzjonijiet basta li l-valur stamat barra l-VAT, .

(b) (i) ECU ta' 400 000 special drawing rights (SDR) ghal kuntratti ta' provista u ghal kuntratti ta' servizzi kif illistjati fl-iSkeda 8A, hlief ghal servizzi ta' R&D msemmija f' kategorija 8 u kategorija 5 servizzi ta' telekomunikazzjoni, ir-riferenza CPC numru 7524, 7525, u 7526 ghal kuntratti moghtija minn entitajiet kuntrattwali li jagħmlu attivitajiet fis-setturi li jkopru il-produzzjoni, trasport jew id-distribuzzjoni ta' ilma tax-xorb; fis-settur li jkopri il-produzzjoni, t-trasport jew id-distribuzzjoni ta' l-elettriku; fil-qasam tal-ferroviji urbani, trams, karożzi bil-linji u servizzi tal-karożzi; fil-qasam tal-facilitajiet ta' l-ajruport; fil-qasam marittimu jew port fl-intern jew facilitajiet ta' terminal ieħor;

(ii) ECU 400 000 fil-każ ta' kuntratti ta' servizz barra minn dawk msemmija f(I) moghtija minn entitajiet kuntrattwali li jagħmlu attivitajiet fis-setturi li jkopru il-produzzjoni, trasport jew distribuzzjoni ta' ilma tax-xorb; fis-setturi li jkopru l-produzzjoni, trasport jew distribuzzjoni ta' elettriku, fil-qasam ta' ferroviji urbani, linji ta' tram, karożzi fuq il-linji u servizzi ta' karożzi; fil-qasam ta' facilitajiet ta' l-ajruport; fil-qasam marittimu u port intern jew facilitajiet ohra ta' terminal.;

(iii) l-ekwivalenti ta' ECU of 5 000 000 SDR ghal kuntratti ta' xoghol; moghti minn entitajiet kuntrattwali li jagħmlu attivitajiet fis-setturi li jkopru il-produzzjoni, trasport jew distribuzzjoni ta' ilma tax-xorb; fis-setturi li jkopru il-produzzjoni, trasport jew distribuzzjoni ta' elettriku; fil-qasam ta' ferroviji urbani, linji tat-tram, karożzi fuq il-linji u servizzi ta' karożzi; fil-qasam ta' facilitajiet ta' l-ajruport; fil-qasam marittimu jew port intern jew facilitajiet ohjra ta' terminal.

(c) (i) ECU 400 000 fil-każ ta' kuntratti ta' provista u servizzi ghal kuntratti moghtija minn entitajiet kuntrattwali li jagħmlu attivitajiet fis-setturi li jkopru it-trasport jew distribuzzjoni ta' gas jew shana; fis-setturi li jkopru l-esplorazzjoni ghal u l-ippumpjar ta' żejt jew gas; fis-setturi li jkopru l-esplorazzjoni ghal u l-ġbir ta' faham u fuels solidi; u fil-qasam ta' servizzi ta' ferroviji.;

(ii) ECU 5 000 000 fil-każ ta' kuntratti ta' xoghol moghtija minn entitajiet kuntrattwali li jagħmlu attivitajiet fis-setturi li jkopru t-trasport jew id-

distribuzzjoni tal-gas jew shana; fis-setturi li jkopru l-esplorazzjoni għal u l-ippumpjar ta' zejt jew gas; fis-setturi li jkopru l-esplorazzjoni għal u l-ġbir ta' faham u fuels solidi; u fil-qasam ta' servizzi ta' ferroviji.

(d) **Euro 1 000 000**: threshold li tahtu entitajiet kuntrattwali, fil-każ ta' kuntratti ta' xogħol, huma permessi li jidderogaw mil-Artiklu 15.4 paragrafu 1 tar-Regolamenti basta illi l-valur totali ta' dawn il-lottijiet ma' jaqbix 20% tal-valur totali tal-lottijiet.

Kontesti ta' Disinn: It-threshold relatati ma' kuntratti ta' disinn fis-settur ta' utilitajiet huma kif definit fl-Artiklu 23 tad-Direttiva 93/38/EEC:

1. Dan 'l-Artiklu japplika għal konkorsi ta' disinn organizzati bhala parti minn procedura ta' qabel l-ghoti ta' kuntratt ta' servizz li l-valur stmat tiegħu mingħajr VAT hu ta' mhux anqas mill-valur msemmi fl-Artiklu D 14(1)

Dan 'l-Artiklu japplika lil konkorsi kollha ta' disinn fejn l-ammont totali tal-premijiet tal-konkors u hlasijiet lill-partecipanti hu ta' mhux anqas minn Euro 400 000 għall-konkorsi ta' disinn organizzati minn entitajiet li jeżercitaw attività msemmiha f' l-Artiklu 2(2)(a), (b) u (c) u Euro 600 000 għall-konkors ta' disinn organizzati minn entitajiet li jeżercitaw attività msemmiha f' l-Artiklu 2(2) (d).

2.

3. Ir-regolamenti biex jigu organizzati konkorsi ta' disinn għandhom jikkonformu ma' dawk rikjesti f'dan l-Artiklu u għandhom jigu mogħtiya lil dawk interessati li jieħdu sehem fil-konkors.

4. Id-dhul ta' partecipanti għall-konkors ta' disinn m' għandux jigi limitat:

- b' referenza għat-territorju jew parti mit-territorju ta' Pajjiz Membru
 - abbazi li, taht il-ligi tal-Pajjiz Membru fejn qed jigi organizzat il-konkors, għandhom ikunu persuni naturali jew legali
- 5. Fejn konkorsi ta' disinn huma restritti għal numru limitat ta' partecipanti, l-awtoritajiet tal-kuntratti għandhom iqegħdu kriterji cari u mingħajr diskriminazzjoni. F'kull avveniment, in-numru ta' kandidati mistiedna biex jieħdu sehem għandu jkun bizejjed biex jassigura kompetizzjoni genwina.
- 6. . Il-guriya għandha tigi magħmula biss minn persuni naturali li huma ndipendenti mill-partecipanti fil-konkors. Fejn hu rikjest xi kwalifika professjonali partikolari mill-partecipanti f'gara, minn ta' l-anqs terz mill-membri jridu jkollhom l-istess kwalifika jew l-ekwivalenti tagħha

. Il-guriya għandha tkun awtonoma fid-decizjonijiet jew opinjonijiet tagħha. Dawn iridu jaslu għalihom fuq bazi ta' progetti sottomessi taht anonamita' u msejsa biss fuq il-kriterji indikati f' l-avviz previst f' l-Artiklu XVII

SKEDA 10
Avvizi ta' Mudell ta' Kuntratt

L-adottazjoni shiha tad-Direttiva 2001/78/EC ta' 13 ta' Settembru 2001